

# Arriba

Madrid, sábado 1 septiembre de 1962



## SEPTIEMBRE

Septiembre marca y preside el regreso. Las personas que en distintas geografías disfrutaron de diversos paisajes durante sus jornadas de vacaciones inician la vuelta a sus lugares de trabajo. Los muchachos españoles, que encontraron su propio estilo de verano bajo la fórmula de los Campamentos, dicen adiós a estos días de bello aprendizaje. La foto recoge el momento en que los camaradas de la OJE del Frente de Juventudes de Madrid inician el retorno. (Foto Gordillo.)





### DEMOCRACIA ARGELINA

Argelia empieza ya a ejercer la democracia. Como primera medida se han organizado diversas manifestaciones en Argel pidiendo la retirada de los militares con pancartas escritas en francés. La multitud en el fórum argelino



### MANIFESTACIONES EN KENIA

Cuatrocientos negros de la tribu Kamba organizaron en Machakos, Kenia, una violenta manifestación contra los miembros del partido Kanu, del Consejo Municipal. Uno de los revoltosos se defiende de los policías. (Cifra.)



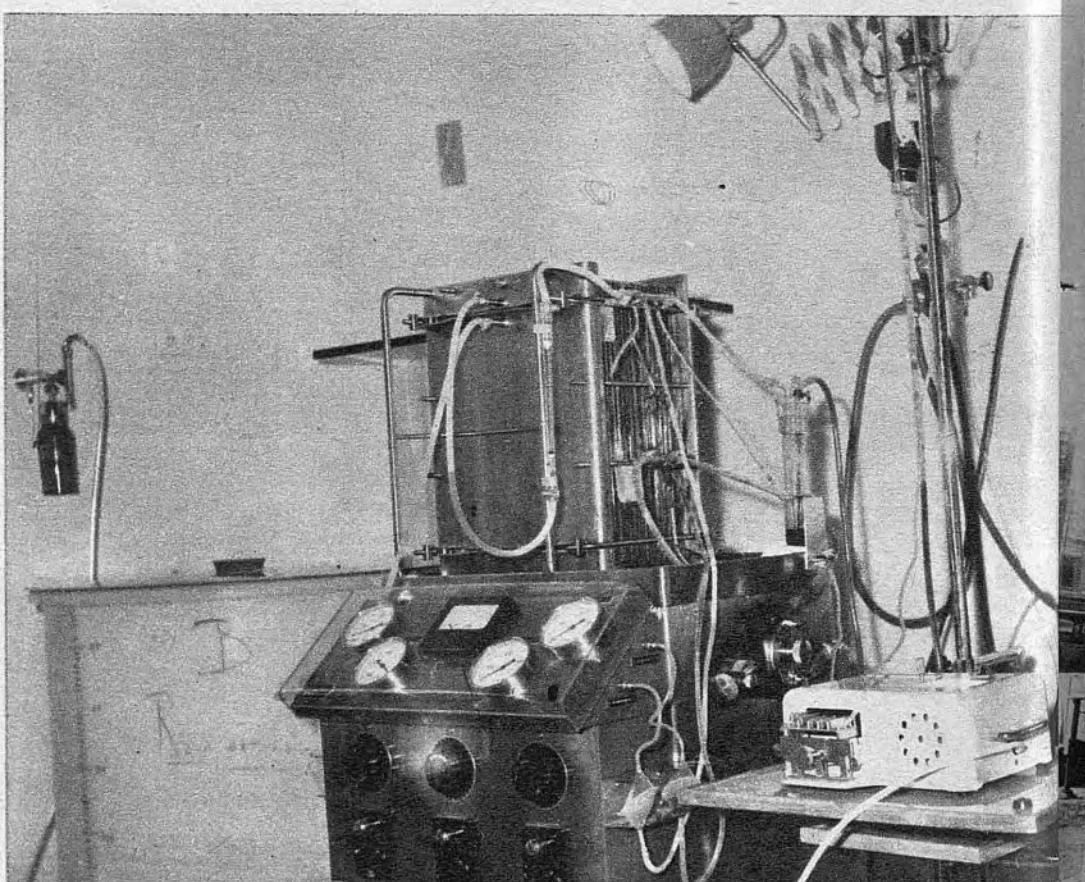
### RÉGISTRO EN GUANTANAMO

Un soldado norteamericano registra minuciosamente a los empleados cubanos de la base militar que los Estados Unidos tienen en Guantánamo, al abandonar éstos su trabajo para dirigirse a sus casas. (Fotografía Agencia Cifra.)



### EL VIRREY DE KUWAIT, EN MADRID

Por primera vez ha venido a España, en visita de turismo, el virrey de Kuwait, Abdullah-Al-Mubarrak Al-Sabah, acompañado de su esposa y de dos hijos. El virrey a su llegada al hotel madrileño en que se hospeda. (Fiel.)



### UN RIÑÓN ARTIFICIAL

He aquí el complicado y maravilloso mecanismo que recibe el nombre de riñón artificial, que tantas vidas humanas salva. Ha sido adquirido por el hospital cantonal de Ginebra y es el primero que se utilizará en la Suiza francesa





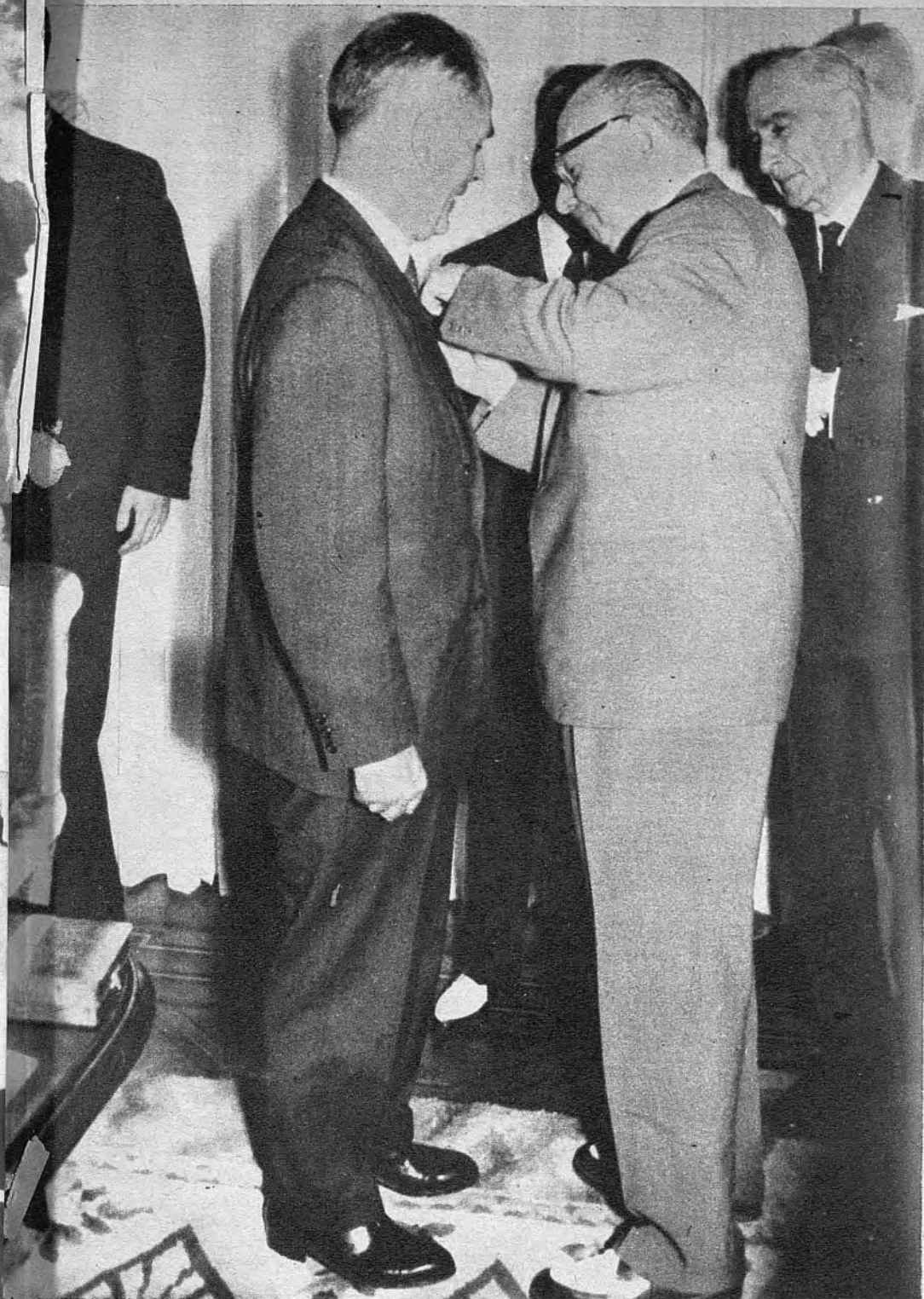
## FERIA DE MUESTRAS

Un momento de la visita que efectuó el Ministro de Industria, don Gregorio López Bravo, a las instalaciones de la Feria de Muestras de Bilbao. El Ministro recorrió detenidamente los pabellones de la Feria. (Europa-Press.)



## FRAGA IRIBARNE EN CANARIAS

Para pronunciar la lección de clausura de la Universidad Internacional de Verano llegó a Las Palmas el Ministro de Información y Turismo, señor Fraga Iribarne. Con las autoridades contempla la maqueta de Maspalomas



## VIGON EN BILBAO

El Ministro de Obras Públicas, señor Vigón, se encuentra de viaje en Bilbao, donde ha asistido a la inauguración de las obras del puerto. En la foto, el Ministro impone condecoraciones a varios trabajadores. (Foto Europa-Press.)



## GANÓ EL ATLETICO DE MADRID

Un momento del partido de la final del torneo amistoso que jugó el Atlético de Madrid contra el Mónaco y en el que el equipo madrileño resultó vencedor por cinco goles a cero. Pêiró, autor de cuatro de los goles. (Europa.)

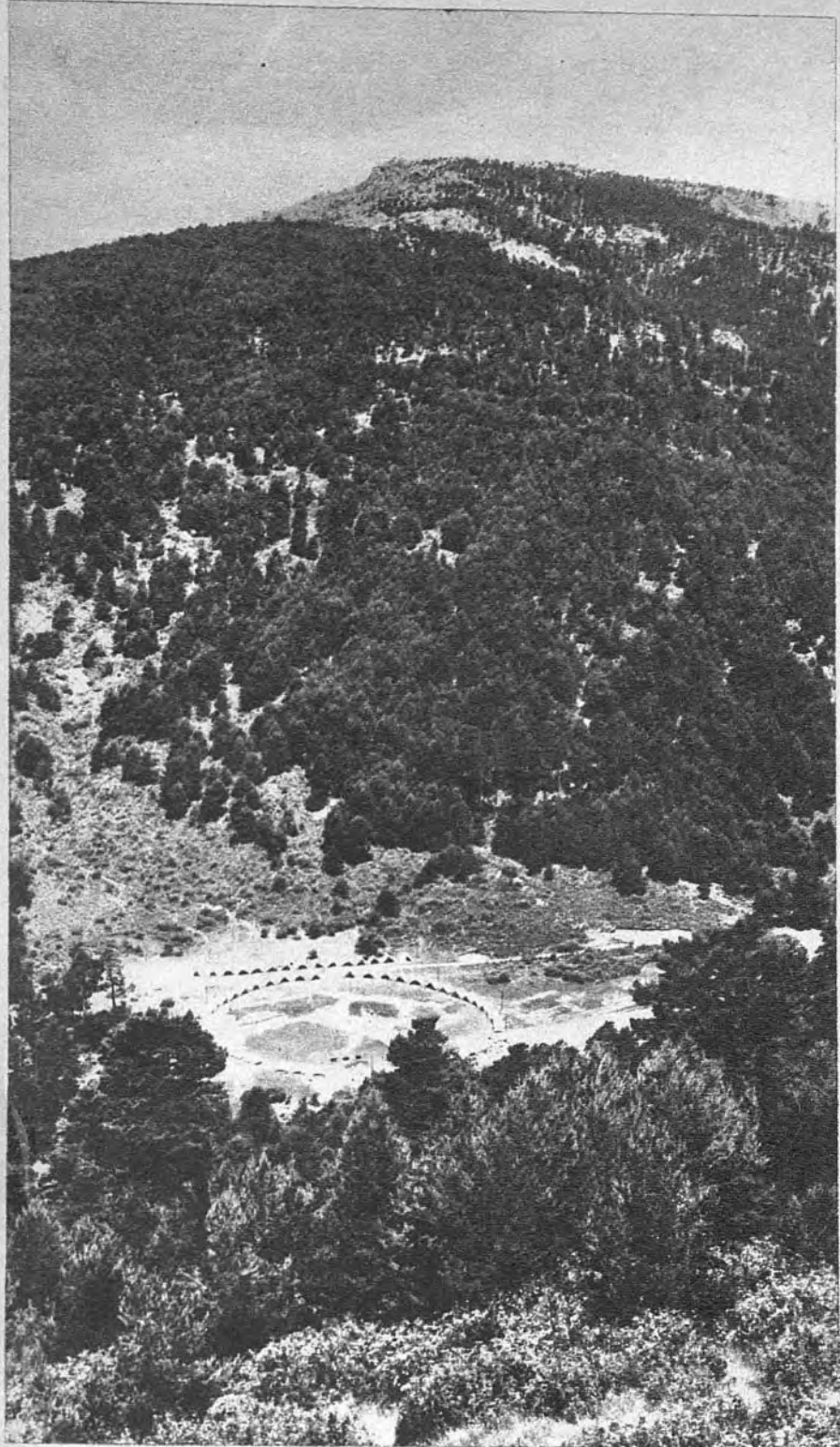


## SIGUEN LOS INCENDIOS

En Barcelona, en una fábrica de monturas de gafas y bolígrafos, se produjo un violento incendio. Veinticinco empleados sufrieron quemaduras. Uno de ellos, que se arrojó por la ventana, falleció después. He aquí a los bomberos

Ayuntamiento de Madrid





## ULTIMA JORNADA EN EL «ALONSO DE ERCILLA» DE

Al aire claro de la Sierra, que por las noches corta como un cuchillo y durante el día es algo así como gigantesca ampolla de inmejorable reconstituyente, las blancas tiendas de los Campamentos juveniles son los mesones donde se hospeda un nuevo modo de ser. De aquí salen, porque la semilla cae honda y se prepara meticulosamente, muchachos distintos aun siendo los mismos, corazón gozoso, sonriendo a la vida, amando a Dios, creyendo en la Patria y con el íntimo convencimiento de que el futuro de España tiene forzosamente que ser suyo.

En el verano, la OJE del Frente de Juventudes escoge los paisajes más diversos, los rincones más sorprendentes, para alzar su alto mástil —centinela siempre alerta de su propia inquietud— y disponer en círculo entrañable las tiendas y los servicios. A derecha e izquierda, los pinos altos, la soledad de las rocas o la quieta superficie del mar. Abajo, la tierra hispana, que ellos saben transformada y presienten ubérrima.

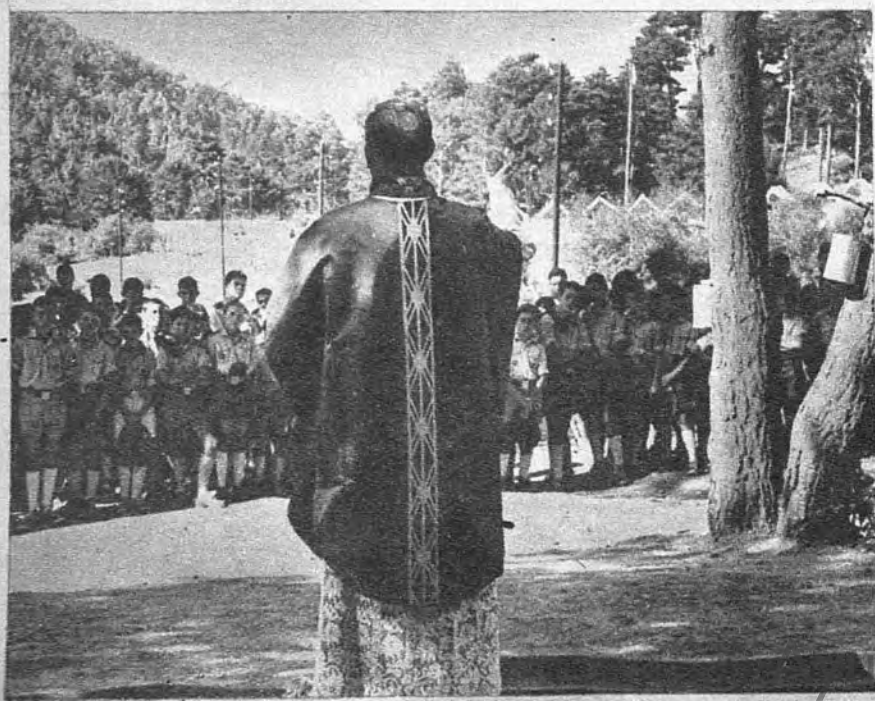
Y arriba, más allá de nubes volanderas, un cielo azul en el que por las noches salen a pasear todos los luceros.

Y en septiembre, cuando las hojas se tornan del color del oro, cuando la tierra se prepara para nuevas sementeras, los paisajes quedan solos, se acaban las sonrisas y los himnos, se arrian las banderas de los mástiles y se recogen las tiendas. Esta doble página ofrece la última jornada campamental en el «Alonso de Ercilla», el más reciente Campamento montado por la OJE del Frente de Juventudes de Madrid en las proximidades de Cercedilla. Un día cualquiera, que si se distingue de los demás es por la prisa en almacenar las cosas y por la melancolía, que se agazapa en el rincón más oculto del corazón de los muchachos.

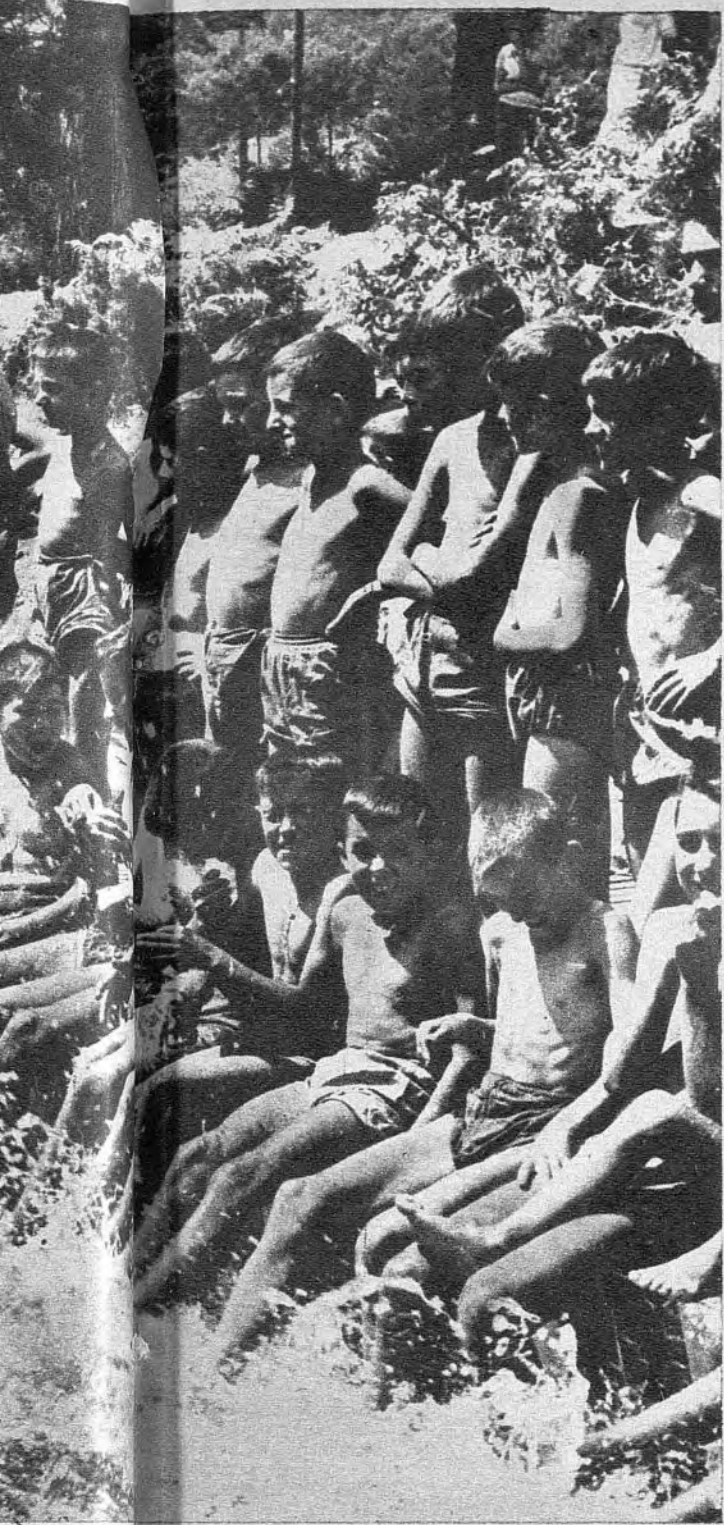
Primero, una bella panorámica. El blanco círculo, al amparo de los pinos, color de esperanza. Y el baño mañanero, entre bromas y algarabías, sin prisas y sin resquemores. ¡Reír, muchachos, y que nunca

de vuestros rostrosorre la a banderas, cuando h las esc ban por los verieuDespués, posición de los traque ello fabricar. Y el exquidado, original exposición

Al final de la m «patero» como una consiguencia p Por último, el solenderete levo de la guardiaelo se ha te, y dos brazos qudan al « tria los precise, serán, apeto y cabales. Eso que hacen de Juventudes, e prepar (Reportaje gráf Gordill



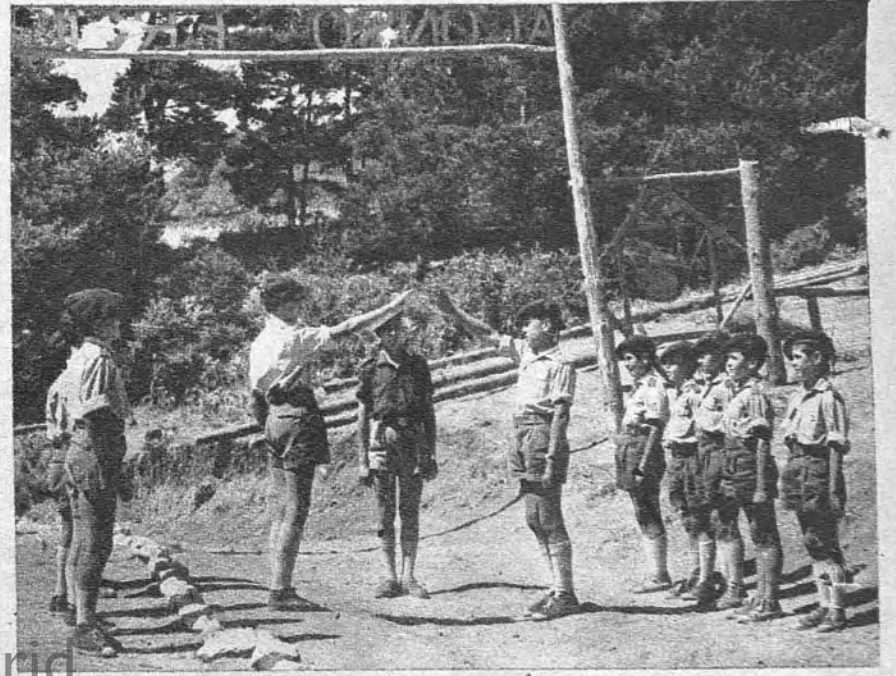
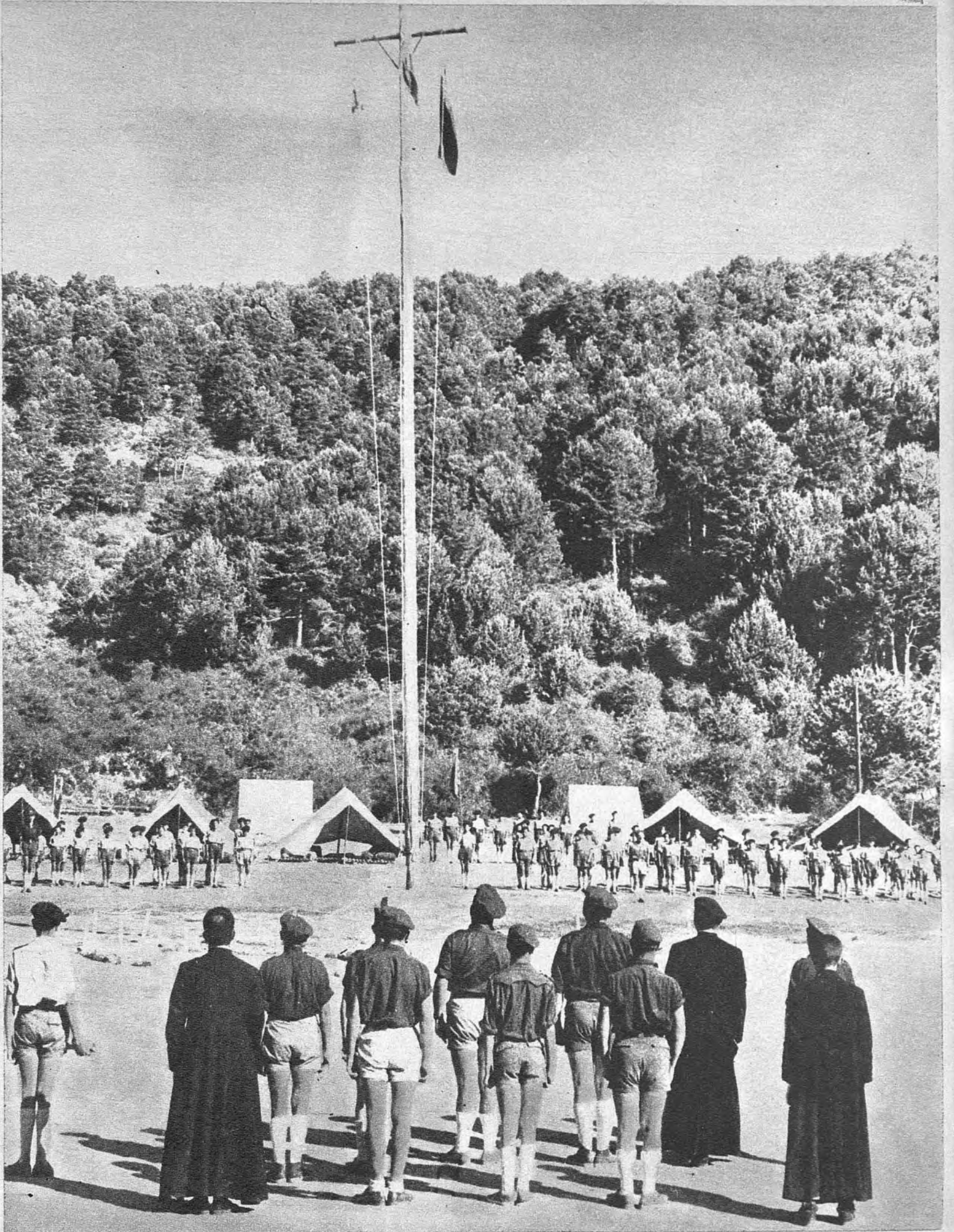




## LA DEL F. DE J.

...stros rostros la alegría! Y el solemne momento de izar  
...as, cuando las escuadras cara al sol y los himnos retum-  
...r los veridésués, los postreros preparativos para la ex-  
...n de los traque ellos, a la sombra de los árboles, supieron  
...r. Y el exquidado, casi mimó, en los últimos toques a la  
...l exposición  
...nal de la m «pater» explica su última lección. Es algo así  
...na consiguencia para llevar en el equipaje y en el alma.  
...tímo, el solenderete de ropa recién lavada y el último re-  
...la guardiolo se ha cerrado. Dos escuadras, frente a fren-  
...os brazos qudan al cielo y a España. Luego, cuando la Pa-  
...s precise, serán, apenas sin darse cuenta, con hombres jus-  
...abales. Eso que hacen cada verano los muchachos del Fren-  
...uventudes, e preparan para ejercer de hombres.  
...ortaje gráf Gordillo.)

GARCIA JIMENEZ



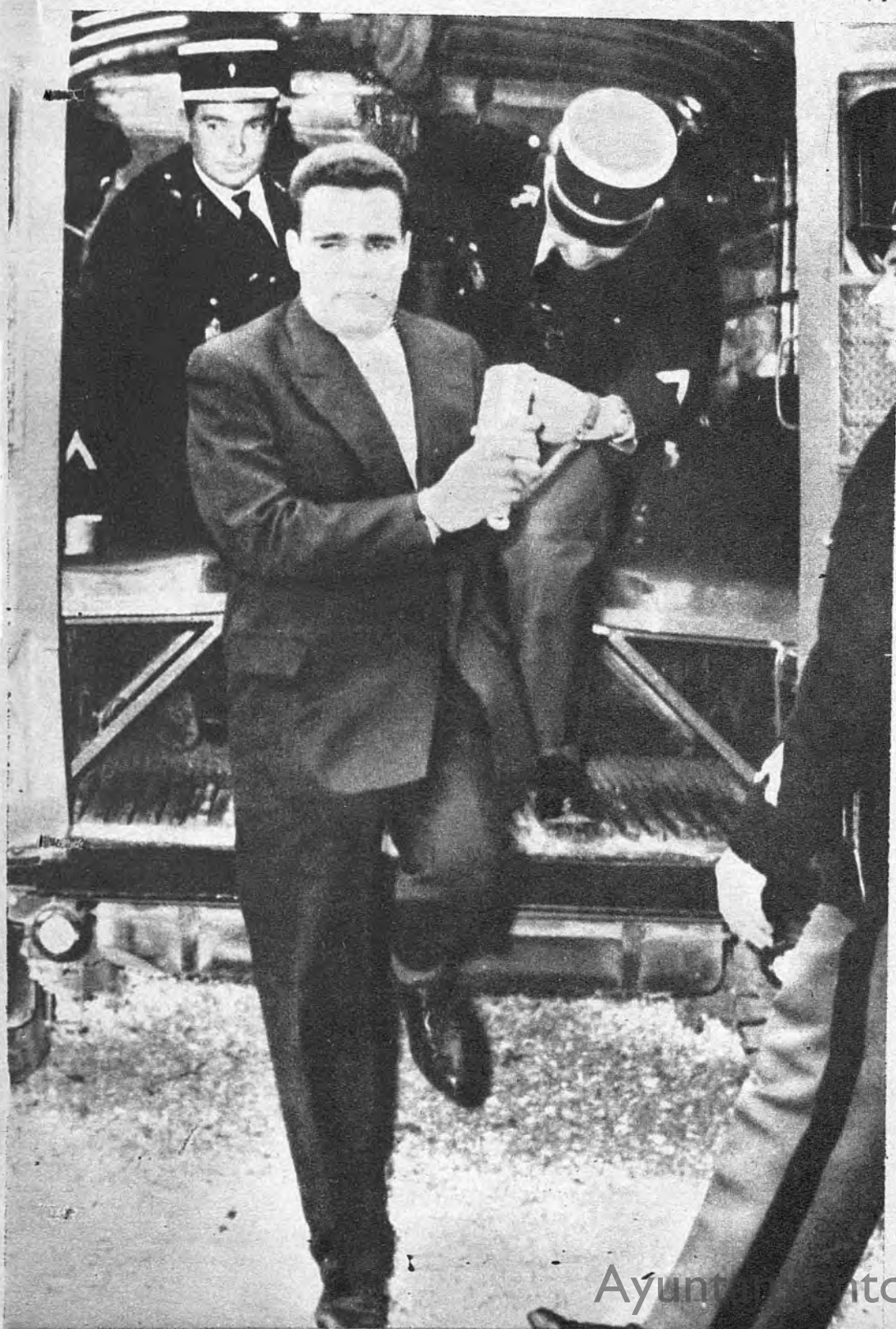
Ayuntamiento de Madrid





## JUICIO CONTRA EL TERRORISMO

En Troyes, Francia, ha comenzado el juicio contra cinco de los seis acusados de haber cometido el atentado contra el general De Gaulle en septiembre del año pasado. Una caravana de furgonetas llega a la ciudad para reforzar las medidas de seguridad; el fiscal Maurice Forquin y el juez abandonan el Palacio de Justicia; Henry Manoury, el jefe del comando, baja del coche celular, y otros dos de los acusados llegan al Palacio de Justicia fuertemente esposados





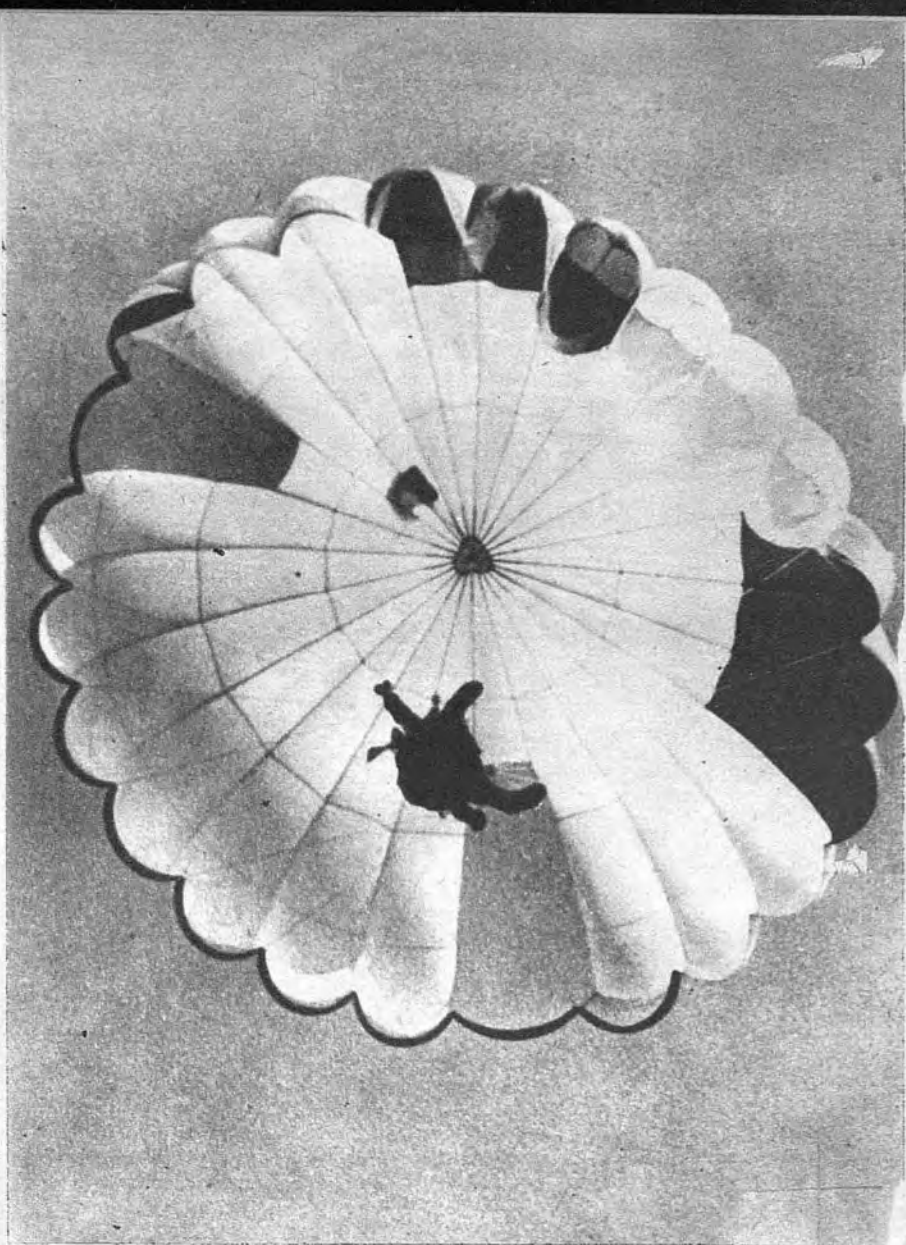


### DESDE EL TRAMPOLIN

La muchacha de la izquierda haría un buen soldado. Se tira al agua firme, sin miedo, sin titubear, atlética. A su lado, su compañera no tiene ni mucho menos su marcialidad. Para resultar la bañista temerosa sólo le ha faltado taparse la nariz. De todas formas, todo vale con tal de darse un remojón. — (Fotografía Basabe.)

### ¡YUPI...!

Los dos esquiadores acuáticos se deslizaban por las aguas tranquilas del Jardín de los Cipreses, de Florida, cuando decidieron dar un gran salto. Tan grande que se les desprendieron los esquís y dieron con sus huesos en el agua. He aquí el crítico instante en que se arrepentían de su temeridad. (Foto de Agencia Keystone.)



### LA RED

Como si el hombre estuviese aprisionado por los sutiles hilos del paracaídas. Así se ofrece a la vista, desde la horizontal de la tierra, el lanzamiento de un hombre. La foto fue hecha durante los Campeonatos Mundiales de Paracaidismo, celebrados en Orange, Estados Unidos. — (Fotografía de la Agencia Cifra.)

## UNA SONRISA POR FAVOR



Ayuntamiento de Madrid



# Hallará el PISO deseado!!

## BARRIO DEL PILAR

Propietario: JOSE BANUS



EL BARRIO DISTA 700 MTS.  
DEL METRO DE VALDEACEDERAS

**PISOS 10.000** ptas.

MAGNIFICOS  
3-4-5-6  
HABITACIONES  
MAS SERVICIO

de ENTRADA UNICA  
+ 9.000 Ptas. aplazadas.  
Resto a pagar:  
676 ptas. al mes durante  
10 años.

**TIENDAS** todas superficies desde  
**46.000** ptas. de de  
sebolso.

COMUNICACIONES RAPIDAS Y  
CONTINUAS: METRO Y TRANVIAS.  
AUTOBUSES desde salidas Metro  
Tetuán y Valdeacederas, al BARRIO  
del PILAR.

**INFORMACION.** - OFICINA CENTRAL: Monte Esquinza, 6, 1.º  
De 10 de la mañana a 2 tarde y de 5 tarde a 9 noche • EN LA  
AMPLIACION DEL BARRIO DE LA CONCEPCION: Avda. Do-  
nostiarra, 26 (entrada por el Puente del Calero, detrás de la Plaza  
de Toros de Ventas) De 10 mañana a 8 tarde • EN BRAVO MURILLO,  
266, 1.º (a la salida del Metro de Tetuán). Servicio permanente  
de 10 mañana a 8 tarde • EN EL PROPIO BARRIO DEL PILAR, final  
de la calle Capitán Blanco Argibay (entrada provisional frente al  
n.º 328 de la Calle Bravo Murillo) Servicio permanente de 10 ma-  
ñana a 8 tarde

SERVICIO PERMANENTE INCLUSO DOMINGOS Y FESTIVOS.

SE VENDE EL PRIMER COLEGIO DEL BARRIO DEL PILAR (PARA 800 ALUMNOS)

Ayuntamiento de Madrid

...EN EL BARRIO DE  
NUEVA CONSTRUCCION  
MEJOR SITUADO DE MADRID

## VISITE LA AMPLIACION DEL BARRIO DE LA CONCEPCION

Propietario: JOSE BANUS

RESOLVERA SU PROBLEMA  
DE PISO Y DE INVERSION

**PISOS 37.000** ptas. de ENTRADA UNICA  
+ 29.000 ptas. aplazadas  
Resto a pagar 946 ptas. al mes durante 10 años  
**TIENDAS** DESEMBOLSO INICIAL: desde  
77.000 y 52.000 ptas.  
Mensualidad desde 1.200 ptas. durante 10 años

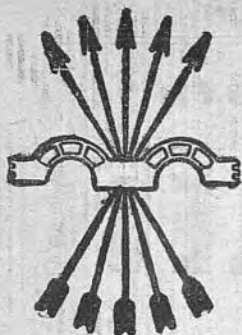
Magnífica inversión de capital alquilando los pisos  
adquiridos a su RENTA LEGAL  
Exención total derechos reales en la escritura de  
compra y 90% contribuciones.  
100.000 m.² de parques y jardines  
Gas en todos los pisos

COMUNICACIONES RAPIDAS Y CONTINUAS:  
3 líneas de autobuses - 2 líneas de trolebu-  
ses - 2 líneas de tranvías y metro.

- **AUTOBUSES:** Desde CIBELES (Correos fachada calle  
Montalbán) - n.º 28 desde CIBELES (fachada prin-  
cipal de Correos). Desde GOYA (Nerváez-Felipe II).
- **TROLEBUSES:** n.º 103 desde el PALACIO DE ORIENTE  
(Mayor - Bailén) n.º 108 desde PUERTA DEL SOL  
(entre la calle de Alcalá y Carrera de San Jeró-  
nimo).
- **TRANVIAS:** n.º 5 - 12 desde PLAZA TOROS DE VEN-  
TAS.
- **METRO:** metro de VENTAS.







# Arriba

Núm. 9.292.—N.º época.—Madrid, sábado 1 de septiembre de 1962

DISTRIBUIDORES:

**Freyrmar**

Gta. de Bilbao, 5 y Narvaez, 3

FRIGORIFICOS **Kelvinator**

FUNDADO POR JOSE ANTONIO PRIMO DE RIVERA.—ORGANO DE F. E. T. Y DE LAS J. O. N. S.—LARRA, 14. MADRID (4).—Teléf. 2 23 26 19.—DEP. L.: M. 17-1958.— 1,50 PTAS.

## MEDIDAS DE PREVENCIÓN Y ACUARTELAMIENTO EN BUENOS AIRES

LA PROCLAMA DEL CORONEL GUEVARA HA PRODUCIDO VERDADERO IMPACTO EN LOS ALTOS MANDOS MILITARES

Se anuncia que le va a ser aplicada la ley militar con todo rigor, como rebelde

Por FELIX CENTENO

Corresponsal de ARRIBA

BUENOS AIRES. — La pasada noche hubo medidas de prevención y acuartelamiento, como consecuencia de la proclama del coronel Guevara. La Marina dispuso la retención de las llamadas "fuerzas operativas", que son la Infantería, Escuela Mecánica y guarnición del Ministerio. La Policía Federal tuvo acuartelado el 50 por 100 de sus efectivos. Se acuarteló también la guarnición del Parlamento. Entre tanto, numerosas Comisiones de los Servicios de Información Militar siguen buscando al desaparecido coronel. Esas Comisiones se dividen en tres grupos: uno actúa en la capital, el otro en el Gran Buenos Aires y el tercero en provincias.

Todo esto quiere decir que la proclama del coronel Guevara ha producido un verdadero impacto en las alturas castrenses. El coronel Guevara fue ayudante del general Lonardi en la revolución de 1955 que derribó a Perón, y cuando los homenajes se volcaban sobre la persona del general triunfador, los declinó Lonardi, proclamando que le correspondían a Guevara, diciendo que había sido éste el verdadero motor de la revolución. Pero cincuenta días después, un sector con especial peso del Arma de Marina derribaba a Lonardi. Nació así lo que se ha llamado "gorilismo", que directa o indirectamente domina la vida política argentina desde entonces. Los lonardistas se diferenciaron claramente de sus colegas, tras apenas cincuenta días de fraternidad, y acataron a los gobernantes que se fueron sucediendo y a las autoridades militares. En estos años, como se sabe, los "gorilas" han realizado sucesivos alzamientos, siempre triunfantes, cada vez que, a su juicio, se desvirtuaba el pensamiento del golpe de Estado que les dio origen.

Ayer, el comandante en jefe del Ejército anunció que se aplicaría al coronel Guevara, como rebelde, la ley militar con todo rigor. Pero en las primeras veinticuatro horas de su desaparición, y mientras se discute su proclama, se han producido hechos significativos. Los jefes de las guarniciones de todo el país han hecho llegar a las más altas autoridades del Ejército "en forma confidencial" sendos informes en los que se solicita para Guevara "idéntico tratamiento al adoptado con el general Federico Toranzo Montero en los últimos suce-

sos". Pero al transmitir tal solicitud no exponen los jefes su opinión personal, sino que dicen "transmiten el sentir de los oficiales jóvenes del Arma". Con ello se demuestra que cuando Guevara, en su proclama, decía que expresaba el sentimiento de cientos de sus camaradas, lo hacía con seria base y apoyo.

Ha nacido, por tanto, una nueva característica en la crónica convulsión militar argentina de los últimos tiempos. Hasta ahora fueron siempre los "gorilas" los alzados. Esta vez el alzamiento, aunque todavía tan sólo en forma de proclama, surge del lado lonardista.

## PRECAUCIONES EXTREMAS PARA EL VIAJE DE DE GAULLE A ALEMANIA

ACOMPANARA AL PRESIDENTE FRANCES UN CATADOR DE ALIMENTOS Y SU TREN IRA PRECEDIDO POR UNA LOCOMOTORA PROVISTA DE DETECTORES DE EXPLOSIVOS

Por MANUEL DE AGUSTIN

Corresponsal de ARRIBA

PARIS.—Como en los tiempos de la Edad Media; más aún, copiando las costumbres neronianas, el séquito que acompañará al Presidente de la República francesa durante su próxima visita a Alemania irá provisto de un catador de alimentos. Los encargados de garantizar la seguridad del general De Gaulle lo han previsto todo, incluso el atentado por envenenamiento. Un "coñejo de Indias", una "rata blanca" o un "codrillo de ensayo" (que todo esto se le puede llamar al hombre que acepte semejante y sacrificada misión), será la prueba de la inseguridad y del deseo de sobrevivir que se desprende de esta "lounnée" político-oficial.

Las autoridades alemanas sienten, y es lógico comprenderlo, una gran pesadumbre por la responsabilidad que implica este importante viaje. En algunos periódicos germanos, con letra gótica, a toda plana y en la portada, aparecen declaraciones de individuos de origen francés que aseguran públicamente que el general De Gaulle morirá en el curso de esos días de visita al norte del Rhin. Tal anuncio es un atentado no sólo al hombre, sino también contra la tranquilidad de los anfitriones.

### RIGUROSAS MEDIDAS PREVENTIVAS

Se dice que una locomotora provista de aparatos detectores de explosivos, y cargada con sacos de arena, precederá al convoy oficial en los

itinerarios por ferrocarril para que si alguien vuela bajo los efectos de la trilita sea el vehículo de vanguardia, pero no el vagón en que vaya el Presidente de la República francesa. Explican también que, como medida preventiva, todos los puentes y viaductos alemanes por debajo de cuyos arcos tenga que pasar la caravana de las autoridades francesas, estarán vigilados y controlados por agentes de la República Federal. Añaden que cada 40 pasos, un policía germano, cara al público, y de espaldas al Presidente De Gaulle, estará observando los movimientos de la multitud, y aseguran que los ángeles guardianes deben proteger al Jefe del Estado francés desde todos los ángulos para que ningún tirador de primerísima calidad pueda, con una carabina provista de telescopio, dispararle un proyectil desde cualquier parapeto entre 400 y 600 metros de distancia. El Gobierno Federal pone también a disposición de De Gaulle un coche blindado tipo "Mercedes 300".

Ni cuando la época hitleriana ni en los viajes de Krustchev, las medidas preventivas de orden público en defensa de un hombre fueron tan gigantescas y variadas como van a serlo durante el curso de esta visita. Lo que prueba, en cierto modo, que jamás el odio y el desafuero alcanzaron tan alto grado y alentaron a tantos exaltados a que cometan el más bárbaro de los actos humanos: atentar con premeditación contra la vida de un hombre ilustre.

## LA II «WILLAYA» NIEGA SU APOYO A BEN BELLA

El Politburó de Argel, ocupado por los guerrilleros

LAS TROPAS BENBELLISTAS CONTINUAN CERCANDO LA CAPITAL

ARGEL. — El coronel Saut el Arab, comandante de la "willaya" II, en la región de Constantina, en una declaración escrita distribuida por la oficina de Prensa de la "willaya" IV, ha manifestado que se oponía a la "dolorosa decisión del secretario general de la Oficina Política de ordenar a los argelinos que maten a otros argelinos".

Además ha hecho un llamamiento a los guerrilleros para que no obedezcan los órdenes de los que "organizan la lucha fratricida".

El coronel Saut el Arab fue depuesto por los elementos probenbellistas el pasado mes, aunque poco después fue reintegrado a su puesto por el mismo Ben Bella. El Arab se encuentra en la actualidad en Argel.

La "willaya" II es uno de los cuerpos armados que han recibido la orden de la Oficina Política de enviar contingentes a Argel para restaurar el orden y la seguridad.

El teniente Aluache, portavoz de la "willaya" IV, manifestó a los

periodistas que "ambas partes se mantienen en sus posiciones".

Añadió que desde la noche pasada las tropas de la Oficina Política habían acampado en lugares ocultos cerca de la región que controla la "willaya" IV, pero que ayer no habían hecho movimiento alguno.

El doctor Sai, comisario político de la "willaya" IV, ha indicado que las tropas se encuentran en sitios estratégicos cerca de los límites de esta "willaya", pero ha rehusado revelar qué medidas de defensa han sido preparadas para el caso de que las tropas de la Oficina Política crucen estos límites. (Efe.)

### El cerco de Argel

Fuerzas militares, apoyadas por piezas pesadas de artillería y carros de combate, cercaron Argel ayer y esperan órdenes de Ahmed Ben Bella para entrar en la ciudad.

En círculos autorizados se teme que, de ser dadas tales órdenes, se provoque la guerra civil en Argelia.

Los dirigentes de las "willayas" no creen, sin embargo, que Ben Bella ordene el ataque.

### El Politburó, ocupado

Soldados de la "willaya" IV, unidad de guerrilleros que controla la capital en desafío del Bureau Político, han ocupado las oficinas de dicho Bureau en un suburbio de la ciudad.

Soldados con gorro rojo prohibieron la entrada a todas las personas que trataron de hacerlo en Villa Joly, que durante las recientes semanas ha servido de residencia a Mohamed Ben Bella y a sus principales colaboradores. En el edificio había por lo menos 20 soldados.

Mientras, a unos 17 kilómetros de Argel, varios centenares de campesinos se manifestaron en apoyo de Ben Bella, dando gritos en los que se pedía que el Ejército volviese a sus cuarteles.

Se informa que tropas benbellistas se están concentrando en las "fronteras" de la jurisdicción de la "willaya" IV, pero un portavoz de esta unidad declaró a un redactor de la agencia Renter: "No se han producido choques. Ellos no han penetrado en nuestro territorio. Se encuentran en la zona de la "willaya" V."

En la Casbah, donde las facciones rivales chocaron el miércoles de forma sangrienta, la "willaya" IV ha mantenido muchas patrullas durante la noche. Secretos contactos entre mediadores y emisarios de los dos bandos se está celebrando continuamente.

### ¿Ben Bella, en Orán?

Varios camiones, cargados de hombres, mujeres y niños musulmanes recorrieron ayer por la tarde las calles de Argel. Los árabes encaramados en los camiones daban gritos y pronunciaban lemas alusivos al mantenimiento de la paz en el país. Al mismo tiempo, una gran muchedumbre se congregó en la plaza del Forum, en la que está el antiguo edificio del Gobierno General francés en el territorio.

Se sintieron varios disparos de armas automáticas en varios lugares de Argel; pero aún no se ha podido localizar si se trata de disparos sueltos o si han sido disparados al aire.

En la alcazaba de Argel el mando de la "willaya" IV ha retirado gran parte de sus patrullas armadas, la noche pasada, evidentemente con la intención de reducir el ambiente de tensión que existe.

Se ha difundido la noticia de que Ben Bella se ha marchado a Orán, si bien no ha podido confirmarse.

Las comunicaciones telefónicas entre Argel y el resto de la República están interrumpidas.

(Continúa en la página 9.)



## NECESIDAD SOCIAL DE LA INFORMACIÓN

La información y la comunicación constituyen hoy elementos fundamentales de la sociedad, y de su adecuada ordenación y de su eficaz ejercicio depende, en primer lugar, la puesta a punto de los ciudadanos en orden a la incisión activa en los problemas que les atañen; y, en segundo lugar, la existencia de un orden democrático fundamental. Lo primero que se necesita para tener una sociedad activa y positiva es que esta sociedad esté en posesión de todos los datos relativos a su situación particular en todos los órdenes y de los relativos a la marcha del mundo, marcha en la cual su propia ubicación histórica, física y espiritual está comprometida.

Pero de muy poco serviría contar con medios y sistemas de información de primera categoría, y con un sentido ideológico bien nutrido y firmemente servido, si el material informativo, si los hechos, si las noticias no fuesen considerados por la propia sociedad como bien deseable. Se hace necesario, pues, antes que nada, incitar a la sociedad a exigir el conocimiento de las cosas, de la misma manera que ya exige, en otros órdenes, la posesión de bienes económicos o culturales. También la información es un bien social. Por tanto, no susceptible de ser reservado para unos pocos privilegiados, en perjuicio de una mayoría que no puede acceder, por los motivos que sean, a los lugares donde se informa.

En cierto modo, la información, la más neta y objetiva información, es un aspecto nuevo de la educación. Una sociedad informada en lo relativo a la actualidad es una sociedad difícil de engañar; conoce cosas, está en el meollo de las cuestiones más dispares y tiene una palabra que decir en contra punto de cada suceso. Es por eso que, tanto en profundidad como en extensión, la información debe ser absoluta para ser verdaderamente social.

Pero en seguida, y en lo que respecta a España, advertimos dos problemas importantísimos en primer lugar, que no existen todavía medios materiales suficientes para atender las necesidades informativas del país. Si exceptuamos las grandes ciudades y algunas comarcas especialmente favorecidas, en España quedan aún muchos y amplios grupos sociales que sólo acceden a las noticias difícilmente, con retraso y sin garantías. Para la Prensa, que fue el más importante instrumento informativo hasta hace unos años, es imposible cubrir geográficamente la necesidad nacional de información. Tendrían que editarse periódicos de cierta categoría técnica en zonas rurales apartadas de los centros nacionales de gravedad y fomentar la Prensa local. Esta sería labor muy larga, poco rentable y muy difícil de llevar a cabo perfectamente. Parece que la radio—hoy el órgano informativo más desarrollado cuantitativamente en España—y la televisión—que crece día a día, pero que aún no ha superado ciertas dificultades de tipo técnico—son los instrumentos informativos más capaces de servir a una labor difusora de gran extensión física.

El Estado ya se ocupa decididamente de la extensión de estos instrumentos. Pero en lo que respecta a la radio, la capacidad de las cadenas radiofónicas privadas es superior, cuantitativamente, a la de las emisoras oficiales. Parece oportuno, pues, que estas emisoras privadas colaboren en las tareas sociales, a fin de que a su través lleguen a todos los hogares españoles impactos informativos nutridos, bien concebidos y honestamente integrados en la total gestión informativa nacional.

Queda, por último, lo más importante: suscitar la curiosidad del pueblo; hacer que reclame su derecho a informarse. Esta es una labor educativa. Desde la escuela primaria, el ciudadano debe saber valorar la importancia de la información. No estaría de más incluso que se insertase en los programas docentes, sobre todo en la Enseñanza Media, alguna disciplina especial dedicada a formar una «conciencia informativa» profunda, que sirviese de cimiento a la exigencia social de conocer su entorno histórico. La labor debería continuarse por todos los medios, con cuidadosa atención en el nivel universitario, y, en general, en todos los campos sociales y culturales del país. Lo primero que se necesita para contar con una sociedad bien informada es que desee ella misma informarse. Es una labor difícil, pero irrenunciable, si se quieren hacer las cosas en serio.



## Criterios :: Puntos de vista

# ENLACES SINDICALES

Con frecuencia en las relaciones colectivas de los trabajadores se olvida que cada uno de ellos es fundamentalmente un hombre como los demás: padre, hermano, hijo; catalán, andaluz, gallego, asturiano; triste o alegre, interesado o desinteresado. Gentes que trabajan con sus manos, duramente, pero que, además, se sienten integrados dentro de una comunidad humana determinada, ante la cual casi siempre, afortunadamente, dejan de ser proletarios para sentirse hombres. No hay que olvidar que cuando llega la hora del deporte, en este país nuestro la hora del fútbol, ellos se dejan arrastrar por una fobia o una fila que no tiene que ver nada con su posición social y laboral, y en ese terreno son "amigos" de un empresario del mismo equipo y "enemigos" de un trabajador de su propio taller. Lo humano, bueno y malo, por lo menos en nuestra tierra, pesa más todavía que la mecánica y fría cuadrícula laboral. Ante los valores espirituales y humanos —los únicos que despiertan entusiasmo— los criterios de fichero y "eficacia" fracasan siempre. Ya en una circunstancia dada, y sobre una chata interpretación de hechos dolorosos, José Antonio pudo escribir aquella

maravilla de artículo, como un poema, titulado "La victoria sin alas".

En su crónica de ayer desde Oviedo, tratando de los conflictos laborales, ya en abierto camino de superación, Ricardo Vázquez-Prada recogía las opiniones de un veterano sindicalista, desconocedor de tapujos cobardes, el cual, entre consideraciones serenas en relación con los mencionados conflictos, discurría sobre la importancia de los Enlaces Sindicales y lamentaba su desaparición, afirmando que tal vez la presencia activa de esos Enlaces hubieran evitado las alteraciones en el trabajo.

Sin perjuicio de la acción de los Jurados de Empresa y precisamente de acuerdo con las estimaciones que hemos hecho al principio, tenemos que considerar que la función bien llevada del Enlace Sindical establece en el centro de trabajo un contacto humano caliente y efectivo que seguramente no puede ser sustituido por ningún otro órgano superior. El Jurado de Empresa y los Jurados pueden entender de todos los problemas administrativos y de todas las complicaciones que crea diariamente la vida de una Empresa, pero hay sutilezas meno-

res —las que en la guerra permiten que una guerrilla derrote a un ejército regular— que pesan decisivamente en las horas graves, para las cuales el Enlace es más idóneo, puesto que expresa voluntades y conoce problemas individuales, los cuales, sumados, unidos o desunidos, para bien o para mal, deciden muchas veces y aclaran casi siempre horizontes cerrados por una leve cortina de humo fácil de disolver.

Ante la caída de los viejos órdenes, debe tenerse muy en cuenta la necesidad de no desmontar y sí reforzar todos los resortes de relación humana, perfeccionándolos, puesto que todo es perfectible entre los hombres y, por lo tanto, en la ordenación de las sociedades.

Las gentes sencillas no entienden los mandos lejanos, especialmente durante las incidencias menores del trabajo diario; gustan, en cambio, de ser defendidas y aleccionadas por compañeros auténticos, los que cada día manejan la misma herramienta, sufren las mismas dificultades y sueñan los mismos sueños. Las estructuras elementales, los múltiples hilos sutiles de un entramado bien hecho, producen los más recios géneros de difícil desgaste.

## DESMORALIZACIÓN

"Limitémonos a señalar que la sociedad occidental, al vanagloriarse de su propia abyección, se causa a sí misma el mayor daño imaginable. Es esto tan evidente que hay que preguntarse por qué razones persevera en esta política morbosa. ¿Habrá que reconocer en todo ello los efectos de la sistemática campaña de desmoralización, dirigida muchas veces desde el exterior, con la complicidad —consciente o no— de una "quinta columna" más o menos indígena? Quizá la actitud contradictoria de muchos intelectuales progresistas, admiradores declarados de un régimen que vomita sus producciones decadentes, pudiera darles que pensar... Pero el fenómeno que registramos se asemeja, sobre todo, al reflejo suicida de una sociedad moribunda que ha perdido sus razones de existir y hasta su propio instinto de conservación. La aristocracia francesa de 1789 conoció ya esa triste experiencia.

Visitando los estudios de Hollywood, donde se rodaba "French Can-Can", Nikita Krustchev no ocultó su reprobación. "Me parece —dijo sustancialmente— que el rostro de la Humanidad es siempre más interesante que sus nalgas".

En realidad, esa es la cuestión.

No se trata, en las democracias occidentales, de adoptar los métodos soviéticos, indudablemente eficaces, pero opuestos a

todo principio de libertad; no se trata de restringir la libertad de información a los comunicados oficiales, a las deliberaciones del Consejo de Ministros o a la crítica teatral. Pero sería conveniente que aquellos que disponen de grandes medios de difusión comprendan que el pueblo, y especialmente la juventud, vive de ejemplos; que si bien no es posible pasar en silencio las fealdades y los defectos de nuestra sociedad, tampoco hay por qué ocultar sus bellezas y sus cualidades. Después de todo, la hazaña de ese cirujano de Dijon que logró unir de nuevo al cuerpo el brazo de un obrero mutilado, interesa al público tanto, por lo menos, como diez atracos y cien "strip-teases". No se olvide que los dirigentes soviéticos, que saben lo que se hacen, basan su propaganda en la virtud, que, después de todo, es más rentable que el vicio.

Cuando se cuenta con algo que vale la pena exhibir, se evita el mostrar los aspectos vergonzosos y todo lo feo. Es un principio de civilidad elemental, pero honrada."

(De "¿No tiene Occidente los héroes que se merece?", artículo de Maurice Tassart publicado en "Carrefour" del 22 de agosto.)



# CONTRAPUNTO

## EL MADRID JONDO

Lo mismo que hay un Madrid burocrático y un Madrid que juega a las quinielas, hay también un Madrid jondo, donde la gente habla con acento caní y come jamón de Jabugo. Este Madrid es más bien caro y se pone en todo lo suyo de madrugada, mientras los demás Madriles discuten en el café, se duermen en el cine o están en su casa dándole la lata al vecino. El Madrid jondo merodea por las "boites" del trueno, que son una especie de restaurantes folklóricos que, en vez de tener camareros vestidos de blanco y negro, tienen hombres vestidos de niños de Ecija, cosa que demuestra al cobrarnos la consumición.

Este Madrid flamenco está legalmente provisto de gitanos falsos; desechó de oficinas principalmente, que han tenido que rajarse la voz para que les salga bien el martinete, a fuerza de fumar y de gritar olé. Algunos se han echado vitriolo en la cara para que parezca que la tienen picada de viruelas, que es una cosa muy gitana y hace mucho efecto, lo mismo que unas buenas patillazas.

Las gitanas son lo mismo, pero más guapas. Llegan al restaurante caní vestidas de madrileñas corrientes, y rápidamente se ponen un vestido de lunares y se sueltan la mata de pelo, sujetándose con un clavel de trapo. A lo mejor llegan desinfladas, de tantísimo autobús como intentaron tomar inútilmente, pero en cuanto respiran el aire de la sala se transforman, y echan fuego por los ojos, y miran celosamente al gitano que está haciendo todo lo posible por cargarse el tablado con su taconeo jondo. Estas chicas lo que de verdad quisieran beber es café con leche, pues son muy castizas, pero en el colmao han de beber manzanilla y "whisky".

Porque en esto sí que somos víctimas de la propaganda, y como por ahí se han creído que los madrileños son muy jondos, aquí nos tiene usted aprendiendo unos fandanguillos que no nos convencer, y tocando la guitarra toda la noche, cuando lo que queríamos sería darle al manubrio del organillo, que es más fácil y más chulo. Pero hemos de ser fieles al testamento de Federico, y para que los turistas se dejen alegremente su dinero, tenemos que irnos al Manzanares con un saco de limones, y mientras ellos piden "whisky", para que los niños de Ecija se cobren bien, nosotros nos dedicamos a tirar limones al río, como verdaderos hijos y nietos de Cambario, cuando la verdad es que somos hijos y nietos de oficinistas. Pero todo sea por lo jondo y por el turismo, que nos proporciona más divisas que muchas navieras juntas.

Antonio Manuel CAMPOY

# ¿CUAL ES EL FUTURO DEL CASTELLANO?

Por Antonio SANCHEZ-GIJON

¿Llegará a ser el inglés el idioma común universal? Esto le gustaría, sin duda, al ministro de Educación británico, que hace poco habló de esa posibilidad a una audiencia de la Commonwealth, multirracial y angloparlante, no en Gran Bretaña exactamente, sino en Roma, donde estaba de visita.

El cuadro actual del inglés es de por sí envidiable, sobre todo para los hispanoparlantes, que van detrás en número. Unos 250 millones de personas tienen el inglés como idioma familiar en Gran Bretaña, Estados Unidos, Canadá, Australia y Nueva Zelanda, mientras que millones lo utilizan para superar las divisiones dialectales internas, como en la India, Pakistán y naciones africanas. En muchos de estos países se ofrece al niño, paralelo a la enseñanza de la lengua nativa, la enseñanza del inglés, desde los seis o siete años, determinándose con ello un futuro mucho más amplio para el idioma. Es más, en la Unión Soviética la mitad de los estudiantes aprenden inglés, lo que hace un número superior al de todos los estudiantes ingleses, con lo que, con los años, podría darse la sorpresa de que la segunda nación en volumen de conocedores del inglés no sería Gran Bretaña, sino la Unión Soviética, detrás de los Estados Unidos.

El inglés, tradicionalmente el lenguaje del comercio, ha venido a ser el idioma de la técnica y de la ayuda de nación a nación. Los técnicos rusos se explican en inglés en países fuera del bloque soviético, lo mismo que norteamericanos e ingleses, contribuyendo con ello a un entendimiento imprevisto en terceros países. El inglés "es la ventana de la India al mundo, que no nos atreveremos a cerrar", según dijo Mr. Nehru, aunque, al mismo tiempo, fuera cerrando algunas ventanas comerciales a Gran Bretaña y abriendo las a la Unión Soviética.

Pero la amenaza de todas las lenguas muy extendidas se acerca también al inglés; es frecuente que un norteamericano y un africano, angloparlantes, no se entiendan sobre el terreno, puestos a trabajar juntos. Mientras los esfuerzos por extender el inglés son una victoria sobre la babelización del mundo, él mismo se ve atacado del mal que intenta combatir, y la multitud de los "inglés" que es posible encontrar en Inglaterra, se multiplica sobre el inmenso cuadro de razas, pueblos y culturas de todo el mundo que quieren encontrar algo que los una por medio de un idioma común.

Por eso el ministro de Educación británico ha propuesto un esfuerzo mancomunado para unificar, "dentro de unos límites tolerables", los significados y pronunciación del inglés, para hacer posible que cada uno entienda al otro; una campaña para la creación de medios técnicos de enseñanza a los no angloparlantes, por medio de

libros, films, discos y televisión, y el incremento de profesores "overseas", de ultramar, dedicados a "enseñar la enseñanza del inglés", lo cual sería un programa caro, pues se calcula que uno de esos profesores costaría 5.500 libras al año.

Todo ese brillante presente y prometedor futuro del inglés nos presenta el problema del futuro del español sobre 21 países hispanoparlantes, que de ningún modo forman una comunidad política, es decir, una comunidad de intereses, problemas y destinos, no porque ellos sean sensibles y abiertos al inglés, que en eso quizá sean tan cerrados como los ingleses a cualquier otro idioma, sino porque el futuro del idioma, sus posibilidades de expansión, radican más en el crecimiento vegetativo de la población que en su significado clave en el comercio, la política o la diplomacia.

La verdadera potencia del castellano radica en Hispanoamérica, pero es una potencia "en potencia", con una condición para que la potencia se convierta en acto: que grandes hechos ocurran en aquellos países, sacudiendo las estrecheces que hoy los ahogan y desplegando energías en todos los campos. Algo parecido a lo que significó para el lenguaje la revolución rusa, que, sacudiendo el país y poniéndolo en pie, sea cual sea el juicio que sobre ella tengamos, ha hecho del ruso el idioma técnico, político y comercial del mundo soviético, que equivale a decir casi de un tercio del mundo.

Es curioso observar cómo sobre este problema del castellano, como sobre todos los conflictos de cultura en España, se puede adoptar una actitud desconocedora de los datos reales y la magnitud del problema, y refugiarse en la contemplación del espléndido pasado, haciendo lo posible por mantener el "estatus" actual más que impulsar el desarrollo del futuro, a lo mejor porque ese futuro, tal como se prevé, no gusta. Esta actitud se alinea a la "derecha" y llega, a veces, a mostrar su "extrema derecha", como aquellos que consideran el mantenimiento del "estatus" actual del castellano poco menos que como el mantenimiento del orden público, y apelan a la autoridad gubernativa para perseguir como perniciosas influencias las naturales invasiones de palabras que el comercio o la técnica, por ejemplo, imponen, y que descubrimos a diario, sobre todo en anuncios y deportes.

El futuro del inglés, a pesar de los problemas babilónicos que le acucian, está asegurado por la inmensa expansión de los pueblos anglosajones en los dos últimos siglos. El futuro del español depende en gran medida de que esa expansión se dé o no se dé entre los hispanoparlantes. Pero eso es ya un problema político.

## Presencia de EMIR DE KUWAIT



Acompañado de su esposa, varios de sus hijos y un numeroso séquito, el emir Abdullah Mubarak, hijo del Soberano de Kuwait, está en Madrid en visita turística. Es el emir el heredero del trono del Estado más rico del mundo y uno de los más amenazados por la ambición de los Estados colindantes, deseosos de controlar la inmensa riqueza petrolífera del territorio de Kuwait, que surte a Inglaterra del 40 por 100 de su consumo. La explotación petrolífera supone para el pequeño Estado unos ingresos diarios de treinta y cinco millones de pesetas. La amenaza de Irak, que trataba de anexionarse el rico territorio, provocó hace un año una fuerte crisis en el Oriente Medio, que resolvió el Soberano de Kuwait y padre del emir con una llamada a Inglaterra que provocó el desembarco de tropas británicas.

EN EL MUNDO

## MACNAMARA



El secretario de Defensa de los Estados Unidos está estudiando la posibilidad de reducir los efectivos humanos del Ejército de Tierra y aumentar paralelamente la Flota aérea. Norteamérica tiene actualmente en armas 960.000 soldados. La reducción prevista sería de unos 31.000 hombres, con lo cual las tropas de tierra desenderían a la cifra de 929.000 soldados, que era el cupo autorizado "antes" de la crisis de Berlín. (La tensión en torno a la ex capital alemana, lejos de disminuir, ha aumentado.)

El 31 de julio último Norteamérica disponía de 1.065.035 soldados, incluidos los 110.000 reservistas y agentes de la Guardia Nacional, que fueron desmovilizados este mes. (Sin buscar intencionadamente el juego de palabras, esto significa "bajar la guardia".)



SIN PALABRAS

Ayuntamiento de Madrid



# INFORMACION NACIONAL

**El teniente general Esteban Infantes, enfermo de gravedad**

**EL CAUDILLO SE INTERESA CONSTANTEMENTE POR EL ESTADO DE SALUD DEL ILUSTRE SOLDADO**

GIJÓN.—Desde hace tiempo, el teniente general don Emilio Esteban Infantes se encuentra recluido en su finca de Somió bajo los efectos de una grave dolencia. Su Excelencia el Generalísimo muestra un especial interés, y sus llamadas para conocer el curso de la enfermedad y estado del paciente son diarias. Conocedor el teniente general Esteban Infantes de esta atención del Caudillo, le puso un telegrama de agradecimiento, concebido en términos de encendida exaltación patriótica y adhesión a la persona del Jefe del Estado, que produjo viva emoción en el Caudillo al leerlo, como así lo ha manifestado en su llamada telefónica desde San Sebastián.

Los Ministros del Ejército, Gobernación y otros miembros del Gobierno y altos jefes del Ejército se interesan también por el curso de la enfermedad del teniente general Esteban Infantes. (Cifra.)

**Seiscientas mil personas han visitado la Feria de Bilbao**

**POR LA IMPORTANCIA DEL CERTAMEN SERA NECESARIO AMPLIAR O TRASLADARLA A OTRO LUGAR**

BILBAO.—Ayer cerró sus puertas la XIII Feria de Muestras de Bilbao, que ha permanecido abierta durante veinte días. El director general de la misma, don Pedro María Bastarachea, ha dicho que el balance obtenido es francamente positivo. El éxito ha superado con mucho al de las anteriores. La afluencia de público ha sido extraordinaria, pudiendo cifrarse en unas 600.000 personas. La concurrencia de compradores extranjeros ha sido grande. Muchos de ellos conocían ya la importancia del certamen, y los que han concurrido por primera vez han mostrado su admiración. De entre los compradores extranjeros han destacado los alemanes, ingleses y franceses. Dentro del sector nacional hay que destacar la enorme asistencia de directores comerciales de un número extenso de Empresas españolas.

Respecto al futuro de la Feria dijo que, visto el auge alcanzado, no habrá más remedio que buscar ampliación del recinto ferial. Estará en este mismo lugar un máximo de cinco años. Para más adelante caben dos soluciones: trasladarla al Gran Bilbao, en el Valle de Asúa, o celebrar durante el año varias ferias monográficas.

En este último día ha pasado por la Feria el Ministro de Obras Públicas, que ha sido recibido por las primeras autoridades, presidente del certamen y director del mismo, con los que ha visitado las instalaciones de los distintos pabellones, de los que ha hecho grandes elogios. Después subió al santuario de Begoña, donde oró unos momentos, dando por terminada su estancia en Vizcaya. Luego emprendió viaje a San Sebastián. (Cifra.)

**EL GOBIERNO DESEA UNA POTENTE INDUSTRIA QUÍMICA**

**Para las importaciones de equipos debe haber un espíritu de colaboración entre los industriales y los fabricantes**

**DECLARACIONES DEL MINISTRO DE INDUSTRIA EN BILBAO**

BILBAO.—El Ministro de Industria, don Gregorio López Bravo, ha abierto un amplio diálogo con los empresarios vizcainos.

Abrió el diálogo don Manuel Gortázar, quien, al tratar sobre los volúmenes de inversión realizados por las Empresas españolas, inquirió si era suficiente para situarnos a escala internacional.

—Me preocupa mucho este problema—contestó el Ministro—. Recientemente he tenido una reunión con los fabricantes de tractores. En el primer semestre del año actual fueron matriculadas más de 10.000 unidades, de ellos un 60 por 100 suponen las importaciones.

«El problema que más me preocupa—añadió—es el de la estructura de cada industria en particular. La situación es muy diferente en las industrias extractivas, en las de bienes de consumo o en las de transformación. Pero el problema fundamental consiste en que el 42 por 100 de nuestra población sigue empleada en el campo y sólo percibe el 17 por 100 de la renta nacional. Su capacidad de consumo es muy reducida y, por lo tanto, es preciso aumentar sus posibilidades para favorecer a nuestra industria.»

Se le planteó el problema de la industria del caucho, indicándosele la posibilidad de exigir por el Ministerio una cierta calidad.

Sobre las perspectivas de la industria química uno de los asistentes señaló que se encuentra en situación más difícil, puesto que es mínima la ventaja que puede suponer la baratura de obra y precisa de una defensa arancelaria del 40 al 50 por 100, y cree interesante conocer cuáles son las metas de la Administración.

«La Administración—contestó el Ministro—tiene ilusión en que haya una potente industria química; tanto, que se está estudiando la posible creación de una Dirección General de Industrias Químicas. No quiero devolver la pelota como en el frontón.»

El problema de los aranceles, de la competencia ilícita, en una palabra, del «dumping», fue planteado por otro de los asistentes. No se ha creado la Junta necesaria para enfrentarse a este problema, una Junta que debiera ser dinámica, ya que el actual sistema de derechos «ad valorem» no basta, y es preciso disponer de otro sistema de defensa. Por otra parte, se hace, asimismo, referencia a la influencia destacada de los aranceles en las nuevas inversiones. Su elevada cuantía hace que represente un 6-8 por 100 de aumento sobre los costos de producción.

«El problema de la Junta—contestó el Ministro—es interesante, aunque ofrece sus dificultades. Estamos tras él. En cuanto a las importaciones de equipos, creo que debe haber un espíritu de colaboración entre los fabricantes y los industriales. Es muchas veces un problema de financiación, ya que las casas extranjeras facilitan a crédito, lo que permite la autofinanciación sin necesidad de acudir al mercado de capitales. Se trata de un problema sumamente complejo, en el que resulta difícil llegar a un arreglo. En definitiva, éste es el cuello de la botella: la escasez de ahorro, en el que se

produce el estrangulamiento de nuestra economía, pues somos un país pobre al que le falta ahorro y capitales.»

El Plan de Desarrollo fue otro de los temas tratados. Sobre el mismo dijo el señor López Bravo:

«Se trata de fijar en él un tipo de crecimiento y dar una serie de facilidades. Será preciso modificar muchas cosas. Tenemos, por ejemplo, la ley de Protección a la Industria Nacional, que hoy en día es difícil saber a qué industria afecta. Es algo, por tanto, que exige revisión. El criterio del Banco Mundial sobre el desarrollo es que no nos dejemos deslumbrar por el desarrollo regional, enfocando todo como un conjunto nacional.»

Al tratarse seguidamente de la preocupación existente en muchas Empresas por la ausencia de las Comisiones del Plan de Desarrollo de ciertos vocales del sector estatal, lo que ha creado un cierto suspense, el señor López Bravo contestó que lo consideraba como un fallo inicial fácilmente subsanable, que más que causa de preocupación entiende que debe serlo de contrariedad por no haberse podido

contar hasta ahora con el concurso del servicio de estudio más importante del país. Insistió en que en la nueva fase del trabajo de las Comisiones que se refiere ya a planes futuros podrá contarse con la totalidad de los hombres preparados para esta magna tarea, sin duda la de mayor transcendencia económica y social que jamás abordó el país.

Uno de los temas más interesantes fue el planteado por un empresario al preguntar si no estaba mos iniciando un nuevo proceso de inflación.

Más adelante dijo que en el Ministerio de Industria están pensando en la conveniencia de promulgar una ley de protección a la industria media y a la industria pequeña.

Se trató seguidamente de los problemas planteados por la insuficiencia, a juicio de los empresarios, de nuestra actual tarifa fiscal, sobre la que dijo que es un problema permanente y es posible que se lleve a cabo alguna mejora.

Por último, al pedirle una aclaración sobre la orden recientemente dictada sobre ampliación de industrias, manifestó que se trataba de un primer paso y que está previsto el estudio en el próximo Consejo de Ministros de un decreto por el que se ampliará considerablemente el actual tope para la creación y ampliación de industrias.

**El Ministro de Industria visita la factoría de explosivos de Galdácano**

Don Gregorio López Bravo, Ministro de Industria, siguiendo su programa de visita a las industrias españolas, ha visitado en Vizcaya una de las fábricas que la Unión Española de Explosivos, S. A., posee en Galdácano.

El Ministro de Industria, después de recorrer las instalaciones de la fábrica y del amplio y cordial cambio de impresiones con el Jurado de Empresa, se reunió con los elementos directivos de la Sociedad.

**Hoy comienza en Gijón el Concurso Internacional de Formación Profesional**

Hoy comienza en la Universidad Laboral «José Antonio Girón», de Gijón, el XI Concurso Internacional de Formación Profesional Industrial y Artesana, organizado por el Frente de Juventudes, y en el que toman parte 200 aprendices procedentes de España, Inglaterra, Alemania, Irlanda, Portugal, Bélgica, Holanda, Suiza y Japón. Los representantes japoneses acuden a este certamen por primera vez.

Las pruebas se desarrollarán en la Universidad Laboral y en la Escuela de Maestría Industrial, y terminarán el 15 de septiembre.

**Sus Excelencias el Jefe del Estado y su esposa asistieron al estreno de «Atlántida» en San Sebastián**

**RAFAEL FRUHBEC DIRIGIO LA ORQUESTA NACIONAL Y EL ORFEÓN DONOSTIARRA**

SAN SEBASTIÁN.—Su Excelencia el Jefe del Estado, acompañada de su esposa, doña Carmen Polo de Franco, asistió ayer noche al estreno en San Sebastián de «Atlántida», obra póstuma de Falla.

Poco antes de las once llegaron Sus Excelencias al teatro Victoria Eugenia, frente a cuya puerta principal se había estacionado numeroso público, que acogió su llegada con vivas muestras de afecto y simpatía, reproducidas al entrar en la sala mientras era interpretado el Himno Nacional.

El teatro presentaba un brillante

aspecto en esta función de gala, a la que asistió invitado el Cuerpo diplomático acreditado en España, así como destacadas personalidades, entre las que se encontraba el Ministro de Asuntos Exteriores, don Fernando María Castiella.

«Atlántida» fue interpretada por la Orquesta Nacional y el Orfeón Donostiarra, bajo la dirección de Rafael Fruhbeck de Burgos. Actuaron de solistas Victoria de los Angeles y Luis Villarejo.

Al terminar la interpretación y abandonar Sus Excelencias el teatro fueron despedidos con las mismas muestras de afecto con que habían sido recibidos.

**MONUMENTO CONMEMORATIVO DE LA EXALTACION DE FRANCO A LA JEFATURA DEL ESTADO**

**SERA ERIGIDO EN LA CARRETERA DE MADRID A CADIZ, CERCA DE VALDEPEÑAS**

CIUDAD REAL.—El Vicepresidente del Gobierno, Capitán General Muñoz Grandes, y el Ministro del Ejército, don Pablo Martín Alonso, han comunicado al Gobernador Civil y al Presidente de la Diputación su aceptación de formar parte de la Comisión de honor como presidentes del monumento que se elevará en la carretera de Madrid a Cádiz, cerca de Valdepeñas, conmemorativo del 18 de Julio y de la exaltación de Franco a la Jefatura del Estado.

El monumento ha sido encargado al escultor Juan de Avalos, y se cree podrá ser inaugurado a principio de octubre. (Cifra.)

**El comandante general de la Flota, hijo predilecto de San Fernando**

SAN FERNANDO.—En la sala capitular del Ayuntamiento se efectuó la entrega del nombramiento de hijo predilecto de San Fernando al vicealmirante comandante general de la Flota y ex Gobernador General de la región ecuatorial, don Faustino Ruiz González. El acto fue presidido por el Capitán General del Departamento Marítimo, don Jerónimo Bustamante, haciendo el Alcalde una apología de los méritos del homenajado. (Cifra.)

**Ayer llovió en Zarauz durante una hora**

ZARAUZ.—Ayer llovió durante una hora. El agua vino precedida de gran aparato eléctrico. Desde hacía veintiocho días no había caído una gota en esta ciudad. (Cifra.)

**Un meteorólogo soriano anuncia la lluvia**

SORIA.—La intensidad del calor y la sequía, que este año han tenido excesiva prolongación, van a remitir en fecha próxima, según afirma un popular meteorólogo que observa desde hace muchos años la evolución del tiempo, formulando sus apreciaciones particulares, generalmente acertadas.

El señor Emeterio «El Lubia» afirma que los indicios atmosféricos parecen indicar que habrá lluvia, si no abundante, si apreciable en muchas regiones españolas en los primeros días de septiembre. (Cifra.)

**El día más benigno de agosto en Córdoba**

CORDOBA.—Ayer fue el día más benigno del actual mes de agosto. La temperatura máxima de ayer fue de 38 grados a la sombra, cuatro menos que anteayer. (Cifra.)

Ayuntamiento de Madrid



## HALLAZGO DE ANTIGUAS CAPILLAS CRISTIANAS EN EL PIRINEO CATALAN

ALGUNAS PERTENECEN AL SIGLO VIII

BARCELONA. — Los hallazgos de las ruinas de algunas antiguas capillas cristianas en la Vall Ferrera del Pallars Sobirà han puesto en marcha una serie de investigaciones arqueológicas sobre el primitivo arte pirenaico. Los restos de estas capillas constituyen el comienzo de ulteriores investigaciones en esta comarca.

En el pueblo de Araós se han hallado los restos de la capilla de Sant Francesc, obra prerrománica de la época visigótica, que posiblemente tuvo en tiempos otra advocación anterior. En Tor, uno de los pueblos más altos de Cataluña, se ha investigado la ermita de Sant Ambrós—nombre y advocación rarísimos en el Pirineo—, situada a unos 2.090 metros de altura y construida estratégicamente a espaldas de un contrafuerte para evitar los aluviones. Seguramente pertenece a la época carolingia, del siglo VIII, y su tejado de pizarra será conservado y restaurado por las autoridades locales. Siguiendo el origen de las investigaciones, llevadas a cabo durante los dos últimos meses por un destacado grupo de arqueólogos, se ha descubierto la capilla de Sant Pere de Coc, de la que no existía referencia alguna ni en la cartografía militar. La planta de esta iglesia prerrománica es rarísima y diferente a todas las conocidas. Otra iglesia de la misma época es la de Sant Quirç, en Alins, de cabecera románica del siglo XI. A continuación se han investigado las ruinas de la capilla de Sant Lliser, en Virós, y que pertenece al s. g. VIII, según consta en el acta de consagración de la Seo de Urgel. Finalmente, se han estudiado los restos de la capilla de Santes Creus—moderna sobre vestigios anteriores—, en Buiró. A ella pertenecen notabilísimas imágenes, como una Majestad que se calcula ser del siglo XII.

Estos importantes descubrimientos salidos a la luz en las ruinas desparrramadas por los altos montes pirenaicos ponen de manifiesto las muchas posibilidades que aún se calculan de enriquecer con estudios arqueológicos el primitivo arte de esta comarca. (P.A.)

### Jubileo de la Santa Cruz en Oviedo

OVIEDO. — Con motivo de coincidir en viernes el día 14 de septiembre, el Jubileo de la Santa Cruz se celebrará hasta el 14 de octubre en la catedral de Oviedo, por especial privilegio concedido a esta catedral por el Papa Eugenio IV y ampliado por sus sucesores Pío II, Sixto IV y Pío IV.

Las gracias concedidas en este jubileo son las de indulgencia plenaria y perfecta remisión de todos los pecados, absolución de todo género de culpas, excepto la herejía, y conmutación por una obra piadosa cualquier voto, menos los de castidad, de religión y de peregrinación a Roma y a San-

tiago de Compostela. Estas gracias pueden alcanzarse cuantos visiten, en las debidas condiciones de gracia, la santa iglesia catedral basílica metropolitana de Oviedo, rogando a Dios por las intenciones del Romano Pontífice. (P.A.)

### Cursillo de la Obra de Formación de Universitarios Chinos

BARCELONA. — Se ha celebrado, en la Casa de Ejercicios de San Francisco Javier, de San Cugat del Vallés, la clausura de un cursillo de verano de las jóvenes chinas de la Obra de Formación Apostólica de Universitarios chinos (OFAUC), que ha sido reconocida por el Obispo de Madrid y el Gobierno español.

Dicha Obra tiene por finalidad formar un núcleo de jóvenes católicos chinos de ambos sexos para dedicarse al apostolado seglar en distintos campos y particularmente en la cristianización de la cultura china. Con tal motivo le han sido concedidos terrenos para construir un Colegio Mayor en la Ciudad Universitaria de Madrid. Por el momento, la empresa cuenta con la ayuda de distintas entidades y tiene instalado su domicilio en la avenida de las Islas Filipinas, 38. Madrid. En el mismo edificio funciona un centro universitario para la rama masculina. (P.A.)

### Sacerdotes y seglares para Hispanoamérica

Al terminar el 39 cursillo sacerdotal del Colegio Vasco de Quiroga, de la Obra de Cooperación Sacerdotal Hispanoamericana, 30 sacerdotes españoles saldrán próximamente destinados a varios países sudamericanos para atender las más urgentes peticiones de los obispos de aquellas tierras y reforzar así los equipos de sacerdotes españoles que la CASHA ha mandado a Hispanoamérica. En total, 21 países iberoamericanos han recibido ayuda sacerdotal de esta Obra.

La Obra de Cooperación Apostólica Seglar Hispano Americana (OCASHA), por otra parte, también ha finalizado un cursillo de selección y preparación de seglares, algunos de los cuales partirán en breve hacia países iberoamericanos para trabajar en centros de enseñanza y dirigir otros centros de formación seglares. (P.A.)

### Beatificación de Antonio Rivera

TOLEDO. — Se ha publicado un edicto del Cardenal Primado en el "Boletín Eclesiástico del Arzobispado", que será leído en todos los templos, relacionado con el proceso de beatificación y canonización de Antonio Rivera, "El Ángel del Alcázar".

En este edicto el Cardenal Pla y Deniel dispone que todos los fieles que conozcan algo favorable o adverso a la toma de santidad y virtudes de este siervo de Dios deben manifestarlo en el plazo de dos meses.

A instancias del Tribunal delegado por el obispo de San Sebastián para el proceso de beatificación y canonización de la sierva de Dios madre Cointia Jauregui Osés, O. D. N., priora durante muchos años del Colegio de la Orden de Nuestra Señora de Talavera de la Reina, el Cardenal Primado constituyó el Tribunal que ha de examinar a los testigos residentes en Talavera de la Reina y su comarca. (Cifra.)

## "CON LOS ENLACES SINDICALES LAS COSAS HUBIERAN SIDO DISTINTAS"

La opinión generalizada de los mineros es que los Enlaces son necesarios para el mantenimiento de las relaciones humanas entre la Empresa y los obreros

AYER SE LEVANTO LA CLAUSURA DEL POZO "SANTA BARBARA", DE HULLERAS DE TURON

OVIEDO. (Crónica de nuestro corresponsal.) — Ayer se restableció la normalidad en Turón, pozo de "Santa Bárbara". Hoy se hará lo mismo en las explotaciones de montaña de la misma Empresa, "Clavelina", "San Víctor", "Santo Tomás" y "Espinós". Como la mayoría ya estaban empleados en trabajos de conservación, en el día de ayer quedaban en paro sólo cien obreros. Esos cien productores han sido avisados para el sábado. En Mieres queda el pozo "San Nicolás", la manzana de la discordia, que dejará de serlo cuando pase a otras manos, mejor dicho, a otra Empresa. Se habla de que será adquirido por el INI para abastecer de carbón a ENSIDESA, de Avilés.

Ayer, la novedad ha sido ARRIBA. Se ha agotado a la media hora de llegar. Lo mismo en Oviedo que en la cuenca minera no quedó un solo ejemplar. Tres mineros de Pola de Siero se desplazaron a la capital para adquirir el periódico, pero tuvieron que llevarse el mío, que pasó de mano en mano. La entrevista con Celso, el picador de "Mosquitera", causó sensación.

—Nosotros—decía uno de los lectores—creíamos que había ciertas cosas que no podían decirse en la Prensa. Pero esto está pero que muy bien.

Ayer fui por la cuenca de Langreo y pasé después a Pola de Siero. Estuve por la tarde en un campo de fútbol donde se realizaban entrenamientos con vistas a la temporada que va a comenzar. Allí había cuatro picadores: uno de "Mosquitera" y tres de "Pumarabule". El de "Mosquitera", cuando leyó ARRIBA, dijo:

—Celso trabaja conmigo y dice la verdad. Yo tampoco quería parar. No; esta vez han ocurrido cosas muy raras...

—Lo mismo nos ocurrió a nosotros—dijeron los de "Pumarabule". Yo—añadió el más veterano—aún no me había desempeñado de la otra huelga y he tenido que mandar a mis hijos a trabajar a la aldea, a cuidar de las vacas.

—Pero, ¿quién paró el primero?—les preguntaron los que estaban pendientes de la conversación y del entrenamiento.

—¡Cualquiera lo sabe!—contestaron—. En la mina no es como aquí. Allí se ve menos y nadie quiere arriesgarse.

—Pero si sois trescientos y son dieciséis los que hacen plante, ¿por qué no los arrolláis?

—Nadie sabe quiénes son. Bajamos, por ejemplo, cincuenta en una jaula y cuando entramos en la planta empezamos a quedarse algunos atrás... Entonces comienza la incertidumbre. Y ya nadie sabe cómo, el caso es que comienza el lío. Esto, claro está, en las otras huelgas. En ésta ha sido distinto. Esta vez, por lo menos en nuestro turno, nadie se había quedado atrás...

Todos abundan en la idea de que lo que hace falta es una verdadera unión entre los obreros, el Sindicato y la Empresa. Los Enlaces Sindicales son necesarios. Con ellos—es opinión generalizada—las cosas hubieran sido distintas...

—El jueves—dijo uno—yo estaba feliz. Nos dijeron que iban a abrir el pozo—el de "Pumarabule"—ayer. Pero el jueves por la tarde nos avisaron de que no había nada. Y nos quedamos otro día sin ganar el jornal. La situación para muchos de nosotros es verdaderamente angustiosa. No tenemos reservas y es preciso alimentar a la familia.

Cuando esto termine es preciso prestar más atención a la familia minera de Asturias. Todos se quejan de que no hay a quien hacer reclamaciones y que los Jurados

de Empresa son poca cosa para resolver los problemas que diariamente se plantean en el mundo laboral... Aquí hay algo que no funciona bien. ¿Será la ausencia de Enlaces Sindicales? Lo ha dicho ayer un viejo sindicalista. Nosotros estamos de acuerdo con él... Enlaces Sindicales y el mantenimiento de las relaciones humanas entre la Empresa y los obreros... Todos debemos formar en el mismo equipo por el bien de la comunidad.

Ricardo VAZQUEZ-PRADA

### Veinte obreros expulsados

OVIEDO. — Ayer se levantó la clausura del pozo "Santa Bárbara", de Hulleras de Turón. Veinte de sus obreros están definitivamente despedidos por su actuación inicial.

Al conocerse esto el primer relevo de ayer dudó unos diez minutos sobre si entrar o no entrar, decidiéndose al fin la entrada. En el resto de la cuenca no hay novedades.

### El Gobernador Civil recibirá a los Jurados de Empresa

El Gobernador Civil recibirá hoy a los representantes obreros de los Jurados de Empresa de la Sociedad Duró Felguera, minas de Langreo y Siero y minas de Respinedo, todas ellas de la cuenca de Langreo. Estos Jurados han solicitado la entrevista atendiendo a las peticiones de los obreros de diversas explotaciones mineras de las referidas Sociedades para la reapertura de los pozos clausurados, a fin de reanudar el trabajo. (Cifra.)

## EL GOBERNADOR DE SEVILLA CLAUSURO UN CURSO DE INFORMACION PARA CAMPESINOS EN CARMONA

EXPLICO EL ALCANCE DE UN CONVENIO COLECTIVO AGRICOLA QUE AFECTA A CUATRO MIL TRABAJADORES

CARMONA. — El Gobernador Civil de la provincia, señor Utrera Molina, acompañado del Presidente de la Diputación, señor Maestre y Lasso de la Vega; Subjefe Provincial del Movimiento, otras autoridades y jerarquías, giró una visita a la ciudad, donde ha presidido diversos actos.

En primer lugar presidió una importante reunión en el Ayuntamiento.

El señor Utrera Molina, en las palabras que pronunció, trató del Plan Nacional de Desarrollo Económico y sobre la atención principalísima que en el mismo se dispensa a los problemas de Sevilla y, por supuesto, a Carmona.

Terminada esta reunión, el Gobernador presidió la inauguración del grupo escolar «Carrera de Luna», con capacidad para 250 niños, y un grupo de seis viviendas para los maestros. También asistió a la

inauguración de varias salas en el hospital municipal de San Pedro, e hizo entrega de las llaves a los beneficiarios de 78 viviendas de tipo social construidas por la Obra Sindical del Hogar.

Por último presidió con todas las autoridades el acto de clausura de un curso de información para muchachas campesinas, que ha estado a cargo de la Sección Femenina. El Gobernador pronunció unas palabras referentes al Convenio Colectivo agrícola, que se había llevado a cabo y que afectaba a más de mil empresarios y 4.000 productores, y en el que ambas partes, durante las deliberaciones, habían puesto su mejor sentido. Por este Convenio, las mejoras logradas por los trabajadores son el aumento del 80 por 100 de los salarios y el aumento de las vacaciones. (Mencheta.)

## En los últimos 30 días entraron en Arrecife 100 pesqueros

ARRECIFE DE LANZAROTE. — Durante los últimos treinta días han entrado en este puerto cerca cien buques pesqueros con base en la Península, para efectuar diferentes operaciones de aprovisionamiento, especialmente de hielo y combustibles líquidos,



ESPAÑA, PRESENTE EN EL CONGRESO INTERNACIONAL DE  
LECHERIA

## SE CELEBRARA EN COPENHAGUE ENTRE LOS DIAS 3 AL 7 DE SEPTIEMBRE

EL TEMA CENTRAL TRATARA SOBRE LA INDUSTRIA-  
LIZACION DE PRODUCTOS LACTEOS, Y NUESTRA RE-  
PRESENTACION APORTARA DOS IMPORTANTES CO-  
MUNICACIONES

Entre los días 3 al 7 de septiem-  
bre próximo va a celebrarse en  
Copenhague, bajo el alto patroci-  
nio del Rey de Dinamarca, Fede-  
rico IX, un Congreso Internacional  
de Lechería, en el que estará  
representada nuestra nación a tra-  
vés del Sindicato Nacional de Ga-  
nadería, especialmente invitado a  
este importante conclave donde va  
a tratarse, en el propio palacio del  
Gobierno danés y en la Bolsa de  
la capital citada, las reuniones, a  
las que asistirán representaciones  
de los cinco Continentes y en la  
que van a debatirse los problemas  
más actuales en este importante  
sector de la alimentación.

Para saber detalles sobre dicha  
Conferencia, que hace la XVI de  
las celebradas hasta ahora a dicho  
nivel, en el propio Sindicato Na-  
cional de Ganadería nos atienden  
solicítamente y nos informan:

—La celebración de este Congre-  
so Internacional de la Lechería  
coincide con el auge de la indus-  
tria española, especialmente con el  
plan de instalación de centrales le-  
cheras en todo el país, como se  
sabe actualmente en funciona-  
miento quince de ellas, con una  
producción de 400.000 litros dia-  
rios, uno de los más importantes  
aspectos de la industrialización del  
producto lácteo, de lo que pode-  
mos ofrecer nuestra experiencia y,  
naturalmente, recoger la de los de-  
más asistentes.

—Así, pues, éste es el aspecto  
más importante para nuestra re-  
presentación?

—Interesan todos los temas que  
van a tratarse, y esperamos tomar  
parte activa en los debates que  
hayan de desarrollarse en torno a  
los mismos.

—¿Pueden facilitarme el temario  
completo?

—Con mucho gusto. Abarcarán  
los temas los siguientes aspectos:  
Producción de leche; influencia de  
las condiciones de la granja en di-  
cha producción; leche para el con-  
sumo; la mantequilla; el queso;  
conservas de leche; la crema helá-  
da; maquinaria; control y análi-  
sis; economía y organización y la  
industria lechera en los países cá-  
lidos.

Como verá, todos afectan a nues-  
tra industria, especialmente en es-  
ta época de expansión.

—Nuestra representación, ¿apor-  
tará algún tema concreto al Con-  
greso?

—Se presentarán tres comunica-  
ciones, que correrán a cargo de  
los señores Matallana, jefe del  
Sector de Industrias Lácteas del  
Sindicato Nacional de Ganadería;  
del señor Goded Mur, y doctora  
María Aparicio.

—¿Quiénes componen la Comi-  
sión española?

—Don Arturo del Río, jefe de la  
Sección de Industrias Lácteas de  
la Dirección General de Ganade-  
ría; don Manuel Ramos Amieva,  
director técnico de CLESA, de Ma-  
drid; don Pedro Ballester, ingenie-  
ro agrónomo del Sindicato y direc-  
tor de la Central Lechera de Ma-  
drid, así como los señores antes  
citados.

—¿Cuántos países participarán?

—Todos los de Europa, incluso  
la URSS y sus satélites, e igual-  
mente los de Asia, América del  
Norte e Hispanoamérica, algunos  
africanos y de Oceanía. Es decir,  
de todo el mundo.

—¿Cómo ve la industria a través  
de las centrales lecheras, dentro de  
nuestra nación?

—Realmente, tenemos algún re-  
traso, pero se prosigue el plan ini-  
ciado hace diez años. Actualmente  
funcionan centrales lecheras en  
Granada, Las Palmas de Gran Ca-  
naria, Zaragoza, Badajoz, San Se-  
bastián, Valladolid, Burgos, Santa  
Cruz de Tenerife, Gerona, Jerez de  
la Frontera, Soria y dos en cada  
una de las capitales de Bilbao y  
Pamplona.

En construcción se hallan las de  
Madrid, Córdoba, Málaga, Vigo y  
Tortosa, y pendientes de construc-  
ción, dos en Sevilla, otras dos en  
Valencia, una en Murcia y otra en  
Barcelona, además de otras cin-  
cuenta y dos en poblaciones entre  
los veinticinco y setenta y cinco  
mil habitantes.

CACHO-DALDA

## En Burgos se han recogido veintidós mil vagones de trigo

LA COSECHA NORMAL  
SUELE SER DE 26.000

BURGOS. — El volumen total  
de la cosecha de trigo en la pro-  
vincia de Burgos ha sido de 22.000  
vagones, lo que representa un in-  
cremento de 6.000 vagones sobre el  
año anterior, aunque en éste tam-  
poco se ha llegado a la producción  
normal burgalesa, que es de 26.000  
vagones.

Con respecto a los otros cerea-  
les, la cebada ha tenido buena  
cosecha la temprana, en tanto que  
la tardía ha sido regular nada  
más, a causa de la escasez de llu-  
vias. Muy buena ha sido la cose-  
cha de yeros y bastante floja la de  
avena (Cifra.)

## UN TITULO HEROICO: AMA DE CASA

La revista "Ama" publicará en su número correspon-  
diente a la primera quincena de septiembre el siguiente  
artículo, original de don Andrés Rodríguez-Villa, Comi-  
sario General de Abastecimientos y Transportes:

Como el Diablo Cojuelo, quiero levantar el techo de  
mi vivienda para que las lectoras de "Ama" puedan  
curiosear en la casa del nuevo Comisario General de  
Abastecimientos y Transportes el día que fue conoci-  
do por sus habitantes el nombramiento.

Mi madre, mi mujer, mis diez hijos, las chicas, to-  
dos se mostraron orgullosos de convivir con un hom-  
bre tan importante. Todos ellos habían previsto una  
situación parecida. Alimentar diariamente a 16 perso-  
nas, venciendo dificultades en un trabajo progresivo  
durante veinticinco años, con partida de cero, era, en  
escala reducida, un signo de predestinación al puesto  
más duro —por más ante el público— de la Adminis-  
tración.

Uno de mis chicos, ese que aspira a ser chófer de  
bomberos para poder circular por direcciones prohi-  
bidas, típico español, me preguntó si me saludarían  
los guardias.

Una de las chicas, conocida por la "gobernanta"  
por su sentido de la economía doméstica, me interro-  
gó sobre si recibiría o no muchas cestas en Navidad.  
Entendió sólo a medias algo que le repliqué sobre  
cuestiones éticas, porque insistía en que: "¿A quién  
se perjudicaba con la admisión de regalos...?"

Mi mujer declaró terminada la paz de la vida priva-  
da y aceptó el argumento de que millones de mujeres  
y niños, como los nuestros, esperaban algo bueno del  
trabajo y la dedicación del nuevo Comisario.

Mi madre, considerando que todo poder viene de  
Dios, me recomendó la caridad.

El único escollo en mi trabajo nace de que la asis-  
tente, veterana en la casa, ha creído por un momento,  
ufana, que "el señor" aplicaría remedios esbozados  
por ella, y aceptados sonrientemente por él, a los co-  
merciantes abusivos: ¡a la cárcel! Y otra más sutil  
solución: "Que los pescadores mismos vendan el pe-  
cado en Madrid, sin asentadores". Creo que en este in-  
stante está sospechando que me he ablandado, por el  
coche oficial y el tratamiento de V. E....

La sensibilidad femenina de las lectoras de "Ama"  
recogerá con agrado esta instantánea tan íntima.

Don Antonio era mi amigo, mi gran amigo. No po-  
dré cubrir su vacío en esta revista ni ante las amas  
de casa.

Las cuestiones técnicas, las orientaciones para la  
producción y el consumo las trataré con los hombres,  
en cuya solidaridad, en cuyo trabajo, en cuya honra-  
dez está la posibilidad de hacer tanto bien a tantas  
mujeres españolas, de título muchas veces lindante  
en lo heroico: amas de casa.

Andrés RODRIGUEZ-VILLA

## Estación receptora de granos en el puerto de Barcelona

AYER SE COLOCO LA PRIMERA PIEDRA DEL EDIFICIO  
QUE TENDRA CAPACIDAD PARA 20.000 TONELADAS

BARCELONA. — Ayer tarde se  
colocó el primer pilón de la es-  
tación receptora de granos y se-  
millas que se va a montar en el  
puerto de Barcelona. Se trata de  
una descarga de tránsito de má-  
xima celeridad que aparte de ce-  
reales y piensos puede también  
efectuar labor parecida con toda  
clase de semillas y granos.

La estación, cuyas obras empie-  
zan a iniciarse, que tendrá una al-  
tura de 56 metros, alcanzará una  
capacidad aproximada de veinte  
mil toneladas. Habrá un disposi-  
tivo e instalación mecánica capaz  
de efectuar una descarga hasta de  
cuatro mil toneladas diarias, en la  
primera etapa, la cual podrá ser  
ampliada hasta ocho mil en la se-  
gunda.

La citada estación ha sido pro-  
yectada sobre una planta elevada  
de siete metros y medio, dejando  
la del terreno para el libre acceso  
y carga rápida de camiones y va-  
genes.

Se cree estará en pleno funcio-  
namiento dentro de dos años y es  
de importancia excepcional para  
el puerto de Barcelona. Téngase  
en cuenta que en la actualidad la  
movilización de granel se hace por  
medio de grúas y cucharas, desde  
las bodegas del buque a tolvas dis-  
puestas al costado del mismo, con  
un ritmo normal de descarga de  
tan sólo 800 toneladas diarias.

Otra ventaja a destacar es que  
con la nueva estación se reducirá  
en la proporción del 500 al 600 por  
100 el espacio ocupado por los car-  
gamentos y buques portadores de  
cereales, tanto en explanadas de  
muelles, tinglados y líneas de  
atraque, lo que permitirá se uti-  
licen para otros tráfico.

Las importaciones a través del  
puerto de Barcelona, una vez mo-  
dernizado, pueden cubrir perfecta-  
mente del 30 al 40 por 100 del to-  
tal de España. Ofrece también la  
posibilidad de movilizar con desti-  
no a los mercados de Europa  
central, y en condiciones de com-  
petencia, los cargamentos de ce-  
reales y granos que tales países  
reciben en la actualidad a través  
de Marsella y Génova. (Cifra.)

### Subvenciones para obras en Barcelona

BARCELONA. — Entre los acue-  
dos tomados en el pleno de la  
Diputación Provincial figura la  
aprobación de una propuesta de  
Educación de varias subvenciones,  
cuyo importe total se eleva a pe-  
setas 270.000; otra de 340.000 pe-  
setas para la construcción de in-  
stalaciones deportivas, y otro de  
Obras Públicas, sobre trabajos de  
reconstrucción y obras en el puen-  
te sobre el Ter, por nueve millo-  
nes de pesetas; otra para la carre-  
tera de Masnou a Granollers, por  
8.059.375 pesetas; ensanche y mo-  
dernización de la carretera de Gra-  
cia a Manresa, por 21.608.932 pe-  
setas; camino vecinal de Vallderiol  
a la carretera de Mataró a Gra-  
nollers, por 2.947.838 pesetas, y ca-  
mino vecinal de Vallvidrera a San  
Cugat, cuyo importe se eleva a  
14.952.000 pesetas, además de gran  
número de obras en la provincia.  
(Cifra.)

### Se aprueba la desviación del Turia

VALENCIA. — En la Comisión  
Permanente del Ayuntamiento se  
ha dado lectura a una nota dando  
cuenta de una resolución del Mi-  
nisterio de Obras Públicas apro-  
bando el plan de defensa de Va-  
lencia contra las avenidas del río  
Turia, según la cual han quedado  
definitivamente aprobadas las

obras de apertura del nuevo cau-  
ce del río.

El importe de las mencionadas  
obras es de 1.212.980.972,60 pesetas.  
(Cifra.)

### Inauguración de obras en León

LEON. — La reformada plaza del  
Seminario, cuyas obras han impor-  
tado cerca de medio millón de pe-  
setas, ha sido inaugurada en As-  
torga por el Gobernador Civil, al  
que acompañaban otras autorida-  
des provinciales y todas las loca-  
les. Asimismo inauguró la traida  
de aguas del barrio de Santa Cla-  
ra en el pueblo de Valdeveja, con  
un presupuesto que se aproxima  
también al medio millón de pese-  
tas. Ofició en la ceremonia de ben-  
dición de los trabajos el prelado  
de Astorga.

A continuación el Gobernador  
recorrió los pueblos de Castrillo  
de los Polvazares, Santa Colomba  
de Somoza y Val de San Lorenzo,  
premiados en el concurso de em-  
bellecimiento y servicios municipa-  
les de carácter público que se ha  
organizado con ocasión del Día de  
la Provincia de las comarcas le-  
onesas. (Cifra.)

### Trabajos para poner en rega- dío varios terrenos de Puente Genil

PUENTE GENIL (Córdoba). —  
Continúan los trabajos para la  
puesta en regadío de numerosos  
terrenos, en los que se instalarán  
modernos servicios de bombas y  
maquinaria.

En la llamada Huerta del Sala-  
do, término municipal de Sa-  
taella, se realizan trabajos para  
establecer un caudal alimentado  
con aguas derivadas del río Genil.

Asimismo, en terrenos adyacen-  
tes al "Arroyo Pajarero" se im-  
plantan riegos que aprovechan las  
aguas en una proporción de vein-  
ticinco litros por segundo.

Se han terminado las obras rea-  
lizadas por el Instituto Nacional  
de Colonización en defensa de la  
Casa de Maquinarias de Marua-  
nas, con importantes obras en la  
margin del río Guadalquivir, com-  
prendidas en los términos de "El  
Carpio" y Córdoba.

El Ayuntamiento de Montoro va  
a proceder al aprovechamiento de  
aguas subterráneas del Guadalquivir,  
a fin de emplearlas en el abaste-  
cimiento de la referida población,  
en un caudal de cincuenta y cua-  
tro litros por segundo.

El presupuesto para la realiza-  
ción de las mencionadas obras se  
eleva a 5.148.114,95 pesetas. (Ci-  
fra.)

### Carretera para varios pueblos sorianos

SORIA. — Los Alcaldes de seis  
pueblos sorianos, Marzobel, Me-  
llo, La Riba de Escalote, Areni-  
llas, Rumbas y Alaló, proyectan la  
construcción de un camino que,  
partiendo de Baraona, llegue a  
Retortillo, uniendo los pueblos an-  
tes citados.

El presupuesto de la obra se  
cifra en diez millones de pesetas,  
del que la mitad aportará la Cor-  
poración Provincial de Soria.

Además de la importancia eco-  
nómica que entrañará dicho ca-  
mino vecinal, se completa una ru-  
ta interesantísima de Castillos en  
la provincia de Soria, dando faci-  
lidad para que sea conocido el de  
Rello, que por su situación recuer-  
da el Alcázar de Segovia y que se  
encuentra en buen estado de con-  
servación.



# INFORMACION INTERNACIONAL

## De Gaulle proyecta que su sucesor sea elegido por votación popular directa

LA REFORMA CONSTITUCIONAL CORRESPONDIENTE SERA SOMETIDA A REFERENDUM A MEDIADOS DE OCTUBRE

PARIS. — El Presidente De Gaulle, preocupado por la posibilidad de que Francia se vea amenazada por una guerra civil si es asesinado, ha decidido solicitar al país, en el próximo mes de octubre, que apruebe un cambio en la Constitución francesa, ha sido revelado en círculos diplomáticos.

El cambio significará que su sucesor será elegido por votación popular directa, en lugar de por un Colegio electoral de 80.000 compromisarios nacionales y regionales.

En las citadas fuentes se afirma que el Presidente anunciará, después de su visita oficial a Alemania el 9 de septiembre, la celebración de un referéndum a mediados de octubre.

Se ha puesto de relieve que el

Presidente desea que la medida sea aprobada lo antes posible. (Efe.)

### ¿Medidas contra Soustelle?

PARIS. — Varios periódicos franceses dicen que el Gobierno está considerando la adopción de medidas legales contra el ex ministro Jacques Soustelle, que, según rumores, visitó clandestinamente París la víspera del atentado cometido contra el Presidente De Gaulle el pasado 22 de agosto.

Hasta el momento no se han formulado acusaciones contra Soustelle, el cual fue expulsado de Italia a comienzos de este mes y, según se tiene entendido, reside actualmente en Alemania occidental.

El periódico "France-Soir" dice que los informes sobre su visita secreta a París no han sido confirmados, pero aun en el caso de ser ciertos, las autoridades francesas no tienen base legal para detenerlo.

"Se tiene entendido —añade el diario— que el Gobierno está proyectando poner fin a este estado de cosas, prohibiendo el Consejo Nacional de la Resistencia, como lo hizo con la Organización Armada Secreta, y abrir una investigación legal contra Soustelle."

"Paris-Jour" anuncia también una inmediata acción legal contra el ex ministro antigaulista. (Efe.)

### Plante de abogados

TROYES (Francia). — Los abogados defensores de cinco individuos que están siendo juzgados en esta ciudad por atentado contra la vida del Presidente De Gaulle, han declarado que no asistirán más al proceso "debido a las múltiples irregularidades jurídicas cometidas en él".

Los seis letrados, presididos por el ex alcalde derechista Jean Louis Tixier-Vignancour, anunciaron esta decisión a los periodistas durante un descanso en el juicio, que se encuentra actualmente en su tercer día.

Según fuentes allegadas al Tribunal, el presidente del mismo se verá en la obligación de suspender la vista ante la ausencia de los defensores. (Efe.)

## BONN, DISPUESTO A ACEPTAR UNA CONFERENCIA OCCIDENTAL DE MINISTROS DEL EXTERIOR

LA REUNION EXAMINARIA ESPECIALMENTE LOS PROBLEMAS DE BERLIN Y ALEMANIA EN GENERAL

BONN. — Alemania occidental aceptaría en principio con satisfacción una reunión de los cuatro ministros occidentales del Exterior, para tratar del problema de Alemania y Berlín, según ha declarado un portavoz del Gobierno de Bonn.

"No obstante —añadió—, no se ha adoptado decisión alguna respecto a tal reunión." (Efe.)

### Tiros de ametralladora en Berlín-Este

BERLIN. — Cinco disparos de metrallera se escucharon poco después de medianoche en el territorio de Alemania oriental, cerca de la frontera con el sector francés de Berlín, según ha informado hoy la Policía de Berlín occidental.

No se ha podido saber, desde el territorio occidental, cuál fue la causa de estos disparos, pero la Policía cree que debieron ser hechos contra algún alemán que trataba de pasar a Occidente. (Efe.)

## BRASIL ESTA EN PLENA CAMPAÑA ELECTORAL

El 7 de octubre se elegirán once gobernadores, dos tercios del Senado y diputados federales y estatales

LA LUCHA ELECTORAL SE PLANTEA EN ESTA OCASION EN TERMINOS IDEOLOGICOS: COMUNISMO O ANTICOMUNISMO

Por MANUEL SUAREZ GONZALEZ

(Corresponsal de ARRIBA y Pyresa)

RIO DE JANEIRO. — Quince millones de brasileños irán a las urnas el día 7 de octubre para elegir once gobernadores, dos tercios del Senado, cuatrocientos diputados federales y un considerable número de diputados estatales. Este acontecimiento, que en otras épocas era motivo de fiestas y folgores, hoy, sin embargo, está siendo encarado con cierto temor porque la situación del país no se presta ya a más componendas de partidos o a ofertas aparatosas para conseguir las simpatías de los candidatos.

La lucha electoral, que ahora se está llevando a cabo, ya no puede ser vista desde un prisma de alegría y despreocupación. Los peligros son muchos y las necesidades son perentorias. El lema de un candidato ya no puede ser anunciado al compás de una samba. Los tiempos cambiaron. Hoy está en juego la seguridad de un régimen y la supervivencia de un pueblo. No basta presentar un programa, hay que defender una idea, porque los programas son pasajeros y las ideas perduran.

En los actuales momentos, la campaña electoral brasileña fue colocada en términos ideológicos. De un lado, los que pregonan las delicias del socialismo, por medio de las reformas de bases y el comercio y la amistad con los países del área comunista, y del otro, los que combaten al comunismo, en todas sus formas, pretendiendo conservar al Brasil cristiano y lejos de la órbita soviética.

Candidatos a gobernadores, senadores o diputados, ya no piensan en ofertas o programas de partidos, sino que colocaron su triunfo o su derrota en los siguientes términos: o comunismo o anticomunismo.

### FUERTES ACUSACIONES AL GOBIERNO

Sobre la campaña ideológica que ahora se observa en el Brasil, cabe destacar, por la gravedad de lo que se denuncia, la entrevista

un aparejador, un crítico de arte y técnicos y directivos de la Exposición. El fallo se dará a conocer en un acto solemne que se celebrará el 25 de octubre, víspera de la clausura del Certamen.

Uno de los apartados es el de los «stands» arquitectónicamente más audaces; otro, los más decorativos, y el tercero, para la mejor instalación de las máquinas o productos expuestos.

En cada uno de los apartados se otorgarán una medalla de oro, otra de plata y cinco de bronce, además de los diplomas correspondientes.

También se concederán sendos diplomas de igual categoría para los autores de los respectivos proyectos.

Concedida a una emisora de televisión de Rio de Janeiro por el periodista Antonio Porto Sobrinho, candidato a diputado federal por el Partido Social-Democrático (en otros tiempos aliados al laborista, hoy de extrema izquierda), en lo que afirma que el Brasil camina hacia el comunismo, en el mejor estilo checoslovaco, consistente en minar al régimen por dentro para entregarlo suavemente a sus adversarios.

Considera como condición previa para que el país pueda lograr una estructura económica y social sólida y eficiente que los demócratas se movilicen para vencer aquello que la escritora francesa Suzanne Labin llama de «guerra política» contra el comunismo, y que aspira, teniendo por instrumentos la corrupción, las guerrillas, la propaganda y el sabotaje, minar por dentro los regímenes de libertad.

En el momento —continúa diciendo— se intenta la conquista del Brasil por el estilo observado en Checoslovaquia, que en una semana pasó de ser una República parlamentaria al comunismo. El proceso consiste en una combinación revolucionaria de la «presión de cúpula» con la «presión de bases», el primer ejercicio de arriba hacia abajo, a través de los órganos del Poder, mientras el segundo se hace sentir de abajo hacia arriba, teniendo como instrumento las entidades sindicales.

Pasando de la vía expositiva a la acusatoria, afirma:

«Por lo que se describe en el libro «Asalto al Parlamento», el diputado comunista en la Asamblea checoslovaca Kozak, se evidencia la aplicación del mismo procedimiento en Brasil. La presión de cúpula está siendo ejercida por diversos órganos del Gobierno en el sentido de coaccionar a los que se oponen a esa «entrega blanca» del Brasil a la Unión Soviética, de que son ejemplo la censura al gobernador de Guanabara, aislado por el Gobierno federal y teniendo inclusive a su alrededor un dispositivo militar hostil. Nótese, para que el hecho gane elocuencia, que fue el mismo ministro del Interior, en manos de los comunistas en 1948, el que permitió esa transmutación triste de Checoslovaquia hacia el absolutismo comunista...»

Y no reside sólo ahí esa presión de cúpula, a la cual se entrega

prácticamente casi toda la Administración federal. La otra presión —la de base— está a cargo de los sindicatos, intimamente ligados al Gobierno, y que entran en huelga política a cada paso, queriendo arrancar del Congreso soluciones «izquierdistas». Ahora mismo, dentro del esquema de coacción, está convocado otro paro general, en una repetición monótona de lo que se hizo en aquella nación de Europa Central.»

Después de otras consideraciones, el señor Porto Sobrinho concluye diciendo:

«A los que niegan tales evidencias me gustaría recordarles un hecho muy elocuente para demostrarles la situación a que llegó el Brasil: es el único país, fuera de la «cortina de hierro», cuyo procurador general es comunista. O sea, el abogado general del Estado, de aquel Estado en que si no crees, con el cual no tienes compromisos o identificación, ese defensor de las causas del Estado es comunista. Después de esto, se puede deducir el resto...»

## Declaraciones del secretario de Comercio argentino

"TODO SIGUE BIEN RESPECTO A LA CONSTRUCCION DE BARCOS CARGUEROS EN ESPAÑA"

BUENOS AIRES. — El secretario de Comercio, doctor Jorge Zaffet, ha manifestado que «todo sigue bien por lo que se refiere a la construcción de once barcos cargueros en España».

Hizo este comentario después de una reunión con el ministro de Economía, Alvaro Alsogaray, con el ministro de Obras Públicas y Servicios, Jorge Crivelli, y con el presidente de la Empresa Líneas Marítimas Argentinas, capitán Ricardo Vasques.

Crivelli dijo que «la construcción de estos barcos en España depende del éxito global que se obtenga en las negociaciones sobre comercio exterior que se están llevando a cabo entre Argentina y España». (Efe.)

### Alsogaray, a Europa

BUENOS AIRES. — El ministro argentino de Economía, Alvaro Alsogaray, saldrá para Europa el próximo día 8 de septiembre, con propósito de iniciar negociaciones con los países miembros del Club de París.

El anuncio ha sido hecho por el propio ministro, después de la reunión del Gabinete celebrada ayer. Alsogaray se reunió anoche con los asesores financieros de los países europeos y del Japón a fin de continuar las discusiones preliminares antes de su viaje a Europa, donde estudiará el nuevo financiamiento de la Deuda argentina.

## U Thant conferenció con Gomulka

MANIFESTO EN VARSOVIA QUE CONTINUA EL PELIGRO DE UNA GUERRA POR "ACCIDENTE"

La apelación del espía ruso Soblen, rechazada

BERLIN. — El secretario general de las Naciones Unidas, U Thant, pasó revista a los más importantes problemas mundiales en sus conversaciones de ayer mañana con el dirigente comunista polaco Wladyslaw Gomulka.

El secretario general de la ONU también se ha entrevistado con Josef Cyrankiewicz, presidente del Gobierno polaco, y con el ministro de Negocios Extranjeros del Gabinete, Adam Rapacki.

### Visitará Praga

El secretario general de las Naciones Unidas dijo ayer que la carrera de armamentos atómicos plantea el "continuo" peligro de una guerra por accidente.

En un discurso que pronunció en la Universidad de Varsovia, U Thant declaró: "Debemos orientar todas nuestras energías a la prohibición de estas pruebas."

U Thant pidió "un espíritu de verdad y entendimiento" entre los Estados Unidos y la Unión Soviética, como requisito previo para una "satisfactoria solución a este urgente problema, el más importante de nuestro tiempo".

U Thant saldrá en las próximas horas hacia Praga. (Efe.)

### Apelación rechazada

LONDRES. — El Tribunal de Apelaciones británico rechazó ayer el recurso presentado por el espía soviético doctor Robert A. Soblen contra al orden de deportación del Reino Unido.

Como se sabe, el doctor Soblen, sobre el que pesan graves acusaciones de espionaje, por las que está convicto, en los Estados Unidos, tendrá que cumplir una condena de cadena perpetua si al fin es enviado a este último país. (Efe.)



# UN AVION NORTEAMERICANO ATACADO POR DOS BARCOS AL PARECER CUBANOS

La Casa Blanca, en una declaración especial, ha hecho una seria advertencia

**"SE EMPLEARAN TODOS LOS MEDIOS NECESARIOS—DICE—PARA ASEGURAR LA PROTECCION"**

WASHINGTON.—La Casa Blanca anuncia que dos buques, «al parecer cubanos», han disparado contra un avión de la Marina, desarmado, cuando volaba sobre aguas internacionales.

La Casa Blanca advierte en una declaración especial que si se repite de nuevo un incidente de tal naturaleza «los Estados Unidos emplearán todos los medios necesarios para asegurar su propia protección y el libre uso de tales aguas internacionales».

La declaración completa, facilitada a la Prensa por Pierre Salinger, representante de la Casa Blanca, dice lo siguiente:

«Dos pequeñas unidades de guerra, al parecer cubanas, dispararon a las dos de la tarde (hora de Cuba) del día 30 de agosto de 1962 contra un avión, desarmado, de la Marina de los Estados Unidos.

El ataque se produjo aproximadamente a unas quince millas al norte de Cuba, desde aguas inter-

nacionales, mientras el avión llevaba a cabo un vuelo rutinario de instrucción.

La tripulación del aparato estaba compuesta por tres reservistas navales en activo temporal.

Si en el futuro se produce un incidente en el que aviones o unidades navales de los Estados Unidos son objeto de disparos por unidades cubanas, mientras llevan a cabo pacíficamente las misiones que les han sido encomendadas en aguas internacionales, las Fuerzas Armadas de los Estados Unidos emplearán todos los medios necesarios para asegurar propia protección y el libre uso de tales aguas internacionales.

Las autoridades cubanas han sido informadas de esta decisión y advertencia a través de los apropiados canales.»

Los disparos no alcanzaron al aparato y los tres tripulantes del mismo resultaron, por tanto, ilesos.

## Inexplicable actividad militar en La Habana

LA HABANA.—Anoche se produjo una inexplicable actividad militar desusada en La Habana y circularon rumores de que los soldados y los milicianos habían recibido órdenes de presentarse en sus respectivos cuarteles. Se cree saber que núcleos importantes de soldados y de milicianos montaron guardia en las estaciones de radio y en las entradas y salidas de los túneles que enlazan La Habana con Marianao y el este de la ciudad.

Los milicianos empleados en las oficinas del Gobierno fueron al trabajo vestidos con sus uniformes.

Rumores circulados en La Habana indicaban que «algo estaba pasando» en la provincia de Oriente o en Camagüey, en el rincón oriental de la isla, pero no se tuvo información oficial sobre lo sucedido.

## Negociaciones sobre los prisioneros

Mientras, los parientes de los prisioneros que fueron hechos por los castristas en la acción de Bahía Cochinos esperan ansiosamente saber qué nuevas propuestas pueda haber traído James B. Donovan, abogado de Nueva York, que ha llegado a La Habana para tratar de la libertad de los prisioneros. No se tiene información oficial sobre ello y solamente una breve nota, publicada en la Prensa, informa de la llegada de Donovan, desde Miami, ayer, acompañado por Alvaro Sánchez y Ernesto Freyre, miembro del Comité de las Familias para la libertad de los prisioneros.

No ha sido posible determinar si el propio Castro tratará con Donovan personalmente la suma rescate como hizo con los anteriores negociadores en el pasado mes de abril. Hasta ahora, Castro no ha podido obtener más que 225.000 dólares de los 62 millones que pedía por el rescate de los prisioneros. (Efe.)

## Seis anticastristas fusilados

MIAMI (Florida, Estados Unidos).—Radio La Habana ha anunciado ayer la ejecución de seis cubanos «contrarrevolucionarios». Las ejecuciones se efectuaron anoche por un pelotón de fusilamientos.

Las seis personas ejecutadas eran miembros de una banda rebelde que dio muerte no hace mucho a cuatro milicianos castristas

en la provincia de La Habana, según ha dicho la citada emisora.

Según Radio La Habana, el dirigente del grupo era Gilberto Coto Gómez. Los otros cinco indivi-

duos han sido identificados como Laureano R. Pérez, Martín Blanco Martínez, Justo Hernández Alemán, José A. Caballero y Juan L. Cruz Maderos. (Efe.)

## EL PROCESO DE LOS NACIONALSOCIALISTAS INGLESES PASA A LA JURISDICCION CRIMINAL

**SE LES ACUSA DE MANTENER UNA ORGANIZACION MILITAR AL AMPARO DE SU PARTIDO**

Especial para ARRIBA

LONDRES.—El juicio contra los líderes del partido nazi británico ha sido trasladado en el día de ayer del Tribunal de Bow Street al Tribunal Central de lo Criminal. Mister Colin Jordan, jefe del partido, y el secretario general, Mister Tyndall, habían sido condenados por aquel Tribunal el 20 de agosto, a dos meses y seis semanas de prisión, respectivamente, por ofensas orales cometidas contra la ley de Orden Público de 1936, el 1 de julio, en un mitin celebrado en Trafalgar Square.

A estos cargos se han añadido otros también bajo la ley de Orden Público; concretamente, mantener una organización militar con fines políticos. Y en el banquillo de los acusados se habían unido dos hombres más los días 27 y 28. Todos gozan de libertad provisional bajo fianza.

A los dos primeros se les atribuye haber dicho en el mitin: «En el 3 de septiembre de 1939, el más negro día de la historia británica, la larga e intensa campaña judía fue coronada con éxito y los judíos de todo el mundo lo celebraron. Cuando Mr. Jordan dijo en su discurso: «Hitler tuvo razón», la Policía que guardaba el orden público suspendió el acto.

El 10 de agosto la Policía realizó una incursión en el cuartel general del partido, en Londres, y de la casa de su jefe, en Coventry. De la evidencia surgida de estos hechos y de la producida por varios testigos de reuniones y ejercicios militares en campo abierto han tratado las sesiones de los días 27 y 28 en el Tribunal de Bow Street, que han terminado con el envío del caso al Old Bailey, el Tribunal de lo Criminal.

La causa se lleva estrictamente bajo la acusación de mantener una organización militar al amparo del

partido, la "Spearhead", la "Vanguardia", a la que pertenecen unos setenta y cinco miembros.

Entre tanto sigue bajo diversas formas el conflicto y la lucha contra esos pequeños movimientos y las reacciones en contra que se producen. Ha sido negado el uso de Trafalgar Square para mítines, tanto al Movimiento Nacional socialista, al Union Movement y al British National Party, como al movimiento Yellow Star, organizado súbitamente para hacer frente a los brotes de racismo y que está presidido por un vicario, el reverendo Sargent. El propósito de la Yellow Star es reunir 500.000 firmas y plantear una moción ante el Parlamento para poner la incitación al odio racial bajo la ley de Orden Público.

Actualmente se procede, por vía administrativa, contra un intento de marcha política de sir Oswald Mosley en Birmingham, el próximo domingo, por zonas habitadas por "coloured", y en la localidad de Woolwich se ha organizado un movimiento de protesta contra el mitin que el mismo Mosley intenta celebrar próximamente.

Mr. Trevor Roper, el historiador especializado sobre el III Reich, ha dicho, calibrando la importancia de esos movimientos: «Pero ¿por qué esos dos movimientos han revuelto las estancadas aguas de nuestra democrática vida política? En parte porque esas aguas están demasiado estancadas. Queremos removerlas. Y además esta es la estación tonta. Pero yo creo que hay otras razones. Gran Bretaña no fue derrotada en 1945, pero el poder británico ha declinado desde entonces. Hay, pues, una base para el resentimiento nacional». Después de este análisis, aconseja ejercitar la madurez política británica y tratar esos movimientos con la indiferencia

## GINEBRA

## Occidente no aceptará una nueva moratoria sin control de las pruebas nucleares

**PIDIO TAMBIEN A LA URSS QUE CONTINUEN LAS NEGOCIACIONES A FIN DE LOGRAR UN ACUERDO ANTES DE QUE ACABE EL AÑO**

GINEBRA.—Occidente ha hecho ayer un llamamiento a la Unión Soviética para continuar las negociaciones, sobre prohibición de las pruebas nucleares, durante el otoño, al objeto de poder llegar a un acuerdo para finales de año.

Por otra parte, Gran Bretaña y Estados Unidos han advertido que no están dispuestos a aceptar nuevamente una moratoria incontrolada en relación con las pruebas subterráneas, habida cuenta de que los soviéticos violaron ya la moratoria anterior en el mes de agosto del pasado año.

El jefe de la Delegación norteamericana en la Conferencia de Desarme, Arthur H. Dean, ha pedido a la soviética que acceda a proseguir las reuniones de las tres representaciones que componen la Subcomisión —Estados Unidos, Gran Bretaña y Rusia— durante el intervalo de dos meses previsto para las vacaciones de otoño.

Se había acordado anteriormente que la Subcomisión, juntamente con el Pleno de la Conferencia de Desarme, interrumpiría las negociaciones a partir del viernes próximo y hasta el día 12 de noviembre, a fin de que las discusiones se continuaran en el seno de las Naciones Unidas, en Nueva York. Pero Arthur Dean ha declarado ayer que el asunto de la prohibición de las pruebas es de tal urgencia que las negociaciones deben continuar adelante sin ninguna suspensión.

## Rusia "considerará" la propuesta occidental

El viceministro de Asuntos Exteriores soviético y jefe de la Delegación rusa, Vassili Kuznetsov, se ha limitado a declarar que su país «considerará» la propuesta occidental, negándose a hacer ningún otro comentario a los periodistas, que le estuvieron entrevistando al término de la sesión.

Tanto el delegado norteamericano como el ministro de Estado británico, Joseph Godber, han comunicado a Kuznetsov, en el curso de la 77 sesión plenaria de la Conferencia, celebrada ayer, que Occidente no está dispuesto a admitir nuevamente una moratoria similar a la que los rusos violaron el año pasado.

«Los Estados Unidos propusieron y aceptaron aquella moratoria, viéndola en ella un medio que facilitaría el acuerdo final», ha dicho textualmente Arthur Dean. «Pero a la vista está que estuvimos equivocados. Sin embargo, no estamos dispuestos a equivocarnos nuevamente.»

Dean hizo notar que los Estados Unidos y la Unión Soviética se han mostrado de acuerdo en que todas las pruebas nucleares sean suspendidas el día 1 de enero de 1963. «Esto —dijo— significa que disponemos tan sólo de un corto periodo de tiempo para dar cima a nuestra tarea con objeto de conseguir el acuerdo..., ya sea un tratado prohibiendo las pruebas en todas partes, bajo una adecuada supervisión internacional, o ya sea en virtud de un tratado que prohíba solo las pruebas nucleares en la atmósfera, en el espacio exterior o bajo el agua.»

El Presidente Kennedy declaró el miércoles en su conferencia de Prensa que los Estados Unidos es-

tán de acuerdo con la sugerencia hecha por la Unión Soviética de que a partir del día de Año Nuevo debe establecerse la suspensión de todas las pruebas atómicas en todos los lugares.

Sin embargo, el Presidente norteamericano agregó—y Arthur Dean ha vuelto a insistir en lo mismo—que tal suspensión deberá incluir toda clase de garantías contra una nueva violación por parte de los soviets.

Con todo, los portavoces soviéticos en Ginebra insisten todavía en que la Unión Soviética no ha aceptado expresamente la fecha del día primero de enero para la suspensión de las pruebas nucleares, y ponen de manifiesto que la declaración que hizo el miércoles Vassili Kuznetsov se refería meramente a que su país se mostraba interesado en la previa propuesta mejicana, que mencionaba tal fecha.

Sin embargo, y en opinión de observadores competentes, los rusos parecen propicios a aceptar al día 1 de enero como la fecha de la paralización de todos los experimentos nucleares.

## No puede olvidarse el incumplimiento de las promesas soviéticas

El ministro de Estado británico, Joseph Godber, declaró ante la Conferencia de Desarme que el Occidente no aceptará jamás una nueva moratoria incontrolada, porque los rusos rompieron otra de este tipo adoptada en septiembre de 1961.

«Corresponde ahora a la URSS —dijo el representante británico— tomar la iniciativa y presentar nuevas condiciones para que pueda ser aceptada una moratoria.»

Añadió Godber que el incumplimiento ruso está demasiado reciente para que pueda ser ignorado.

Se refirió después el delegado británico al proyecto formulado por el Presidente Kennedy de establecer la fecha del 1 de enero como tope para poner fin a las pruebas nucleares, contando siempre con las debidas garantías.

«Puesto que ambas partes han mostrado su disposición para aceptar dicho plazo —dijo—, es muy razonable que concentremos nuestros esfuerzos en ello.»

Hizo después uso de la palabra el representante norteamericano, Arthur Dean, para solicitar la celebración de una reunión del Subcomité de pruebas nucleares, con el fin de que pueda llegarse a un acuerdo en este terreno antes del 1 de noviembre.

Este Subcomité tiene previsto un aplazamiento de sus sesiones desde el 7 de septiembre al 12 de noviembre.

«Contamos ahora con el acuerdo —dijo Dean— entre la Unión Soviética, el Reino Unido y los Estados Unidos de que las pruebas deben terminarse el 1 de enero de 1963, siempre que se haya llegado para entonces a un tratado aceptable para las partes interesadas.»

«Mi Gobierno estima —añadió— que, si el Subcomité continúa en sesión ininterrumpida, es muy posible que llevemos a cabo nuestra tarea de llegar a un acuerdo sobre el texto del tratado de prohibición antes del 1 de noviembre, con lo que podría entrar en vigor el 1 de enero de 1963.»



## Kennedy aprueba una ley sobre comunicaciones a través de satélites espaciales

SE CONFIA EN CORREGIR LA TRAYECTORIA DEL "MARINER II" PARA DIRIGIRLE HACIA VENUS

WASHINGTON. — El Presidente de los Estados Unidos, John F. Kennedy, estampó ayer su firma a una ley del Satélite de las Comunicaciones que será desarrollado por una Compañía particular establecida a este fin, la cual a través de los «satélites» artificiales proporcionará transmisiones mundiales de radio y televisión.

El Senado ha aprobado la ley tras algún forcejeo de oposición por parte de los liberales demócratas.

En el acto de firmar, el Presidente Kennedy dijo que la nueva ley proporcionaba «muchas salvaguardas para la protección de los intereses públicos».

«Ninguna Empresa, o grupo de Empresas —añadió Kennedy— tendrá el poder de dominar la corporación».

«Este sistema —agregó el Jefe del Estado norteamericano— incrementa de una manera vasta el cambio de información, barata y rápida, entre todas las partes del mundo, por teléfono, radio, telegrafo y televisión.» (Efe.)

El lunes se intentará corregir la trayectoria del «Mariner II»

PASADENA (California). — Los científicos norteamericanos de la NASA confían en que la nave del espacio «Mariner II» podrá corregir su trayectoria el próximo lunes, cuando se lleve a cabo una maniobra crucial para acercarla a su objetivo: el planeta Venus.

«Se trata de una maniobra muy delicada —ha declarado uno de los científicos— y es necesario que todo el complejo de la nave funcione perfectamente. No obstante, creo que constituirá un completo éxito».

Aunque los técnicos abrigan esta esperanza, admiten que ese momento será fundamental para el logro de los fines propuestos en la misión del «Mariner II».

Si falla alguno de los mecanismos de la nave espacial, ésta pasará a una distancia demasiado grande para que los resultados de la experiencia sean de gran valor científico; es decir, la determinación de si la gran capa de nubes que cubre al planeta puede permitir algún tipo de vida en él.

Un portavoz del Laboratorio de Propulsión Atómica de esta ciudad ha anunciado que la delicada maniobra será intentada a las ocho y cuatro minutos de la tarde (hora española) del próximo lunes. (Efe.)

Se espera que Rusia lance también un proyectil a Venus

LONDRES. — Científicos norteamericanos creen muy posible que los rusos lancen en breve un proyectil con destino a Venus, ahora que el «Mariner II» se encuentra en camino hacia el citado planeta.

El doctor A. G. W. Cameron, físico de la Administración Nacional de Aeronáutica y del Espacio, declaró en una entrevista realizada anoche que los norteamericanos se sorprenderían de que los rusos no llevaran ahora a cabo otro intento de explorar las proximidades de Venus. (Efe.)

Proyectil de investigación sobre el calor a grandes velocidades

WALLOPS (Virginia). — Un proyectil «Scout» de cuatro fases ha sido lanzado desde esta isla en las primeras horas de ayer con el fin de estudiar la protección requeri-

da por los cosmonautas contra el calor cuando regresen a la atmósfera de la Tierra a una velocidad de cerca de 29.000 kilómetros por hora.

El proyectil, que fue disparado hasta una altura de unos 130 kilómetros, caerá en el Atlántico en un punto situado a 160 kilómetros al este de Bermudas.

Los astronautas rusos describen su pérdida de contacto al reingresar en la atmósfera

ESTOCOLMO. — Las antenas de las naves espaciales «Vostok 3» y «Vostok 4» comenzaron a fundirse cuando las dos cápsulas reentraron en la atmósfera terrestre y las dos astronautas perdieron el contacto mutuo por radio, según se dice hoy en un artículo publicado en el periódico «Pravda».

En el artículo, firmado por los dos astronautas, Nikolayev y Popovich, no se indica si el contacto por radio volvió a ser restablecido cuando las astronaves se enfriaron de nuevo. (Efe.)

## HAN ABANDONADO ARGELIA MAS DE LA MITAD DE LOS EUROPEOS QUE RESIDIAN ALLI HACE UN AÑO

MARSELLA. — Más de la mitad de los europeos que residían en Argelia hace doce meses han abandonado el país para trasladarse a Francia, según ha revelado el secretario de Estado para Refugiados, Robert Boulin.

En conferencia de Prensa, Boulin declaró que 560.000 de los 1.100.000 europeos que residían en Argelia se encuentran actualmente en Francia. Añadió que solamente 800 «pies negros», nombre por el que son conocidos los refugiados, han aceptado trabajo. (Efe.)

Tras una etapa de «guerra fría» a golpe de mítines y manifestaciones, los dos clanes rivales de Argelia, van a hacerse la guerra con fusiles. No es tan seguro. Ni Ben Bella y su «bureau» político (o Politburó, expresión que corresponde a su significado y orientación marxista), ni Belcacek Krim y sus guerrilleros montañeses parecen decididos al choque frontal. ¿Razón? Una de ellas, la inseguridad en sus fuerzas, como lo demuestra el repentino cambio de actitud del jefe de la II «willaya», que se ha negado a obedecer la orden de Ben Bella de marchar sobre Argel. Esto sucede tras la reunión de los «coroneles» de las cuatro «willayas» benbellistas, en que éstos declararon que le corresponde al «bureau» político llevar a los elementos rebeldes a la razón y tomar todas las medidas necesarias a fin de restablecer la capital en su verdadero papel, poniendo a su disposición unas fuerzas que se evalúan en cuarenta mil hombres. Lo que indica esta brusca deserción es que también las «willayas» probenbellistas están desunidas, pese a sus afirmaciones, y que además de la anarquía desencadenada por los dirigentes llamados políticos existe la indisciplina y las ambiciones feudales de los cabecillas llamados militares.

Las tropas de Bumedian se encuentran aún en Setif, Affreville y Orleansville, a unos centenares de kilómetros de la capital, por lo que no puede hablarse de cerco de Argel. Por su parte, los hombres de la «willaya» IV se han apoderado de la villa en que

## La II «willaya» niega su apoyo Ben Bella

(Continuación de página 1.) pública, que fueron cortadas antedayer, han sido restauradas.

Por otra parte, Mohamed Jider, que en nombre del Bureau Político llamó ayer a las tropas de las «willayas» leales para que marchasen sobre la capital, con el fin de restaurar el orden parece ser que todavía está en Argel.

Llamamiento por la radio

La Radio Argel ha advertido que se teme se produzcan derramamientos de sangre en Argel y en otras ciudades del territorio.

La estación emisora, bajo el control del mando de la «willaya» IV, que ejerce el dominio de la ciudad de Argel y su zona, en desafío lanzado contra el Bureau Político ha apelado a la población para que se manifieste contra un posible golpe de Estado por parte de fuerzas adictas al vicepresidente argelino, Ahmed Ben Bella, y su Directorio político.

Esta advertencia, difundida en lengua árabe a través de los micrófonos de la expresada emisora, a las 14.45 (hora local y española), decía, principalmente:

«La sangre puede ser derramada esta tarde en la Casbah, Sidi

Aissa, Relizane, Orleansville y Bine».

«Cerrad vuestras puertas y vuestras ventanas. Echad a las calles para manifestaros contra este golpe de fuerza» Poco antes del mediodía ya habían comenzado a formarse grupos de manifestantes contra la amenaza de guerra civil en las calles de Argel. Las muchedumbres se comenzaron a congregarse alrededor de la Administración Principal de Correos y en la plaza del Gobierno, y gritaban:

«¡S'baa s'noon barak!» («¡Siete años ya son bastantes!») en clara referencia al cansancio producido por siete años de guerra contra los franceses.

Se ha informado asimismo, que también han comenzado a formarse manifestaciones en otros puntos de la región de Argel y en estos lugares grupos de campesinos árabes, agitando banderas verdiblanas, daban gritos alusivos en favor de la paz.

Las mayores manifestaciones de la mañana se han registrado en Blida y en Fort-de-l'Eau.

La Radio Argel ha repetido varias veces el llamamiento a los trabajadores sindicados en sus servicios en lengua árabe.

Prohibición de trabajar en el extranjero

La Policía impidió ayer la salida de musulmanes hacia el extranjero en busca de trabajo.

En el aeropuerto Maison Blanche, de Argel, los viajeros musulmanes argelinos que esperaban marchar fueron expulsados del aeródromo, y en el puerto de Argel, unos 400 árabes, que tenían pasajes para un barco que iba a zarpas rumbo a Francia, no pudieron subir a bordo porque se lo impidió la Policía.

Estas medidas policiales han sido adoptadas como consecuencia

de una resolución de la Unión General de Trabajadores Argelinos en la que se denunciaba el éxodo de musulmanes argelinos que buscan trabajo en otros países, pero especialmente en Francia. (Efe.)

Llamamiento de Ben Jedda

ARGEL. — Yussef Ben Jedda, primer ministro del Gobierno Provisional Argelino, ha vuelto a hacer un llamamiento en favor de una solución pacífica para Argelia.

En una declaración de Prensa, Ben Jedda ha acusado a la Oficina Política de intentar reforzar su poder «cueste lo que cueste», y afirmó que el país debía tener una Asamblea Nacional, un Gobierno y un Poder centralizado.

Entre tanto, su predecesor en el cargo de primer ministro, Ferhat Abbas, ha pedido a los rebeldes de la «willaya» IV de Argel que «reconozcan su lealtad sin reservas a la autoridad de la Oficina Política». (Efe.)

Amenaza de huelga general

ARGEL. — La Unión General de Trabajadores Argelinos ha anunciado que convocará una huelga general de duración ilimitada si se producen choques armados entre los argelinos.

El anterior anuncio ha sido hecho durante una manifestación celebrada en esta ciudad, y a la que han asistido más de veinte mil personas.

La UGTA ha solicitado «la rápida reunión de todos los jefes de la revolución en Argel» y ha pedido a «todos los dirigentes que observen una tregua durante la cual todo quedará subordinado al interés del país». (Efe.)

LEA USTED

«MARCA»

DIARIO DEPORTIVO

J. L. Gómez Tello comenta:

## CAOS EN ARGELIA

se estableció el «Buró» de Ben Bella, pero no han conseguido dominar la «Casbah», controlada por las «metralletas» de Ben Saadi, antiguo jefe de los terroristas argelinos hasta que fue apresado por los paracaidistas de Bigard. Los dos bandos se mantienen, pues, en sus posiciones, y se habla de contactos secretos. Y mientras, se cambian adjetivos e insultos.

¿Y qué adjetivos! Ben Bella llama a sus adversarios «rebeldes», «puñado de individuos que se entregan a crímenes múltiples e ineficaces», «demagogos inconscientes que quieren hundir a la nación en la anarquía». Belcacek Krim acusa a Ben Bella de crear órganos de «carácter subversivo», de no querer respetar los acuerdos de Evian —negociados por Belcacek—, calificándolos de «neocolonialistas» y hablar del «espíritu aventurero» de su rival, empleando los términos de «mercenarios», «fascistas», «asesinos de patriotas», «provocadores criminales». Delicioso lenguaje menos de dos meses después de la independencia. Como escribía hace unos días «L'Aurore»: «Los más optimistas, incluso aquellos que, a pesar de todo lo que podía, lo que debía prevalecer, habían creído en la poli-

tica de Evian se preguntan hoy lo que queda de sus ilusiones».

¿Quién podía tener ilusiones, salvo estar ciego? Porque la cuestión es ésta: No se trata de saber si los clanes argelinos llegarán o no a la guerra civil —entre otras razones, porque esta guerra se está desarrollando ya—, sino de saber si es posible encontrar una autoridad cualquiera en medio de este caos. En teoría, existe un Ejecutivo provisional, presidido por Farés, al que se le llama ya el Bao Dai de Argelia, cuyo único instrumento, la célebre «fuerza de orden» establecida por los acuerdos de Evian, se evaporó después de haber sembrado el desorden. Existe un fantasmagórico «Gobierno Provisional de la República Argelina», presidido por Ben Yedda, pero depuesto por Ben Bella y su Politburó el 2 de agosto, y que no representa a nadie. Existe un Politburó a las órdenes de Ben Bella que hace tres días se declaró «incapaz de asegurar sus responsabilidades», desafiado por los 35.000 guerrilleros de las «willayas» III y IV y no muy seguro del apoyo que le prometen las restantes. Y existe el binomio Belcacek Krim-Budiaf, que controla la zona de Argel y la Kabília, pero entregado a una lucha

a tiros, con muertos y heridos, contra las bandas —de «gangs»—, según ellos mismos las denominan— del terrorista benbellista Saadi, que se ha hecho fuerte en la «Casbah». Agreguen los «incontrolados», que matan, asesinan en masa, secuestran y requisan. ¿Incontrolados? Comentando la protesta hecha ante los jefes de la «willaya» IV por el Cuerpo diplomático, su portavoz la rechazó despectivamente: «Se trata de representantes de las potencias occidentales de la OTAN y partidarios del neocolonialismo francés».

¿El fondo del problema? Aunque cada una de las fracciones revista sus exigencias con apariencias políticas: reconversión o no del Ejército de Liberación, convocatoria o no del Consejo Nacional de la Revolución Argelina, elecciones inmediatas o aplazamiento, la cruda verdad es que Ben Bella y sus socialistas, Belcacek Krim y sus guerrilleros, Ben Yedda y sus fantasmales funcionarios, Saadi y sus terroristas se disputan el botín del Poder.

Y mientras, ¿quién se acuerda de los 300 soldados franceses prisioneros, de los 540 europeos secuestrados desde hace dos meses, de los que continúan secuestrándose cotidianamente, de los «harkis» fieles a Francia «cuidados vivos», «enterrados vivos», «quemados vivos» después de espantosas torturas? (Esto puede leerse en la Prensa francesa.) Los exquisitos del progresismo prefieren guardar púdicamente silencio. Tienen el caos que querían.



# OBTIENE SU INDEPENDENCIA EL PAIS MAS PEQUEÑO DE AMERICA

El nuevo estado de Trinidad y Tobago formará parte de la Commonwealth británica

ANTIGUA COLONIA ESPAÑOLA, LA ISLA PERMANECIO CIENTO SESENTA Y CINCO AÑOS BAJO DOMINIO INGLES

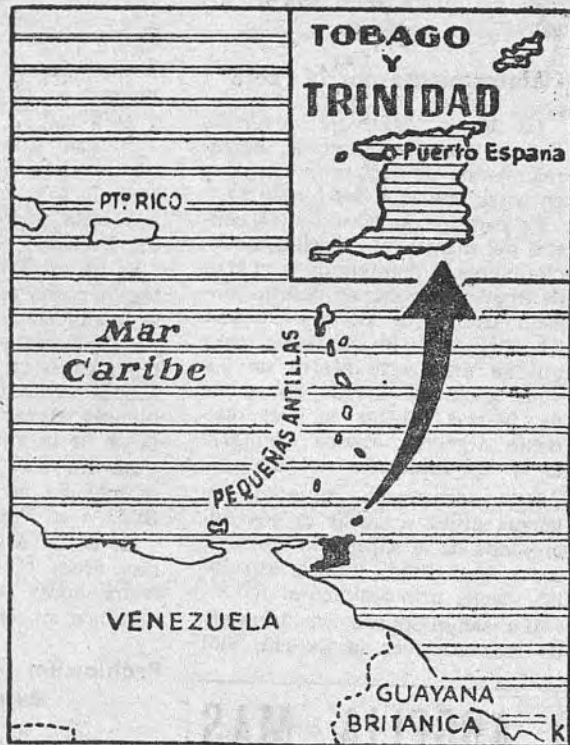
**PUERTO ESPAÑA (Trinidad).**—En la pasada media noche (cinco de la madrugada, hora española) ha sido izada en la Casa Roja, sede del Gobierno en esta ciudad, la nueva bandera roja, blanca y negra, dando con ello nacimiento al nuevo Estado de la Commonwealth de Trinidad y Tobago.

Esta ceremonia, que simboliza la consecución de la independencia para estas colonias isleñas británicas después de ciento sesenta y cinco años de gobierno inglés, se llevó a cabo ante la presencia de la princesa real, representando a su sobrina, la Reina Isabel. Actos similares tuvieron lugar en diversos puntos de las dos islas.

Posteriormente, la princesa real presidirá la inauguración oficial del Parlamento.

El doctor Eric Williams, de cincuenta y un años de edad, graduado en la Universidad de Oxford y posteriormente profesor de Historia en la Universidad de Howard, Washington, ha sido designado jefe del Gobierno del nuevo Estado en su calidad de dirigente del partido Nacional Popular.

Estas dos islas se han convertido así en el 15 miembro de la Commonwealth y en el Estado más pequeño de las Américas. (Efe.)



## PANORAMICA DE LA NUEVA NACION Y DE SU PRIMER JEFE DE GOBIERNO

**LONDRES.** — Trinidad, una isla cuyo mapa está cubierto de nombres españoles, alcanzó ayer a independencia. Era colonia británica desde 1797, en que fue arrebatada a España en el curso de las guerras de Inglaterra con la Francia revolucionaria y sus aliados. Después sirvió como base en las guerras de independencia de la América española, en que el Reino Unido apoyó por todos los medios las rebeliones. Ciento sesenta y cinco años después ha sido posible para aquella base alcanzar, a su vez, la independencia.

Pero en esos ciento sesenta y cinco años se ha formado una nación, que difícilmente hubiera sido posible en 1797. Hoy la nación se llama en realidad Trinidad y Tobago, pues está compuesta por esas dos islas—esta última fue arrebatada a Francia—, separadas por treinta y siete kilómetros de mar. Menos kilómetros las separan de Venezuela, pues las dos islas se sitúan frente a frente de las bocas del Orinoco. En 1797, Trinidad estaba habitada por 17.643 personas, muchas de ellas de origen francés, procedentes de las vecinas colonias de Francia, pero con una mayoría de negros esclavos. Hoy la isla tiene ochocientos mil habitantes, que forman un grupo de muy acusada personalidad, que se muestra en una fuerza asombrosa de crecimiento.

Ver su mapa es recrearse en los viejos tiempos del dominio español, con nombres como Puerto España, la capital—Port Spain—, La Brea, Río Claro, Bahía de la Palandra, Boca Grande, que es el estrecho que la separa de Venezuela, San David, San Juan, San José. El español se oyó en algunos barrios, hablado por venezolanos que se han establecido allí, y tiene resonancia en los nombres de las plazas y calles. Pero sobre este delgado sedimento se han sobrepuesto otros aluviones que hacen reflejarse en la leyenda los antiguos tiempos de los españoles. Una nación multirracial, anglo-

parlante, y en una etapa dinámica de desarrollo salió ayer a la libertad como decimoquinto miembro de la Commonwealth. En la víspera, dos mil—¿cómo llamarlos «trinidadianos», «trinitarios», «trinidadanos»?—que habitan en Londres se reunieron espontáneamente en un barrio especial suyo y celebraron a lo largo de la noche su gran día en plena calle.

La nueva nación ha entrado en la independencia conducida por la mano de un hombre que es considerado como un cerebro de primera categoría del mundo emergente. Es el «pequeño William», Mr. Eric Williams, un hombre de ascendencia africana, que dirige el Movimiento Nacional del Pueblo, formado a su impulso en 1956. Desde 1961 el Partido domina dos tercios de la Cámara legislativa.

Este hombre ha conducido de forma suave, pero con un fondo de energía, a su país hacia la independencia, objetivo que ya se había propuesto en los días en que fue profesor de la Universidad negra de Washington. Por sus catorce años en aquella Universidad y por sus éxitos académicos en la de Oxford, en la que se graduó, tiene un prestigio de primer rango como intelectual. A esto se ha añadido el prestigio que tiene entre las grandes firmas industriales de Gran Bretaña y Estados Unidos, a las que él ha sabido atraer; desde que llegó al Poder en 1956, la Texaco, la compañía petrolífera, ha invertido cuarenta y cuatro millones de libras, unos nueve mil quinientos millones de pesetas; y ha conseguido préstamos del Banco Mundial y de la banca privada. Bajo su mandato, Trinidad ha llegado a ser un pequeño complejo industrial, en el que las exportaciones han representado cien millones de libras, cerca de diecisiete mil millones de pesetas, en 1960. La transformación radical operada en la economía de la nación, de una situación con base agrícola a otra de base industrial, se nota en que de aquellos cien millones solo ocho se debieron al azúcar y ochenta y dos a los asfaltos, lubricantes y minerales.

En su mensaje al primer ministro británico en el día de la independencia habla de la divisa «disciplina, producción, tolerancia». Esta última palabra hace referencia al múltiple fondo racial de la nueva nación, formado por africanos, indios—de la India, no americanos—, diversos grupos orientales y europeos. Y dice además el mensaje: «Sin embargo, ningún hombre es una isla, y ninguna isla es un mundo: no estamos por entero dentro de nosotros mismos. Permanecemos en la Commonwealth, con la que tenemos lazos antiguos.» Del mismo modo, Trinidad y Tobago se aprestan a jugar un papel en la comunidad de América, concretamente en la Organización de Estados Americanos.

### ESTADOS UNIDOS

#### Probables casos de viruela en Nueva York

CIENTO SETENTA PASAJEROS, PROCEDENTES DE BRASIL, SOMETIDOS A CUARENTENA

**NUEVA YORK.**—Unos ciento setenta pasajeros procedentes del Brasil han sido colocados en cuarentena en el aeropuerto de Idlewild, en esta ciudad, por tenerse la sospecha de que pueden estar contaminados de viruela.

Un funcionario de Sanidad ha declarado que «una erupción sospechosa» ha sido descubierta en un niño llegado del Brasil.

La Policía busca a un pasajero del mismo avión que, inadvertido de la orden de cuarentena, marchó a la ciudad. Todos los demás están siendo interrogados y examinados por los funcionarios sanitarios del aeropuerto.

### LA IGLESIA, EN ESTADO DE CONCILIO

## LAS TAREAS DE ESTA UNIVERSAL ASAMBLEA ESTUDIARAN CINCO PUNTOS FUNDAMENTALES

UN EQUIPO DE 42 TAQUIGRAFOS RECOGERA LOS DEBATES

**ROMA.**—Se espera de un momento a otro el nombramiento de las personalidades que integrarán la presidencia del Concilio, formada, probablemente, por siete personas. Asimismo, la Subcomisión de Regulaciones estudia en la actualidad el horario de las sesiones conciliares. Lo más probable es que cada una de las reuniones comience a las nueve y media de la mañana, suspendiéndose a las once y cuarto para un refrigerio y continuando hasta la una y media. Por la tarde, las sesiones serán probablemente de cuatro y media o de cinco a siete.

El equipo de taquígrafos, integrado por 42 sacerdotes y seminaristas, que comenzó el pasado marzo el curso de preparación técnica, lo continúa durante estas fechas por correspondencia, ya que tanto los sacerdotes como los seminaristas se hallan de vacaciones. Volverán en septiembre a realizar las clases prácticas de modo intenso, a fin de hallarse perfectamente capacitados para comenzar su trabajo el 11 de octubre. Por razón de las lenguas, los grupos de taquígrafos serán los siguientes: Catorce de italiano, once de inglés, ocho de francés, cinco de alemán y tres de español. Trabajarán en equipos durante las sesiones, turnándose cada diez minutos. Mientras unos tomarán nota de las intervenciones, otros traducirán las notas, y el resto estará dispuesto para reemplazar a los primeros. Todas las intervenciones serán, además, grabadas en cinta magnetofónica, lo cual permitirá la máxima exactitud para el diario de sesiones. (Ofim.)

### LOS PUNTOS DOCTRINALES QUE SE TRATARAN EN EL CONCILIO

**PARIS.** — El reverendo padre Ciappi, teólogo de la Secretaría de Estado, enumera en un artículo publicado en «L'Osservatore Romano» los probables puntos doctrinales sobre los que tratará el Concilio Ecuménico Vaticano II. Son los siguientes:

- 1) Síntesis y confirmación de las verdades ya enunciadas por el Concilio Vaticano I en cuanto al conocimiento de Dios, a la Revelación, a las relaciones entre la fe y la razón, entre la ciencia y la fe.
- 2) Complemento de la doctrina del Concilio Vaticano I sobre la Constitución de la Iglesia.
- 3) Teología del laicado en su naturaleza, en sus relaciones con la jerarquía, su función en el Cuerpo Místico y en la sociedad moderna.
- 4) La Iglesia y las Misiones.
- 5) La Iglesia y los problemas morales y sociales de nuestro tiempo. (Ofim.)

### USO DE LA LENGUA FRANCESA PARA LA MISA

**PARIS.** — El director de la Oficina de Información del Episcopado Francés, padre Haubtmann, ha declarado que un buen número de obispos de Francia solicitarán en el concilio la utilización de la lengua vernácula en la misa, con objeto de lograr un mayor entendimiento y participación de los fieles en los actos litúrgicos. (Ofim.)

### PROTESTANTES INVITADOS AL CONCILIO VATICANO

**Ciudad del Vaticano.**—Ade-

más de los observadores no católicos asistirán al II Concilio Ecuménico Vaticano, en calidad de invitados, el prior de la comunidad protestante de Taizé, Roger Schutz; un miembro de la misma comunidad, Max Thurian, y el profesor de las Universidades de Basilea, Estrasburgo y París, Dr. Oscar Cullman. Estas invitaciones han sido anunciadas por el Secretariado para la Unidad Cristiana.

El arzobispo anglicano de Canterbury, doctor Ramsey, ha anunciado la designación de tres delegados de la Iglesia anglicana, que asistirán como observadores al próximo Concilio Ecuménico Vaticano II. Los delegados son el obispo anglicano de Ripon, el doctor Grant, de Nueva York, director del Seminario Episcopal de Evanston (Illinois), y el doctor de Soysa, archidiacono de Colombo, (Ceilán).

El Consejo Evangélico (Luterano) de Alemania, presidido por el doctor Kurt Scharf, ha aceptado la invitación de la Santa Sede con el fin de que designe un observador oficial para el II Concilio Ecuménico Vaticano. La invitación fue aceptada «en principio», por lo que no se ha anunciado de momento el nombre de dicho observador.

Dos observadores católicos designados por el Secretariado para la Unión de los Cristianos, asistirán a los trabajos del Comité Central del Consejo Ecuménico de Iglesias, que se celebrará en París del 7 al 17 de agosto; son: el reverendo padre Jerónimo Hamer, dominico, y el reverendo John Heerin, redactor del «Catholic World», de Nueva York.

### CURSOS DE PREPARACION DE PERIODISTAS

**UTRECHT (Holanda).** — La Unión Holandesa de Periodistas Católicos y la Asociación de Editoriales Católicas ha organizado dos cursos para la preparación de redactores con vistas a la información del próximo Concilio Ecuménico. Uno de los cursos se ha dado a periodistas católicos y otro para los no católicos. (PA.)

### LOS CRISTIANOS EVANGELICOS REZAN POR EL CONCILIO

**HAMBURGO.**—El obispo profesor doctor Karl Witte ha rogado a los pastores de la Iglesia evangélico-luterana de Hamburgo que, en vista del próximo Concilio Vaticano II, recen con sus fieles oraciones impetratorias por la unidad de la Iglesia.

«Amado Padre Eterno» dice una de las tres oraciones que propone el obispo evangélico, «Vos nos habéis legado la herencia de vuestro Hijo, su oración sacerdotal de que todos sean uno. Por eso os rogamos: unid a los que están separados, sanad lo que está enfermo, despertad en toda la cristiandad valor y confianza para confiar en Vos, lo que parece imposible a los hombres. Por eso os pedimos también por el Concilio de la Iglesia romana. Velad con vuestro Espíritu Santo por los que allí se reúnan. Ayudad a que el eterno Evangelio sea luz para los corazones de vuestros siervos y camino para el reconocimiento de vuestra verdad».



# LAS FRONTERAS DEL MAGREB

Por Fernando FRADE

En un comentario sobre el mundo árabe, oído recientemente por radio, se hablaba de un Gran Magreb de tiempos pasados y de otro moderno en vías de formación. No puedo negar que me sorprendió que en el primero se incluyese a España, en unión de Marruecos, Argelia, Túnez y el desierto del Sahara.

No he visto en ningún libro de historiadores musulmanes magrebíes o de orientistas europeos que se hable de ningún Gran Magreb. Se habla, simplemente, del Magreb, subdividiéndolo algunos en Magreb al Aksa (extremo occidental), correspondiendo a Marruecos, y Magreb al Ausat (occidental medio o central), coincidiendo poco más o menos con Argelia, sin que dependiera uno de otro, salvo en determinadas épocas, y mucho menos Túnez, que entonces recibía el nombre de Ifriquia, en memoria del legendario rey Ifrikos, que con el tiempo sería el nombre del Continente.

España, como todo el mundo sabe, recibía entre los musulmanes el nombre de Al-Andalus, y formaba una entidad perfectamente independiente, aunque en ocasiones almorávide, almohade o mariní, parte de su territorio fuese conquistado, pero aún entonces los historiadores marroquíes hacen perfectamente la distinción diciéndolo que esos imperios abarcaban los territorios de Al-Magrib, Al-Andalus, Argelia, Túnez y el Sahara, con lo que dan caracteres de individualidad a cada uno de ellos.

A su vez hubo dinastías magrebíes, como la zenata, cuyos emires estuvieron sometidos al vasallaje del jefato umaia de Córdoba, es decir, dependiendo del Imperio español musulmán, de un modo análogo a como sucedió en gran parte de la época romana, en que la Mauritania Tingiana, es decir, lo que luego fue Al-Magreb al Aksá, dependía de la provincia Bética. Asimismo, durante la época visigoda, parte de la península de Yebala, incluyendo a Ceuta, pertenecía a España, con lo que totalizando años, esta última ciudad ha dependido más tiempo de Gobiernos establecidos en la Península Ibérica que de cualquiera establecido en Al-Magreb.

Veamos ahora los límites que algunos autores clásicos musulmanes, andaluces y norteafricanos de antes del siglo XV dan a Al-Magreb.

El granadino Abu-l-Hasán al-Uazzan al-Fasi, más conocido entre nosotros por el nombre de León el Africano, fija la frontera sur de Al-Magreb, en su libro «Descripción de Africa», en la vertiente norte del Atlas, considerando independiente el territorio situado al sur de dicha cordillera, conocido entonces con el nombre de Bled el Yerdí (Tierra de los Dátiles). Seguía después, según sus referencias, el Sahara y, más hacia el sur, el Sudán, nombre con el que se conocía entonces entre los musulmanes a todos los países habitados por negros y cuya demarcación comenzaba en el mismo Sahara, del cual habían sido rechazados por bereberes de raza senhaya.

Por su parte, el célebre Ibn Jaldún, considerado como el primer historiador del mundo que utilizó un método racional en el estudio de la historia, dice en su «Kitab al-Ibar»:

«Al-Magreb se extiende desde la ciudad de Safi, a orillas del Atlántico, hasta el río Muluia y la Ciudad de Taza. El Atlántico rodea a este país por Occidente, y los montes de Darán —es el Gran Atlas actual— y sus contiguos mar-



can sus límites por el Sur. La cordillera de Taza lo hace por Levante, y el Mediterráneo, por el Norte.

Umari va un poco más que los autores anteriores, y en su libro titulado «Masalik al-Absar», lleva la frontera sur de Al-Magreb hasta el borde del desierto del Sahara.

Estas dos últimas referencias figuran en la magnífica traducción del libro de Ahmad al-Qalqasandi, «Al-Subh al-Acha fi Kitabat al-Inchua», hecha por el ilustre arabista español don Luis Seco de Lucena, publicada por el Instituto «Francisco» de Tetuán, bajo el título de «Marruecos a principios del siglo XV».

Queda absolutamente claro, no sólo que la España musulmana no formó parte del Magreb, grande ni chico, sino que tampoco formó parte de ésta el Sahara, hasta que Francia, por razones administrativas o las que fueran, incluyó la mayor parte de él en Argelia.

Camparon a lo largo del mismo tribus nómadas de raza bereber, sin reconocer a ninguna clase de poder estatal y fijando su fuerza al número de sus varones y a la calidad de sus caudillos. Algunas de estas tribus alcanzaron gran poder, como las citadas senhayas, que dieron lugar a la creación del imperio almorávide, pero éste, que en su máxima expansión por el Norte y el Este llegó a Zargaza y Argel, respectivamente, se disolvió en el corto espacio de cien años, y las tribus del desierto continuaron enzarzadas en sus luchas con los negros de los países ribereños con el mismo, por el Sur, para expulsarlos o para hacerlos esclavos y venderlos a sus vecinos magrebíes en los zocos de los confines. Este estado de cosas continuó durante siglos, sin que Túnez o Argelia, sometidos al dominio turco, ni Marruecos, se preocuparan por la soberanía del desierto —sin ninguna riqueza entonces, ni con fuerza ellos para instaurar su dominio—, hasta que, organizado por la acción exclusiva de Francia y España, apareció como fuente de riquezas. Entonces se multiplicaron las reivindicaciones, hechas en todos los tonos, por todos los medios y a todo el mundo, sin exclusión de los propios norteafricanos. Así, el semanario marroquí «Al-Istiklal», en un número de meses pasados, decía lo siguiente:

«Marruecos pide fundamentalmente la vuelta a sus países de los territorios saharianos. En 1904 fue

amputado de sus territorios del Sur (Tinduf, Río de Oro y Mauritania) y del Sudeste (Bechar, Denatsa, Tuat, Saurat y Tizikelt). Argelia lo fue de los suyos en el Sahara Oriental, y por ello el problema sahariano es común a los dos países, pero con la traición de ciertas personalidades políticas oficiales en Túnez, que no han esperado el final de las negociaciones argelinas para apoyar las reivindicaciones capitalistas extranjeras en el Sahara, no se resolverá el problema.»

Es decir, que voces marroquíes de tanta significación reclaman territorios saharianos que a su vez Argelia ha reclamado y conseguido de Francia, y excluyen a Túnez de ese reparto, sin que tampoco nombren al Tchad, Níger, Mali y Senegal, a los que por las mismas razones pueden reivindicar, también, por lo menos en parte de su territorio.

## SUKARNO RECIBE AL NUNCIO EN INDONESIA

EL REPRESENTANTE DE LA SANTA SEDE LE ENTREGA LAS CARTAS CREDENCIALES

TOKIO. — El Presidente indonesio, Sukarno, ha recibido al nuevo Nuncio Apostólico de Indonesia, según informa una emisora de radio de aquel país.

El nuevo representante del Vaticano presentó sus cartas credenciales al Presidente Sukarno en el curso de una ceremonia realizada en el palacio presidencial de Yakarta. (Efe.)



ESTABLECIMIENTOS

## NUEVA CONJURA CONTRA PORTUGAL EN AFRICA

Por Ramiro SANTAMARIA

A bombo y platillo, con aire de desafío, Moscú ha anunciado el nombramiento de Sergei Nemchinov como embajador del Kremlin en el Congo. El «camarada» Nemchinov será el primer embajador ruso en Leopoldville, después que el Presidente Kasavubu cerró la representación diplomática soviética en tierras congoleñas, tras las «masacres», violaciones y claros atentados contra los derechos humanos efectuados por las hordas de Lumumba, el «héroe» resaca del comunismo en Africa, que hoy es el «totem», cual ídolo de la estrategia soviética, que dio el nombre a la escuela terrorista moscovita que antes llamada «Universidad de la Amistad», ahora se denomina «Patricio Lumumba»...

Doy una noticia nada sensacional. Ha sido transmitida por las agencias internacionales de Prensa. Al mismo tiempo ha circulado otra información: El pacto entre el denominado Movimiento Popular Pro Liberación de Angola, dirigido por los «compañeros de viaje» Mario de Andrade y el poeta Agostino Netto, y el titulado Frente de Liberación Nacional de Angola, cuyo líder es el comunista Roberto Holden. Su oficio está bien demostrado: dejar allá por donde pisa la estela de la traición y la de su condición de mercenario al servicio del sovietismo. Roberto Holden y Antoine Gizenga saben demasiado, como lo sabe el cónsul de Checoslovaquia en Stanleyville, de los ataques perpetrados desde el sur del Congo contra la provincia angoleña de Portugal.

Todavía comento otra noticia, surgida del «Bureau» comunista y difundida por los «tontos útiles». Se trata de que un grupo de once naciones han pedido a la ONU sanciones contra Portugal si el noble y valeroso país vecino, centinela de Occidente en Africa, no concede la independencia a Mozambique. Y yo me pregunto: ¿Qué ha ocurrido en Mozambique?... Nada.

Me he preguntado: ¿Qué ocurre en Mozambique? No encontré respuesta, pero sí un hecho. Portugal, merced a la magnífica obra de su ministro de Ultramar, doctor Adriano Moreira, va a crear —como en Angola— centros de estudios universitarios. Continuando la obra cristiana de civilización, progreso y bienestar que da la pauta a una presencia muy lejos de un marxismo soviético cuyo fin es la esclavitud o de un capitalismo

egoísta que buscando mercados se está precipitando en el abismo de la enemistad, porque los hombres del mundo libre, el mundo cristiano, piensan que «obras son amores y no buenas razones».

¿Qué ocurre en Mozambique? Piden que se vaya Portugal de una tierra soberana: Abisinia, Camboya, India, Madagascar, Mali, Siria, Tanganika, Túnez, Yugoslavia, Polonia y la URSS. Esto es muy elocuente. El neutralismo afroasiático, esa «tabua de mitos» —es una frase concisa del doctor Moreira— que utiliza la Unión Soviética para sus maniobras antioccidentales en Asia y en Africa.

Hay un nombre entre los demandantes de sanciones contra Portugal por parte de la ONU que merece especial atención: la India del Pandit Nehru, el «pacifista» de la flor en el ojal. La presencia de la India en la maniobra comunista contra Portugal en las Naciones Unidas me dio la clave de la petición de independencia para Mozambique.

El Gobierno portugués acaba de anular sus permisos de residencia en Mozambique a 270 hindúes que residían en la provincia africana, como reciprocidad a la ilegal actuación de la India contra los portugueses de Goa. He aquí el secreto, el «tomate» de lo que se está fraguando por el comunismo y los «neutralistas» contra nuestro hermano ibérico. Nadie, excepto los auténticos amigos y aliados de Portugal —aquí está España fiel al Pacto Ibérico—, se hizo eco en la ONU de la agresión de los hindúes contra Goa. Pero esto debe servirnos para abrir bien los ojos; basta que 270 súbditos del «no comprometido» —recibe «Migs» soviéticos— Pandit Nehru sean expulsados de Mozambique para que se monte toda la tramoya de una conjura contra Portugal en las Naciones Unidas, pretexto para que el comunismo extienda todavía más su acción subversiva y su infiltración en Africa...

## Krisna Menon se queja de la Prensa española

NUEVA DELHI.—Krisna Menon, ministro indio de Asuntos Exteriores, ha manifestado que lamenta que la Prensa española haya lanzado una virulenta campaña de propaganda contra la India.

Menon declaró que Goa, Cachemira, el papel de las tropas indias en el Congo, la actitud de la India en favor de la independencia de las colonias portuguesas y las negociaciones con Rusia para la entrega de aviones «Mig» son los objetivos principales de la Prensa española.

El ministro indio señaló que la Embajada de la India en Madrid había hecho todo lo posible para impedir esta campaña.

Sin embargo, añadió, «es difícil conseguir nada en este sentido debido al rígido control del Gobierno sobre la Prensa local y los demás medios de instrucción e información». (Efe.)

Mañana es fiesta!

Haga sus fotos y no olvide que nuestros trabajos de laboratorio son excepcionales

DIAZ Carmen, 15 T. 23113 05

«El Hogar del Aficionado»



# LA MUJER Y LA CASA

## LOS MUEBLES DESPUES DEL VERANO

Los muebles, a consecuencia del calor del verano, y mucho más si la casa ha permanecido cerrada durante algún tiempo, parecen deslucidos, resecos. Al regreso del veraneo es el tiempo ideal para remozarlos y para pulimentar la madera. Cuando los muebles no sufren serios desperfectos que solamente puede reparar un ebanista, el ama de casa, con un poco de maña, puede dejarlos estupendos otra vez.

Una vez limpia la habitación —paredes, techos, ventanas, puertas—, para que los muebles no vuelvan a cubrirse de polvo, se pasa una bayeta por todos ellos y con ayuda de un pincel fuerte se limpian bien las tallas, rincones y junturas. Con un trapo mojado en aguarrás o alcohol se quitan todas las manchas. Algunos muebles, sobre todo en las partes bajas, tienen salpicaduras de agua que ha comido un poco el color; esto se resuelve dando, con ayuda de un pincel, un poco de nogalina, procurando igualar bien el color. Si el mueble es de color caoba, se le aplica por el mismo procedimiento una disolución de polvos de ese color, polvos que pueden adquirirse en las droguerías.

Bien limpio de polvo el mueble y ya secas las pinceladas de nogalina, se aplica un líquido



pulimentador elegido entre los mejores de los muchos que hay en el mercado, siguiendo con toda exactitud las instrucciones que el producto indique. El brillo debe sacarse con trapo de hilo o algodón que no suelte pelusa.

Los muebles encerados, si no están muy sucios, se limpian siguiendo las instrucciones anteriormente indicadas, aplicando cera de un tono acorde con el del mueble y sacando brillo siguiendo la dirección de la madera. Si están muy sucios, pueden lijarse, utilizando lija muy fina y siguiendo siempre la dirección de la madera. Luego se limpian con un trapo empapado en aguarrás, se deja un ratito y se da la cera.

## NOSOTRAS Y LOS DEMAS

UNA señora no debe levantarse cuando le presentan a un caballero; únicamente lo hará si se trata de un señor de mucha edad o categoría o si ella es muy joven. Al ser presentadas una dama de edad y otra más joven, ésta debe levantarse y la mayor permanecerá sentada. Cuando las señoras son de la misma edad, pueden levantarse si quieren mostrarse muy corteses, pero no tienen obligación de hacerlo. En todas las presentaciones se dice primero el nombre del caballero, de la persona de menos categoría o de menos edad.

GUARDAR un secreto confiado en un momento de sinceridad es elemental regla de educación e incluso de moral. Nunca debe hacerse la menor insinuación ante los demás —suele motivar esta actitud el deseo de presumir y darse importancia— de estar en posesión de un secreto ajeno y mucho más si éste descubre alguna flaqueza o debilidad de la persona que ha hecho la confidencia.

SIEMPRE debemos cuidar nuestra manera de ser y de portarnos, pero mucho más si estamos fuera de casa: en el hotel, en la playa, en la piscina, en una fiesta, rodeados de personas desconocidas, hemos de ser corteses con todos, pero con ciertas reservas. La excesiva familiaridad y confianza

con personas recién presentadas es de pésimo gusto.

TANTO en nuestra propia casa como en las ajenas o en lugares públicos debemos hablar con un tono discreto de voz, ni tan alto que se oiga a veinte metros, ni tan bajo que no nos oiga nadie. El dominio de la propia voz, el equilibrio en tono, quizá sea lo que más define el refinamiento de una persona.

LAS visitas a los amigos enfermos que están en una clínica tienen que ser muy discretas. No deben hacerse antes de veinticuatro horas después de una intervención quirúrgica e incluso, más si ésta es grave. Podemos interesarnos por sus estado llamando a su casa particular. Una vez pasado un tiempo discreto, según como se recupere el enfermo, podemos visitarlo, permaneciendo con él poco tiempo y sin obligarlo a conversaciones agotadoras. En la habitación de un convaleciente no deben permanecer muchas personas a la vez, porque le fatigan y agobian.

TACTO, delicadeza, buen sentido, comprensión, cualidades siempre necesarias en nuestras relaciones con los demás, deben extremarse en las visitas de pésame. Si el afecto que sentimos por el amigo que pasa por tan dolorosos momentos, es sincero, debemos hacerle compañía cuando ya han pasado los primeros días llenos de visitas y aturdimientos. Es cuando más necesitado está de afectuosa comprensión y compañía.

LAS relaciones de buena vecindad con los demás inquilinos de la casa deben cuidarse mucho. La mejor norma a seguir es proponernos no imponer a los demás lo que a nosotros nos causaría molestias. Así deben evitarse los ruidos, radios y televisiones a volumen excesivo, cánticos del servicio, discusiones a gritos, alborotos de niños, juegos muy ruidosos. Si salimos de casa o regresamos por la noche, cuando los demás duermen, hay que hacerlo con el mayor silencio posible, sin portazos y evitando conversaciones prolongadas en voz alta.

AL ir de tiendas debemos llevar ideas concretas sobre todo lo que vamos a adquirir. Una señora que revuelve todo el almacén, siempre indecisa, para al final llevarse lo que le enseñaron al prin-



cipio o, lo que es peor, para no comprar nada, resulta un espectáculo deplorable. Entretener sin motivo a la dependencia es una falta de atención hacia estas personas que permanecen en pie ocho horas diarias y para los otros clientes que esperan y quizá tengan su tiempo muy justo.

MUCHAS veces tenemos que hacer reclamaciones, protestar por algo, aclarar una cuenta, hacer ver a un tercero que algo nos molesta. Todo puede decirse, aun lo más desagradable, pero con habilidad y delicadeza. Ante todo debemos cerciorarnos de que llevamos toda la razón y no estamos ofuscados al ver las cosas de forma apasionada. Después hablar con buen gesto, eligiendo palabras que no ofendan, con tono discreto. Si se trata de una tienda hay que buscar el momento oportuno y exponer nuestra reclamación con firmeza, pero en un aparte.

## Cocina: EL BONITO

● **BONITO EN SALPICON.** — Tres cuartos de kilo de bonito fresco, dos huevos duros, una cebolla, media taza de aceite, tres cucharadas de vinagre, dos pimientos de lata, dos hojas de laurel, sal y perejil.

En agua hirviendo con sal, media cebolla, un chorrito de aceite crudo y una rama de perejil, se cuece el pescado dejándolo hervir durante diez minutos. La cantidad de agua debe ser justa para que lo cubra. Se deja enfriar y se limpia de pieles y espinas, picándolo menudo. Se pone en una fuente extendido, pero dejando lugar alrededor para colocar la lechuga muy picada y el tomate partido en medias ruedas. La otra media cebolla y los huevos, así como un poco de perejil se pican menuditos y se echan en la taza del aceite, añadiendo el vinagre, un poco de sal y un chorro de agua fría. Esta salsa, bien revuelta, se reparte por encima del pescado y la ensalada. Los pimientos, cortados en tiritas, se colocan repartidos por el centro de la fuente.

● **BONITO CON ACEITUNAS.** — Un kilo de bonito fresco, dos huevos duros, una lata de pimientos de 250 gramos, tres cucharadas de aceite fino, una cucharada de vinagre, una cebolla grande, laurel, sal y perejil, 200 gramos de aceitunas sin hueso, una taza de salsa mahonesa, una lechuga, seis tomates pequeños e iguales.

Se cuece el pescado como en la receta anterior y se deja enfriar. Media cebolla, los huevos duros y la mitad de los pimientos, las aceitunas y el perejil, se pican muy menuditos y se añaden al pescado (una vez limpio de pieles y espinas y desmenuzado) con el aceite y el vinagre. Se deja reposar media hora y se moldea con



una pala y una cuchara apretando por los lados hasta conseguir una bonita forma. La mahonesa se vierte sobre el conjunto con mucho cuidado para que éste no se deshaga y se sirve poniendo alrededor los tomates partidos a la mitad, vaciados y rellenos de la lechuga picada muy fina y sazonada con sal, aceite y vinagre. Encima de cada tomate se pone una tirita de pimiento.

● **FLANES DE ARROZ Y BONITO.** — Quinientos gramos de bonito, una tacita pequeña de arroz, 750 gramos de tomates, una cebolla regular, cebolla, perejil y laurel para cocer el pescado, un huevo duro.

Se cuece el bonito según recetas anteriores y se deja enfriar. Se prepara un arroz blanco en la forma siguiente: en tres cucharadas de aceite se quema un diente de ajo y se echa el arroz, rehogándolo hasta que empiece a tomar color. Se añade doble canti-

dad de agua que el arroz, dejándolo cocer durante veinte minutos. Pasado este tiempo se deja reposar cinco minutos tapado. Este arroz se mezcla con el bonito que se habrá picado previamente, se forman flanes y se van colocando en una fuente alargada. Con el tomate y la cebolla se hace un puré espesito. Con mucho cuidado se echa una cucharada de puré sobre cada uno de los flanes y el resto se va echando sobre el fondo de la fuente, con cuidado de no deshacer el conjunto. Se espolvorea el fondo con el huevo duro picadito y se sirve.

● **BUDIN DE BONITO.** — Bonito, 100 gramos, dos barras de pan de una peseta, dos huevos, cuarto de litro de leche, una trufa, una cucharada de jerez, 30 gramos de mantequilla, sal y pimienta.

Se cuece, limpia y desmenuza el bonito, según recetas anteriores. El pan cortado en rebanadas finas se empapa con la leche y se mezcla con el bonito picado muy fino. Sazonando éste con sal y pimienta se deja reposar una hora. Pasado este tiempo se añaden las yemas, la mantequilla derretida, la trufa picada y las claras batidas a punto de nieve. Bien mezclado todo se echa en un molde untado de grasa y espolvoreado de pan rallado y se pone al baño de maría, dejándolo cocer durante media hora. Pasado este tiempo se mete en el horno hasta que esté cuajado, lo que se conoce cuando se despega de alrededor. Se deja enfriar un poco y se desmolda en fuente redonda, cubriéndola con bechamel no muy espesa. Si se dispone de olla a presión, puede cocerse en ésta con un dedo de agua, durante un cuarto de hora. Luego se mete al horno hasta que esté a punto.

## LA SOLUCION, HOY

Doña Julia Unanue, de Madrid, nos escribe diciendo que no está de acuerdo con muchos puntos del artículo "Las chachas", publicado en "La mujer y la casa", el día 14 de julio último. Agradecemos mucho sus opiniones, porque esta página está abierta, como hemos repetido varias veces, a todas las sugerencias que las amas de casa quieran hacernos. Las opiniones de doña Julia Unanue son dignas de tener en cuenta, dada su gran experiencia en el difícil arte de llevar una casa

y tratar con el servicio. Pero si mira a su alrededor, verá como hay otras muchas señoras que no tratan al servicio con la generosidad y el espíritu cristiano que de su carta se desprende. Precisamente para ellas estaba escrito aquel artículo, basado en unos hechos concretos observados por su autora, la cual —lo decimos para tranquilidad de doña Julia— tiene su poquito de experiencia doméstica al llevar una casa con marido, cinco hijos, abuelita y dos chachas.



## VIDA CULTURAL

# EL DESARROLLO ECONOMICO, PROBLEMA POLITICO

No pueden olvidarse los errores del individualismo capitalista

SECCION DE FRAGA IRIBARNE EN LA CLAUSURA DEL I CURSO DE VERANO DE LA NUEVA UNIVERSIDAD INTERNACIONAL DE CANARIAS

**LAS PALMAS DE GRAN CANARIA.**—Se celebró ayer tarde en el teatro Pérez Galdós la clausura del primer curso de la nueva Universidad Internacional de Canarias. Presidió el acto el Ministro de Información y Turismo y asistieron las primeras autoridades provinciales, el rector de la Universidad, claustro de profesores y nutridas representaciones de los centros docentes. El teatro estaba abarrotado de público. Ocupaban lugar destacados los alumnos de la nueva Universidad de Canarias, en número superior a los quinientos.

Después de un acto académico pronunció la última conferencia del curso el Ministro de Información y Turismo, sobre el tema «Las leyes económico-sociales y el problema del desarrollo».

Examinó Fraga las relaciones entre política y economía. «Hay —dijo— dos respuestas simplistas y extremadas en la cuestión. Para unos, la economía no es más que una sierva de la política, en tanto que otros piensan que lo decisivo es la realidad económica y que la política viene a ser una especie de «economía continuada por otros medios».

El origen de esta contraposición hay que buscarlo en un momento preciso de la historia del pensamiento político, en el siglo XVIII. La filosofía racionalista, buscando una base firme al orden político, ajena al derecho divino, acude al estado de naturaleza. De aquí la importancia creciente de las ciencias sociales y del materialismo histórico. Dos importantes rectificaciones se alzan frente a esta tendencia: por un lado, en el orden moral, la doctrina social de los Pontífices, que señalan cómo la economía no es un fin en sí, sino un medio. Por otro, en el orden político, ha podido comprobarse que los sistemas marxistas, lejos de su ortodoxia, han dado preferencia a la política y al poder sobre la economía.

### LA ECONOMIA, PARTE DEL COMPLEJO SOCIAL

La economía es una parte del complejo social, y al tratar de explicarnos las relaciones entre economía y política debemos prescindir de las fórmulas y esquemas elaborados en el siglo XIX. El su puesto fundamental de las ciencias decimonónicas, de la separación entre Sociedad y Estado, no puede sostenerse en el siglo XX. Hoy vemos claro que la sociedad es un complejo de muchos componentes. Y que es general la intervención del Estado en el proceso económico, en tanto que las fuerzas sociales se organizan para intervenir en el Estado y en sus funciones.

Los economistas mal llamados «clásicos» partieron de la existencia de un «homo economicus», cuya última norma es la obtención de las mayores ganancias. A este punto de partida añadieron la visión de la sociedad como algo contrapuesto al Estado y que automáticamente, abandonada al libre juego, produce un sistema en el que rigen determinadas leyes económicas. De estas hipóte-

sis se deducen importantes consecuencias: en el orden económico, el «laissez faire»; en el político, el Estado gendarme; en el jurídico, el Estado de derecho, garantizador del libre juego de la sociedad burguesa.

A las contradicciones doctrinales que el sistema tenía desde su comienzo se unió un hecho decisivo: la aparición de una nueva interpretación económica, obra de Marx. Después de la segunda guerra mundial es fácil ver cómo no es posible la vuelta al sistema decimonónico y hay que prepararse para un mundo nuevo con una teoría económica renovada.

### LOS ERRORES DEL INDIVIDUALISMO CAPITALISTA

Si estamos en guardia contra la reacción colectiva, que lo sacrifica todo a la organización y a la seguridad social, no pueden olvidarse los errores del individualismo capitalista, y estamos obligados a superar estos dos supuestos mediante la búsqueda de una vía nueva, que evite los errores de ambos extremos. Todo indica que las relaciones humanas están siempre dentro de la moral, la actividad económica dentro del orden social total, y de ahí la primacía de lo político en una visión de la sociedad centrada en el bien común.

Estudió a continuación con gran detalle el sentido y alcance de las leyes económicas, para mostrar cómo se trata de un caso particular de leyes sociales en general, de unas hipótesis sobre el comportamiento humano, pero que no nos deciden las opciones y las prioridades, que son decisiones políticas encaminadas al bien común.

Al final de su conferencia, Fraga Iribarne señaló cómo es evidente que uno de los fines principales de toda organización social, y, por tanto, materia básica de las decisiones políticas, es el adecuado desarrollo del sistema económico. Economía y política se condicionan mutuamente.

«Núcleo central de la nueva doctrina —expuso— ha sido el reconocimiento de que el desarrollo económico-social es un problema

que sólo en parte se resuelve por factores económicos. Se trata de una empresa política conjunta que ha de provocar múltiples cambios sociales y requiere abundantes inversiones dirigidas a la creación de un fuerte capital social, y ha de vencer multitud de obstáculos de los grupos favorecidos por la anterior situación. Todo ello lleva a la conclusión de que en realidad los problemas básicos del desarrollo económico son de carácter político y requieren el hallazgo de un aparato político adecuado para llevarlo adelante».

Al finalizar su brillante disertación el Ministro fue muy aplaudido. (Cifra.)

### Fraga Iribarne visita el Museo «Casa de Colón»

**LAS PALMAS DE GRAN CANARIA.**—El Ministro de Información y Turismo visitó el Museo «Casa de Colón», acompañado de las primeras autoridades. Fue recibido por el presidente del Cabildo Insular y alto personal del Museo. El presidente del Cabildo obsequió al Ministro con el último volumen del «Aguario de Estudios Atlánticos», que edita la Casa de Colón de Las Palmas. Luego firmó en el Libro de Honor. Por la noche se celebró un festival folklórico ofrecido por la Universidad Internacional a sus alumnos, al que asistió el Ministro. (Cifra.)

### VI Congreso Internacional de Arqueología Cristiana

**RAVENA (Italia).**—Del 23 al 28 de septiembre se celebrará en esta capital el VI Congreso Nacional de Arqueología Cristiana, organizado por la Academia Pontificia Romana de Arqueología y el Instituto Pontificio de Arqueología Cristiana. Se espera la asistencia de unos 300 delegados en representación de más de 80 Universidades, Institutos, Academias y Bibliotecas de 15 países. El Correo del Vaticano lanzará una serie especial de sellos conmemorativos del Congreso, cuyo tema será: «El primitivo mundo cristiano». (P.A.)

### ANUNCIO

## ORGANIZACION SINDICAL DELEGACION PROVINCIAL DE SINDICATOS JUNTA ECONOMICO-ADMINISTRATIVA PROVINCIAL

Por acuerdo de la J. E. A. P. se saca a concurso público la contratación de los servicios de calefacción para distintos Organismos dependientes de esta C. N. S. Igualmente la contratación de calor para los edificios Cristino Martos, 4, y Avda. José Antonio, 69, para el ejercicio de 1963, temporada.

Los pliegos de condiciones jurídicas y económicas, especiales y generales, pueden retirarse de la Secretaría de esta Junta, Avda. José Antonio, 69, 5.ª planta, durante las horas de oficina, de las 10 a las 14.

El plazo de admisión de pliegos será de quince días naturales a partir de la publicación del presente anuncio en el «B. O. del Estado», teniendo lugar la apertura de sobres ante la J. E. A. P. el día siguiente hábil al de la expiración de este plazo, a las 19 horas, y en la Sala de Juntas de esta C. N. S.

Toda la publicidad estará a cargo de los correspondientes adjudicatarios.

Madrid, 29 de agosto de 1962.—El Presidente de la J. E. A. P., P. A., José Porras Talar.

## CLAUSURA DEL XII CURSO DE VERANO PARA ESTUDIANTES NORTEAMERICANOS

SE CELEBRO AYER EN EL SALON DE EMBAJADORES DEL INSTITUTO DE CULTURA HISPANICA

Ayer, a las doce, en el salón de Embajadores del Instituto de Cultura Hispánica, se clausuró el XII curso de verano para estudiantes norteamericanos, en su sesión de agosto. En dicho acto se entregó a los estudiantes que superaron las pruebas correspondientes los certificados académicos de aprovechamiento y los diplomas de asistencia.

Clausuró dicho acto el director del mismo, catedrático de la Universidad de Madrid doctor don Joaquín de Entrambasaguas, estando junto con el secretario, doctor don Enrique Ruiz-Fornells, asistiendo asimismo el administrador general del Instituto de Cultura Hispánica, don Enrique Sánchez Romero, y los profesores del curso.

### IX Semana Española de Derecho Canónico

La IX Semana Española de Derecho Canónico se celebrará del 17 al 22 del actual mes de septiembre en la Universidad «María Cristina», de El Escorial, organizada por el Consejo Superior de Investigaciones Científicas, en colaboración con el Instituto «San Raimundo de Peñafort».

El tema central de la Semana será «Aspectos del Derecho administrativo de la Iglesia».

### Cursillos de capacitación para los auxiliares de Farmacia

El próximo lunes, día 3 de septiembre, darán comienzo en Madrid los cursillos de Capacitación para Auxiliares de Farmacia. Estos se celebrarán en el Colegio Oficial de Farmacéuticos bajo la dirección del doctor don Juan Portús Serano.

La duración de los mismos será de un mes, aproximadamente, para cada grupo.

Dado el interés y utilidad de estos cursillos se espera la total asistencia de los auxiliares de Farmacia.

### Finaliza el curso para extranjeros en la Universidad de Valencia

**ALICANTE.**—La clausura del curso para extranjeros que, organizado por la Cátedra Mediterránea, de la Universidad de Valencia, se ha desarrollado en esta ciudad durante todo el mes de agosto, se celebró en el salón de actos del Palacio Provincial.

El secretario de los cursos leyó la memoria de las actividades de la cátedra, y luego habló el doctor Sánchez Castañer, de la Universidad de Valencia, director del curso. También pronunciaron palabras de despedida varios estudiantes extranjeros en representación de los grupos de jóvenes de sus respectivos países que han asistido a estos cursos, y que son: holandeses, franceses, alemanes, norteamericanos, italianos, austríacos, belgas e ingleses.

Finalmente, se procedió al reparto de diplomas y certificados de asistencia, y pronunció unas palabras finales el diputado de Cultura

de la diputación Provincial, señor Chorro. (Cifra.)

### Congreso de la Unión Internacional de Estudiantes de Veterinaria

**CORDOBA.**—Ayer llegaron nutridas representaciones de estudiantes de veterinaria de diversos países de Europa y América, que asistirán al X Congreso de la Unión de Estudiantes de Veterinaria. Las sesiones comenzarán hoy en la Facultad de Veterinaria.

## PUBLICACIONES

### “LIBROS Y DISCOS”

La fórmula de la revista es extraordinariamente útil. De sus cincuenta y dos páginas excelentemente impresas, las doce primeras irán siempre dedicadas al estudio completo de un autor —en este número 1, Tomás Salvador—, incluyendo su biografía, juicios ilustres sobre su obra, una antología breve de textos, un análisis ideológico y estético del mundo del autor, una entrevista que ayuda a conocer al escritor y al hombre y la bibliografía completa con el estudio, una por una, de todas sus obras editadas. Según nuestras noticias, esta sección presentará, en números sucesivos, a Carmen Lafont, Miguel Delibes, Romano Guardini, Gironella, Cebrión, etc., autores modernos o clásicos, españoles y extranjeros, cuyo estudio proporcionará al lector de «Libros y discos» un inmejorable arsenal de conocimientos y juicios.

El mismo o semejante planteamiento respecto de los discos completa la revista: artículos de grandes firmas sobre la actualidad o los problemas de la cultura auditiva; un «Disco seleccionado», analizado con amplitud; «Hemos oído para usted», selección crítica de los mejores discos del mes anterior; noticias sobre los discos y reportajes sobre las curiosidades de este denso mundo. La revista se propone alentar la edición de buenos discos, no sólo los clásicos, sino también los pertenecientes al verdadero folklore, la música ligera o los discos especiales, sin más condición que una profunda y seria actitud de exigencia en la calidad.

## Boletín meteorológico

### TIEMPO PROBABLE

Durante el día de ayer se produjeron precipitaciones inapreciables de tipo tormentoso en puntos muy aislados de Galicia, Vascongadas, cuenca del Ebro y litoral levantino catalán.

Ligero descenso de la temperatura en la mitad norte de la Península y nubes de evolución diurna en toda España, con posibilidad de que se formen núcleos tormentosos en las cordilleras del interior y proximidades.

Temperaturas extremas: 38 grados en Córdoba y 11 grados en León.



## INFORMACION DE MADRID

### EL GOBERNADOR Y EL ALCALDE REANUDAN SUS ACTIVIDADES DESPUES DE LAS VACACIONES

"MADRID DEBERA ESTAR DOTADO DE UN SERVICIO MUNICIPAL DE BOMBEROS TOTALMENTE MODERNIZADO", HA DICHO EL CONDE DE MAYALDE

Después de la sesión de la Comisión Municipal Permanente, celebrada ayer, el conde de Mayalde recibió a los periodistas, a los que manifestó que, en la mañana de ayer, se había incorporado a la Alcaldía después de las breves vacaciones que ha pasado en el piriño leridano. Informó del pésame de la Corporación acordado por la muerte de la condesa de Vellano, que será transmitido a su esposo, ex Alcalde de Madrid y Medalla de Oro de la ciudad. También expresó su condolencia la Corporación por el fallecimiento del ex concejal don Gregorio Sánchez Puerta y de don Leopoldo Panero.

#### Felicitación a los bomberos

El Alcalde se refirió a continuación a la magnífica tarea desarrollada recientemente por el Servicio Municipal de Bomberos, que ayer mismo se puso de manifiesto durante su intervención en el incendio provocado de madrugada en la calle de Juan Pantoja, en Cuatro Caminos. A petición del señor Alvarez Molina se acordó transmitir la felicitación del Ayuntamiento a los bomberos madrileños y se decidió entregar una pequeña ayuda económica a las familias damnificadas en este último y reciente incendio para completar así la subvención normal de asistencia.

#### Crédito para modernizar el servicio

El conde de Mayalde corroboró las declaraciones hechas por el arquitecto municipal señor Soler, referentes al proyecto de un presupuesto extraordinario del Banco de Crédito Local, semejante al conseguido para el Servicio de Limpiezas, con el fin de dotar a los parques de bomberos madrileños de todo el material preciso y de un establecimiento más en el sector Norte de la ciudad. De esta forma se cumpliría el requerimiento hecho recientemente por la Dirección de Defensa Civil para que la capital de España esté dotada de un servicio municipal de bomberos totalmente modernizado —afirmó el conde de

Mayalde—, tanto más cuanto que la Diputación carece de este servicio.

#### Los acuerdos de la Permanente

Sesión de la Comisión Municipal Permanente, celebrada ayer, bajo la presidencia del Alcalde, conde de Mayalde:

Incluir en el Registro Público de Solares e Inmuebles de Edificación Forzosa la finca número 6 de la plaza de Lavapiés, con vuelta a la calle de Argumosa. Declarar en ruina inminente las fincas número 6 de la calle del Doctor Cirajas, y la número 15 de la calle del Cardenal Cirico, cuya nave deberá ser demolida a la mayor urgencia. Altas y bajas en el concierto de consumos y servicios de lujo y arbitrio con fin no fiscal sobre consumiciones. Conceder 25 licencias para construir casas de nueva planta y obras de ampliación y reforma en otras. A propuesta de la Junta Municipal de Primera Enseñanza se aprobaron diversos gastos para pago de alquileres, reparación y material en las escuelas madrileñas. Por último se dio cuenta de varias proposiciones presentadas por el teniente de Alcalde del distrito de Vellecas, señor De Juana, interesando se imponga una sanción de 50.000 pesetas a la propiedad de la finca número 22 de la calle de García Llamas; otra de 30.000 pesetas a la propiedad de la finca número 8 de la calle de San Jorge; otra de 15.000 a la de la finca número 20 de la calle de la Imagen; otra de 15.000 a la de la finca número 23 de la calle Sierra de Palomeras, y otra de 30.000 a la de la número 7 de la calle del Doctor Fernando Primo de Rivear, todas ellas por construcción abusiva.

#### Vuelve el Gobernador

Finalizadas sus vacaciones oficiales, ha regresado a Madrid el Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, don Jesús Aramburu Olarán, que se ha hecho cargo de nuevo del mando de la provincia.

#### Incremento turístico hispano-austríaco

El próximo día 5 de septiembre llegará a Madrid, en visita oficial el director del Turismo de la ciudad de Salzburgo, doctor Heinz Rennau, que con el fin de realizar importantes conversaciones sobre el incremento turístico entre España y Austria, permanecerá hasta el día 8 del mismo mes, en nuestra capital.

#### Concierto

Programa del concierto que interpretará la Banda de Música de la Policía Armada, bajo la dirección del maestro don Bernabé Sanchis Porta, mañana domingo día 2 de septiembre, a las 11,45 de la mañana, en el Retiro:

#### Primera parte

«Brindando» (P. D.), Ange Ayllón; «Oberón» (obertura), Weber; «London Suite», Eric Coates; «Covent Garden» (tarantela), Westminster; «meditación», «In town to-night» (marcha).

#### Segunda parte

«La alegría del batallón» (fantasía), J. Serrano; «Suite en la» (final y danza), Julio Gómez; «1812» (obertura solemne), Tschaiowsky.

#### Programación de obras para el valle de Lozoya

Se ha dicho que el Valle de Lozoya es un «barrio extremo» de Madrid y, con razón, puesto que la motorización de los madrileños crece a pasos agigantados y esto siempre supone salvar distancias. Los madrileños hace ya tiempo que han puesto proa a los deliciosos parajes de aquel valle tan pronto como empieza la zafra, rigurosa en Madrid salvo años de excepción. Hasta tal pun-

to que se calcula en unas treinta mil las personas que se desparman por sus pueblos. El Valle de Lozoya es la cuenca del río que lleva ese nombre, y sus límites de Oeste a Este vienen a estar fijados por los puertos de Cotos y de la Morcuera, respectivamente.

La Diputación Provincial tiene fijado en su programa la realización de nuevos caminos vecinales con mayor solidez de piso y además la reparación de los ya existentes. Constan en el programa los pueblos de Pinilla de Buitrago, Gargantilla, Lozoya, Pinilla del Valle, Rascafría y El Páular. Se ha comenzado por el pueblo de Oteruelo del Valle, en el que se está realizando obras de explanación y afirmado de suelo, a las que seguirán otras obras de señalización de los caminos de acceso.

Tiene mucha importancia la realización de estos trabajos en sí, pero todavía encierran más, si consideramos que la extensión de Oteruelo no es de las mayores y por consiguiente debemos de pensar que implica el comienzo de una amplia política de realizaciones en el Valle.

Cuando esto se lleve a cabo y se tengan en cuenta los oportunos gastos de entretenimiento Madrid habrá ganado una nueva área de expansión, ya de por sí sugestiva y después cómoda en su recorrido.

#### Exinco

La Dirección Ejecutiva de la I. Exposición Internacional de la Construcción, en su deseo de estimular a los expositores y diseñadores de los «stands» que se construyen en dicho Certamen, ha acordado la creación de varios premios.

#### MADRID-BARAJAS

### Salió para Lisboa la Delegación inglesa que asistió al acto de El Escorial

Ha marchado con destino a Lisboa, a bordo de un avión de la RAF, la Delegación militar inglesa que asistió a los actos conmemorativos del 150 aniversario de la muerte del general inglés Wheatly, que se celebraron ayer en el Monasterio de El Escorial.

#### José Suárez

De Yugoslavia—vía Roma—llegó ayer a Madrid el actor español José Suárez, que ha rodado allí una película.

#### San Lorenzo de Almagro

De Buenos Aires llegó el equipo de fútbol del San Lorenzo de Almagro, que se dirige a Cádiz para tomar parte en el VII Trofeo Ramón Carranza, que se iniciará mañana. Van 18 jugadores, el entrenador, José Ramos, y el presidente del Club, Alfredo Marcelino.

#### LEA USTED

**"MARCA"**  
DIARIO DEPORTIVO  
DE LA MAÑANA

## AGENDA

DÍA 1 DE SEPTIEMBRE DE 1962  
SABADO

El sol sale a las 6,41.  
Se pone a las 19,49.

#### LIGERO DESCENSO

A pesar de los meteorólogos, que confían muy poco en que el calor acabe, la verdad es que, por fin, la temperatura descendió ayer, aunque sigue haciendo calor. La máxima registrada fue de 30,8, a las 15,30, y la mínima, de 19,4, a las ocho.

SANTORAL.—San Gil, abad.

#### CULTOS

DIRECTORIO DE LA MISA.—Misa «Os iusti». Conmemoración de los Santos Doce Hermanos mártires.

#### COLONIAS PREVENTORIALES

El día 6 de septiembre, a las nueve de la mañana, regresa la 296 expedición del Preventorio «La Sabiduría» (Tarragona), que partió de esta capital el día 6 de junio pasado.

Se ruega a los familiares de los niños acudan al Servicio de Colonias Preventoriales del P. N. A., Andrés Mellado, 31, para recibirlos.

Asimismo el día 10 de septiembre, y en el tren expreso de Barcelona, partirá la 301 expedición, compuesta de 110 niños, que van a ocupar las vacantes que han dejado los anteriores.

#### FARMACIAS DE GUARDIA

#### TURNO 2.º

Barquillo, 7; plaza de las Salesas, 7; Sagasta, 5; Hortaleza, 15; Montera, 9; Luna, 18; Veneras, 4 (próximo a Santo Domingo); Cu-chilleros, 12; plaza del Ángel, 15; León, 13; Juan de Meña, 11; Monte Esquina, 25; Velázquez, 30; Ayalá, 53; Alcalá, 90; paseo del Marqués de Zafra, 19; avenida de Felipe II, 13; Ibiza, 66; Doce de Octubre, 2; Ramón Patuel, 19; Boldano, 37; Ascao, 47; López de Hoyos, número 374 (Ciudad Lineal); avenida del Generalísimo, 76 (prolongación de la Castellana); carretera de Aragón, 47 (Alcalde López Casero, 2); Villafraña, 8; Elfo, 78 (esquina a Virgen del Sagrario); Alonso Heredia, 7 (próximo Francisco Silvela); Castelló, 68 (esquina Lista); Lagasca, 102 (esquina a Maldonado); Francisco Silvela, 96; Canillas, 94; José Ortega y Gasset, número 87 (antes Lista); Marcenado, 27; Infanta María Teresa, 21 (frente a Serrano, 232); avenida de La Habana, 6; General Cabrera, número 23; Marqués de Viana, 74 (Tetuán); Finos Alta, 2 (Tetuán); plaza del Norte, 2 (Tetuán); avenida Generalísimo, 107 (próximo a plaza de Castilla); Barón del Castillo, 2; Bravo Murillo, 75; Castillón, 12; Jaén, 35; Almansa, 59; Alonso Cano, 91; Zurbano, 89; Trafalgar, 35 (esquina a Eloy Gonzalo); Alonso Cano, 9; avenida Islas Filipinas, 4; Fernández de los Ríos, número 53; Acuerdo, 38; Guzmán el Bueno, 6; Benito Gutiérrez, 25; Ventura Rodríguez, 13 (entre Ferraz y Princesa); paseo de Extremadura, 27; paseo de Perales, 18 (barrio de Extremadura); paseo de Extremadura, 199; Calatrava, 40; Embajadores, 27; Capitán Salazar Martínez, 7 (plaza Puerta del Toledo); General Ricardos, 40; plaza de Roger de Flor (final de la calle del Tercio, Carabanchel Bajo); Alejandro Sánchez, 57 (Mataderos); Colonia San Francisco, calle 1, número 3 (C. A.); Eugenia de Montijo, número 68; Camino de la Laguna, número 37 (Carabanchel Bajo); Colonia Velázquez, final de Abrantes; avenida de Oporto, 93 (esquina General Ricardos); Martínez Borreguero, 15; Santuario, 66 (Almendralejos, Usera); Marcelo Usera, número 85; paseo de las Delicias, número 72; Ercilla, 20; General Lacy, 8; Ave María, 31; Atocha, 109; avenida de Ciudad de Barcelona, número 47 (antes Pacifico); Lira, 6 (barrio de la Estrella); avenida de la Albufera, 87 (Puente de Vallecas); Mendivil, 28 (Puente de Vallecas); Martínez de la Riva, 149 (Puente de Vallecas); calle Doce, 53 (Palomeras); avenida del Monte Iguelo, 81 (Puente de Vallecas); Cerro de la Alcazaba, 55 (Puente de Vallecas).

NUMERO PREMIADO EN EL SORTEO DE LA ORGANIZACION NACIONAL DE CIEGOS AYER:

145

### ¡YA TENEMOS COCHE!

PODRA USTED DECIR SI COMPRA EL EXTRAORDINARIO DE VERANO DE

**7 FECHAS**

Porque con cada ejemplar va un número que le da derecho a participar en el sorteo de una magnífica furgoneta familiar

**D K W**

para ocho-nueve plazas

Y además, el entretenimiento y la justificación de todo un verano. Porque 7 FECHAS HA BATIDO SU PROPIO RECORD: MAS Y MEJOR, AUNQUE LE PAREZCA IMPOSIBLE.

Más de cien páginas soberbiamente impresas, algunas de ellas en nítido huecograbado.

Centenares de chistes, pasatiempos, crucigramas, anécdotas, sucesos y distracciones.

Y una colección de sensacionales reportajes.

Entre ellos:

**EL QUE PUEDE ASESORARLE**, en el caso de que quiera quedarse viuda, señora. Un médico británico le da los más eficaces consejos para matar a su marido, incluido el de los disgustos y el de pedirle dinero.

**EN EL MAS DESCONCERTANTE DE LOS COLEGIOS**, los alumnos viven como quieren, dentro del desorden más completo. Un pintoresco relato del Burgess Hill College, situado en los suburbios de Londres.

**VERONICA LAKE**, la ex estrella que se hizo famosa por un mechón de pelo caído sobre un ojo, y que poseía avión y yate propios, regenta hoy un modesto hotel en Brooklyn.

**TAMBIEN, OCASION PARA LA DISTRACCION Y LA INTRIGA**, con el magnífico relato policiaco en el que Slim Callaghan resuelve el «caso» de la «Quinta columna».

Y muchos otros temas igualmente atrayentes y sugestivos.

Compre, antes de que se agote, el «extra» veraniego de

**7 FECHAS**

DIEZ ptas. en todos los quioscos de España

Ayuntamiento de Madrid



## SUCESOS

## MADRID

## Se ha reproducido el incendio forestal entre los términos de Santa María de la Alameda y Peguerinos

## LAS CAMPANAS DEL MONASTERIO DEL ESCORIAL CONVOCARON AL VECINDARIO PARA SU EXTINCIÓN

SAN LORENZO DEL ESCORIAL. — A pesar de la incesante vigilancia que se ha ejercido durante cuatro días en el sitio en que se declaró un incendio, en los términos de Santa María de la Alameda y Peguerinos, no se ha podido evitar la propagación al pinar del monte «La Jurisdicción», de este término municipal.

A dicho lugar han sido enviados siete camiones repletos de público y las campanas del monasterio no dejan de tocar para advertir de la alarma. Por ahora se ignora dónde se halla el foco más importante, ya que el denso humo envuelve todo el pinar y parte de la población.

El ingeniero jefe del sector ha subido al monte para dirigir los trabajos de extinción, que se realizan con dificultades por el viento reinante.

A las siete y media de ayer tarde se había logrado sofocar la parte más importante del incendio, que se había extendido al monte «La Jurisdicción», en este término municipal, y que había adquirido proporciones alarmantes.

Colaboraron eficazmente a la extinción del incendio una gran parte del vecindario, comunidad de los padres benedictinos del Valle de los Caídos, fuerzas de la Guardia Civil y Policía Armada, y el personal afecto al Distrito Forestal, con sus ingenieros desplazados al lugar del suceso.

La extensión afectada es importante, así como el número de pinos alcanzados por el fuego. Un retén continuó anoche apagando los últimos focos para evitar que el viento reavive las llamas.

## Un incendio destruye una casa

En la madrugada de ayer se declaró un incendio en la finca número 1 de la calle de Juan Pantoja que destruyó casi completamente el edificio. La casa, de vieja construcción, facilitó el avance del fuego, consiguiendo reducirlo los bomberos luego de casi cinco horas de trabajos. No se han producido desgracias personales, y las pérdidas materiales no son muy cuantiosas. Sin embargo, las ocho familias ocupantes de la finca destruida han quedado en la calle.

## Herido grave por quemaduras eléctricas

Luis Montero González, de diecinueve años de edad, con domicilio en Alfalfa, 34, padece quemaduras de carácter grave que se produjo cuando hurgaba en un transformador sito en la finca «Somontes», en E' Pardo.

## Lesionada en atropello

Teresa Magro Gómez, de setenta y tres años de edad, domiciliada en Andrés Mellado, 7, padece lesiones de gravedad que le fueron originadas en atropello por la

furgoneta M-95150 que conducía Sebastián Sánchez Doncel.

Fue asistida en la Casa de Socorro de Universidad.

## DETONACION EN LA PLAZA DE CATALUÑA

NO PRODUJO DAÑOS NI DEJO HUELLA ALGUNA

BARCELONA.—Aproximadamente a las doce del mediodía se ha producido una detonación en la plaza de Cataluña, frente al Banco Central.

Al parecer se trata de un explosivo cuya única finalidad es la de producir ruido, pues no se observó huella material alguna de la explosión. (Cifra.)

## FLORIDA

## Varios muertos a consecuencia de la "enfermedad del sueño"

SE HA INICIADO UNA INTENSA CAMPAÑA CONTRA LOS MOSQUITOS, PORTADORES DE LA EPIDEMIA

SAN PETERSBURGO (Florida). Se teme que ocho personas hayan fallecido a consecuencia de la «enfermedad del sueño» en esta zona costera.

Funcionarios del departamento de Salud Pública han declarado

que una de las muertes ha quedado confirmada, y que por lo menos doce personas padecen todavía la enfermedad. Se ha iniciado una intensa campaña para dar muerte a los mosquitos que transmiten la epidemia.

## JACA

## UNA FUERTE TORMENTA ORIGINA NUMEROSOS INCENDIOS EN UNA EXTENSION DE TRESCIENTOS KILOMETROS

LAS PERDIDAS SE CALCULAN EN VARIOS MILLONES DE PESETAS

JACA.—Desde media mañana de ayer descarga, sobre un círculo de unos 300 kilómetros, un enorme frente tormentoso de rayos y viento, que procede del Sur de Francia.

El fenómeno atmosférico, al que no acompaña el agua, ha puesto en conmoción a toda la provincia, ya que ha originado numerosos incendios en pinares y monte bajo, y a última hora de la tarde aún se lucha denodadamente por sofocar los siniestros.

Al caer las chispas eléctricas sobre el suelo se han originado incendios en el monte de Grosin, Senarbe, Atares, estribaciones de San Juan de la Peña, Peña de Oroel, Navasa, Navasilla y Sabiñánigo, lugar éste donde se cierra el radio de acción de la tormenta.

Se da la circunstancia de que ayer jueves recorrió esta zona el director general de Montes, el cual pudo comprobar el estado de sequía de los bosques y el riesgo que había de posibles incendios, caso de continuar las altas temperaturas.

En la extinción de los diferentes fuegos han participado todos los efectivos de la guarnición de Jaca, al mando de los coroneles de la Escuela Militar de Montaña, señor García Calvo, y de la Agrupación de Cazadores de Montaña, señor Sánchez Serrano, así como fuerzas de la Guardia Civil.

Desde el primer momento hizo también acto de presencia el Gobernador Civil de la provincia, quien ordenó el traslado del personal civil voluntario a las inmediaciones de San Juan de la Pe-

ña, donde precisamente existen enormes pinares gigantes de un valor incalculable.

Se tiene la esperanza de que, al entrar la noche, la tormenta degenera en agua, con lo que vendría automáticamente la extinción, pero, de no ser así, los trabajos continuarán por relevos.

Los daños no se pueden calcular por el momento, ya que faltan por extinguir los principales focos, pero puede adelantarse que se cifran en varios millones de pesetas. (Mencheta.)

## Varios incendios forestales en los montes de la provincia

PAMPLONA.—De madrugada se produjo un incendio en el valle de Salazar, que se extendió a los términos municipales de los pueblos de Sarriena, Esparza e Igal, ayudado por el viento. Los vecinos y las autoridades de estos lugares se dirigieron inmediatamente al lugar del siniestro, y a las once de la mañana de ayer no había podido ser extinguido aún.

Los daños se calculan en varios millones de pesetas.

En el monte Redondel, del término de Ujué, ardieron cuarenta hectáreas, en las que había sesenta y cinco mil pinos de cinco años. Los daños se elevan a unas cuatrocientas mil pesetas.

Como presunto autor del hecho, ha pasado a disposición judicial el vecino Jesús Ayesa.

Un incendio forestal en el monte

## SIGUE TEMBLANDO LA TIERRA EN ITALIA

El Presidente de la República visitó las zonas afectadas

ROMA. (Por cable. Crónica del corresponsal de Pyresa.)— Sigue temblando la tierra en Italia. En las últimas veinticuatro horas se registraron otras dieciséis sacudidas. Las dos últimas, muy ligeras por suerte, fueron señaladas esta mañana por los sismógrafos del Instituto de Geofísica de Roma. Todas estas sacudidas denuncian movimientos sísmicos con epicentros cercanos a la capital, a no más de cien kilómetros.

Precisamente en coincidencia con esta nueva serie de sacudidas, el Presidente de la República, Antonio Segni, recorrió las regiones afectadas por el terremoto de la semana pasada. La gravedad de la situación ha desfilado así ante los ojos del Jefe del Estado, que pudo comprobar en qué dramáticas condiciones están viviendo los habitantes de muchos pueblos y aldeas. En la localidad más importante, Ariano Irpino, que tiene 26.000 almas, el 33 por 100 de sus 6.400 casas puede considerarse totalmente destruido. El 60 por 100 sufrió daños tan graves que estas casas han sido declaradas momentáneamente inhabitables. Por consiguiente, sólo un 5 por 100 de las casas de Ariano Irpino salió indemne del terremoto del 21 de agosto.

Todas las familias desalojadas

viven actualmente bajo tiendas de campaña; de día hace un calor infernal y no hay agua. De noche hace frío y no hay mantas suficientes. La Prensa italiana perteneciente al sector contrario al actual Gobierno de centro izquierda está denunciando todos los días casos impresionantes de desorganización burocrática y de mal gusto político. Jefes y jefecillos de los varios partidos centro-izquierdistas van y vienen con aparatosos movimientos de coches y secretarios particulares, prometiendo castillos y rascacielos como remate de la feliz era socialista, y, mientras tanto, a esos desgraciados, que lo han perdido todo bajo las ruinas de sus miserables casas, los solícitos secretarios de tanto hombre político reparten octavillas de propaganda electoral—gran consuelo—para que se acuerden de votar por ellos en las próximas elecciones, si es que antes no se han muerto de hambre o de frío.

«El invierno está a la puerta», avisaban ayer dramáticamente unos carteles rudimentarios colocados encima de las tiendas de campaña para que los viera el Presidente Segni, que fue acogido por las desdichadas poblaciones de la región Irpina con demostraciones conmovedoras de esperanza y de fe. El Presidente miraba, escuchaba paciente y bondadoso las palabras de cuantos conseguían acercarse a él, y prometía poner todo su interés, toda su autoridad, al servicio de tan graves, urgentes y dolorosos problemas.

En Nápoles se han dado a conocer oficialmente los datos sobre los daños sufridos hasta ahora. Resulta que en total ha habido 3.244 pisos lesionados en la capital y en las afueras. Por cuenta del Ayuntamiento de Nápoles han sido alojados en hoteles de la ciudad cerca de cien familias procedentes de las casas más dañadas. Igual medida ha sido adoptada por los Ayuntamientos de los alrededores.

Por cierto que se había difundido el rumor de que la culpa del terremoto había que atribuirlo al Vesubio, que, aunque está cruzando por un período de aparente inactividad, esconde siempre en sus entrañas la insidia de un dinamismo inagotable. Pero el director del Observatorio vesubiano y del Instituto de Física Terrestre, profesor Imbo, en una entrevista concedida al «Corriere della Sera», de Milán, ha confirmado que «el Vesubio, en esta ocasión, no tiene responsabilidad alguna». Se trata de un ciclo normal de movimientos telúricos provocados por asentamiento de sectores profundos de la corteza terrestre. Italia, por desgracia de los habitantes de gran parte de la península, se halla en un punto sensible, donde el fenómeno se repite con cierta frecuencia y a veces con caracteres realmente catastróficos. El recuerdo de las tragedias de antaño es latente como un sedimento atávico en las poblaciones de aquellas regiones. Lo cual explica que de los veinte muertos que ha habido en este último terremoto, algunos no hayan sido víctimas de los escombros, sino del terror, que les ha paralizado el corazón. En los últimos ciento cincuenta años ha habido en Italia doce terremotos gravísimos.

INTERINO



# ECONOMIA Y FINANZAS

## SANTA CRUZ DEL VALLE, UN PUEBLO PROSPERO Y FELIZ

ENCLAVADO EN UN PARAJE MARAVILLOSO, ES LUGAR IDEAL PARA EL VERANEO Y PARA EL TURISMO

La villa, limpia, bien dotada de todos los servicios públicos, sigue en la realización de un ambicioso programa de mejoras

AVILA (S. E.).—Entre pinares, cara al hermoso barranco de las Cinco Villas, con situación privilegiada por sus contrastes, Santa Cruz del Valle es un bello rincón de la zona meridional de Avila que ha sabido seguir la marcha del tiempo, modernizando sus posesiones, creando nuevas riquezas y fuentes de vida, desarrollando programas que redundan en su mejora progresiva.

Santa Cruz del Valle puede sentirse orgulloso de su obra. Es como una población en pequeño, con los alicientes y ventajas de su intimidad. Santa Cruz del Valle, que cuenta con abastecimiento de aguas en su totalidad, alcantarillado, y tiene el proyecto, pendiente de aprobación por la Junta Provincial de Servicios Técnicos, para la pavimentación y adoquinado de todas sus calles y plazas, conserva en lo externo su pintoresquismo típico y tradicional. Y no es que cierre el paso a lo que signifique progreso. Ahora mismo acaban de terminarse 15 viviendas extraordinarias, con cuarto de baño y pisos modernos de línea y conjunto, existiendo el proyecto, por el Ayuntamiento, de construir cuantas sean necesarias.

También Santa Cruz del Valle se dispone a hacer una plaza que sirva para toda clase de espectáculos públicos, en lo cual se invertirá un millón doscientas mil pesetas. Y en breve, un hermoso parque público, con jardines y recreos, y campo de deportes con instalaciones complementarias de piscina y pistas adecuadas.

En Santa Cruz del Valle no se conoce el paro obrero. Es uno más de los orgullos de su Ayuntamiento. Sus montes, que son vivero de riqueza, que van a ser en algunas zonas escenario turístico maravilloso, para lo que se construye una carretera forestal y un chalet-albergue que permita su contemplación, dan trabajo en sus distintas faenas de limpieza y resinas a cuantos lo precisan.

La vida, pues, en Santa Cruz del Valle es feliz. El Municipio está dispuesto siempre a contribuir en cuanto signifique mejora para el vecindario. Y colabora con entusiasmo en todo lo que se solicita, habiendo realizado el saneamiento completo en el barrio de Viviendas Sindicales y cooperado en la transformación de secanos en regadíos, lo que supone una fuente

más de ingresos. Y ha construido hasta un cine municipal.

No olvida Santa Cruz tampoco la educación y formación de su juventud. Hace tiempo ya subvencionó con 120.000 pesetas a la Escuela Sindical de la Madera, de Formación Profesional, que viene cumpliendo maravillosamente su labor, y, por otra parte, pretende construir una amplia nave destinada a fines industriales, donde los jóvenes de la localidad puedan iniciarse en mecánica, electricidad, etcétera.

Por otra parte, invierte cada año setenta mil pesetas en becas, que permiten el que ningún talento pueda ser desaprovechado.

Ha construido dos cargaderos de resina para la mejor explotación del producto, y se ha canalizado el arroyo de La Soledad.

Existe en Santa Cruz del Valle, donde tanto excepcional se ofrece, un punto verdaderamente singular, que merece especial mención: su clínica.

La clínica municipal de Santa Cruz se ha montado sin regateos,

con la pretensión de prestar el mejor servicio a todos. Cuenta con rayos X, onda corta, diatermia, equipo de análisis con microscopio, completo instrumental, y la atiende personal médico, que ha dado muestras numerosas de su competencia. Allí se prestan los servicios de medicina general y traumatología, y son atendidos no sólo los enfermos y lesionados de la localidad, sino los de muchos pueblos limítrofes, ya que la clínica es única, sobre todo en pueblos de este número de habitantes e incluso de más.

Es una singularidad más de Santa Cruz del Valle. La villa pintoresca de la Andalucía de Avila, donde las gentes son simpáticas, alegres y acogedoras. Santa Cruz del Valle, que con alumbrado fluorescente es una agradable mancha luminosa en las noches del Puerto del Pico, y ha de ser una pintada blanca y oportuna con el encalado de sus casas en los verdes y grises de ese paisaje maravilloso que la circunda,

## FIRMEZA Y ESCASA ACTIVIDAD OPERATIVA AL FINAL DE LA SEMANA

Terminó ayer la semana bursátil con una sesión en la que se mantuvo la tónica de firmeza que ha imperado en las jornadas precedentes. Una vez más, en la mayoría de los casos las disponibilidades de la demanda fueron superiores a las del papel, y los cambios, salvo en algún sector, siguieron moviéndose en sentido positivo. Como es habitual, las alzas fueron discretas, pero también se registraron algunas plusvalías de cuantía importante.

Termina, pues, la semana y el mes de agosto con una jornada que viene a ser como el reflejo de lo que, en conjunto, han sido el mercado a lo largo del caloroso mes transcurrido. Esto es, escasa actividad por la estrechez de las contrapartidas y firmeza en los cambios, porque la demanda ha ejercido un cierto dominio, favoreciendo la suave progresión de los precios. A pesar de estos avances, las perspectivas no dejan de ser favorables, pues a última hora de ayer persistía el ligero desequilibrio a favor del elemento comprador, lo que permite suponer que el panorama sigue siendo esperanzador.

El sector bancario fue el mejor dispuesto en esta ocasión, sobresaliendo nuevamente las acciones del Mercantil, que alzaron 18 enteros. Hispano e Ibérico subieron cuatro, respectivamente; Popular, tres; Banesto y Rural, dos, y Central, un entero. Señalaremos que ante la próxima contratación

de las acciones del Banco Exterior, quedaba ayer fuerte demanda para estos títulos por encima de 500, cuando su precedente es, como es sabido, de 438.

Más irregular fue la tónica en el departamento de electricidad, pero sin apartarse de la tónica de firmeza que viene caracterizando a estos valores. Fecsa y Chorro subieron ayer un entero y medio; Viesgo, dos; Fenosa, uno; Unión E. M., 2,25, y Sevillana, dos cuartillos, mientras que H. Española bajó cuatro enteros; Hidro Galicia, cinco, y Reunidas de Zaragoza, un cuartillo. Las acciones de Sil, Leonas e Iberduero se limitaron a repetir sus precedentes.

Por lo que se refiere a los valores de arbitraje, fueron los más flojos, especialmente los mineros, entre los que en tanto Rif alzó cuatro puntos, las acciones de Ponferrada bajaron siete, las de Río Tinto cuatro y medio y las de Felguera tres cuartillos. En el grupo químico repitieron todos los valores, salvo Española de Petróleos, que bajó cuatro enteros, y en siderúrgicos se mantuvo Auxiliar, bajando Hornos dos cuartillos.

Firmeza en alimentación con alzas de 10 enteros en El Aguila y de uno en Azucarera, manteniéndose Ebro, y en el resto del mercado fue lo más saliente el alza de 300 puntos en Unión y Fenix, destacando también Seat, al subir tres enteros. Las demás diferencias fueron de cuantía mínima, generalmente de signo positivo.

En derechos de suscripción sólo se hicieron los de Carreño, que repitieron a 30 pesetas.

Cotizaron ayer en acciones un total de 62 valores, de los que subieron 30, contra 16 que bajaron y otros tantos que no experimentaron alteración.

## BOLSA DE MADRID

FONDOS PU. BLICOS	Del día	Diferencia	ELECTRICIDAD (Continuación)	Del día	Diferencia
4% Inter. . . . .	92,50	+ 0,50	Chorro . . . . .	177,-	+ 1,50
4% Exter. . . . .	105,-	»	S. del Nansa . . . . .	155,50	»
A 1908 4% . . . . .	106,-	»	Sevillana . . . . .	214,50	+ 0,50
4% 1928 s/l . . . . .	98,50	»	Id. nuevas . . . . .	205,-	- 1,-
4% en. s/l . . . . .	102,25	»	Iberduero, ord. . . . .	385,-	»
4% nov. s/l . . . . .	104,-	»	Duero 6% . . . . .	347,-	»
Am. 3,50% . . . . .	99,90	»	C. E. A. . . . .	53,-	»
Tros. 8% 1954 . . . . .	100,75	»	Chades . . . . .	300,-	»
Tesoros 3% 1955 . . . . .	100,-	»	» D . . . . .	300,-	»
Idem. nov. 1956 . . . . .	100,-	»	» E . . . . .	300,-	»
AYUNTAMIENTO DE MADRID			Telefónica . . . . .	219,75	»
Villas 914 . . . . .	98,50	»	Fecsa . . . . .	265,-	+ 1,50
» 918 . . . . .	94,-	»	Fenosa . . . . .	270,-	+ 1,-
Mejoras U. . . . .	90,-	»	S. Leonas . . . . .	195,-	»
Subsuelo . . . . .	76,-	»	Elca. Viesgo . . . . .	237,-	+ 2,-
Vz. 1929 . . . . .	81,50	»	E. R. Zarag. . . . .	165,-	+ 0,25
» 1931 int. . . . .	86,-	»	Hidro Galicia . . . . .	395,-	- 5,-
» 1931 En. . . . .	86,-	»	H. Cantábrico . . . . .	202,-	»
» 1941 . . . . .	82,-	- 1,-	Id. nuevas . . . . .	195,-	+ 1,-
» 1946 . . . . .	85,-	»	Moncabril . . . . .	151,-	»
OTROS FONDOS			S del Sil . . . . .	244,-	»
I. N. Colonización . . . . .	100,25	»	INMOBILIARIAS		
Hidr. Ebro 6% . . . . .	99,50	»	Alcazar . . . . .	85,-	»
» a 6% . . . . .	87,-	»	Aspe . . . . .	25,-	»
Rec. Nac. . . . .	102,50	»	Asturiana . . . . .	73,-	»
Rentes . . . . .	103,-	- 0,50	Bani . . . . .	103,-	+ 1,-
Tánger-Fez . . . . .	69,50	»	Calsa . . . . .	10,-	»
Marruecos 5% . . . . .	56,-	»	Cantabria . . . . .	97,-	- 1,-
Em. Majzen . . . . .	76,-	»	Centro . . . . .	124,-	»
Em. Austria . . . . .	100,-	»	Ceisa . . . . .	110,-	»
CEDULAS			C. Hispanico . . . . .	15,-	»
Hip. 4% lib. . . . .	99,75	»	E. Carmen . . . . .	90,-	»
» 4% . . . . .	87,50	»	Fisa . . . . .	200,-	»
» 4,50 A% . . . . .	90,50	»	Hispania . . . . .	102,-	»
» 4,50 B% . . . . .	91,-	+ 0,50	Layetana . . . . .	41,-	»
» 4,50 C% . . . . .	90,-	»	Metropolitana . . . . .	160,-	»
» 4,50 exent. . . . .	104,25	»	Id. nuevas . . . . .	137,-	»
» 5% exent. . . . .	109,-	»	Rubán . . . . .	155,-	»
C. L. 4% in. . . . .	102,-	»	Urbis . . . . .	89,-	- 1,-
» 4% lot. . . . .	107,50	+ 0,25	Vacesa . . . . .	137,-	»
» preferentes . . . . .	109,50	»	Uresa . . . . .	100,-	»
OBLIGACIONES			Urb. Met. . . . .	750,-	»
B. Española 6,60% . . . . .	100,-	»	Urvaca . . . . .	100,-	»
Chade 6% . . . . .	100,50	»	Endinar . . . . .	42,-	»
» 5,50 . . . . .	93,-	»	METALURGICA		
» bonos . . . . .	101,-	»	Hornos . . . . .	218,-	- 0,50
Alberca 1951 . . . . .	92,-	»	Id. nuevas . . . . .	206,-	»
S. Nam. 6% . . . . .	89,-	»	Auxiliar F. O. . . . .	253,-	»
C. Española . . . . .	85,-	»	Com. Hierros . . . . .	96,-	»
F. Mieres . . . . .	84,50	»	C. Metálicas ord. . . . .	80,-	»
B. Camp. 49 . . . . .	100,-	»	» pref. . . . .	95,-	»
Explosivos . . . . .	100,-	»	Ac. Tudor . . . . .	660,-	»
Hornos . . . . .	97,-	»	M. Santa Ana . . . . .	97,-	»
Telefónica . . . . .	101,50	»	T. A. S. Bárbara . . . . .	116,-	»
Peñarroya . . . . .	98,-	»	M. M. Madrileñas . . . . .	46,-	+ 0,75
ACCIONES			Material y Const. . . . .	127,-	+ 1,-
Bancos . . . . .			MINERAS		
España . . . . .	710,-	»	Ri . . . . .	552,-	+ 4,-
Exterior . . . . .	438,-	»	Ponferrada . . . . .	877,-	- 7,-
Id. nuev. . . . .	428,-	»	Felguera . . . . .	178,25	- 0,75
Hipotecario . . . . .	330,-	»	Almagrera . . . . .	30,-	»
Crédito Local . . . . .	340,-	»	Centenillo . . . . .	25,-	»
Esp. Crédito . . . . .	1,026	+ 2,-	Guindos . . . . .	85,-	»
Hisp. Am. . . . .	782,-	+ 4,-	Rio Tinto . . . . .	145,-	- 4,50
Central . . . . .	903,-	+ 1,-	QUIMICAS		
Rural-Mediterráneo . . . . .	286,-	+ 2,-	C. E. P. A. . . . .	212,-	»
Cr. Ind. . . . .	164,-	»	E. I. Aragonesas . . . . .	226,-	»
Ibérico . . . . .	606,-	+ 4,-	Explosivos . . . . .	326,-	»
Lóg. Quesada . . . . .	740,-	»	H. Nitro . . . . .	160,-	»
Mer. Ind. . . . .	385,-	+ 13,-	Llofart pref. . . . .	300,-	»
Popular E. . . . .	596,-	+ 3,-	Gal . . . . .	340,-	»
B. Gral. C. Ind. . . . .	322,-	»	I. Q. Canarias . . . . .	235,-	»
Gijón . . . . .	440,-	»	Petróleos . . . . .	558,-	- 4,-
Herrero . . . . .	560,-	»	P. Q. Sint. . . . .	177,-	»
ALIMENTACION			Unquinesa . . . . .	305,-	»
Aguila . . . . .	685,-	+ 10,-	Resinera . . . . .	220,-	»
Azucarera . . . . .	216,-	+ 1,-	SEGUROS		
I. Madrid . . . . .	250,-	»	Hermes . . . . .	425,-	»
Ebro . . . . .	570,-	»	La Estrella . . . . .	420,-	»
CEMENTOS			U. Fenix . . . . .	7.000,-	+ 300,-
Cementos Alba . . . . .	160,-	»	SOCIEDADES DE CARTERA		
P. Valderrivas . . . . .	495,-	»	Gl. Inversiones . . . . .	183,-	»
Fin. Minera . . . . .	355,-	»	Insa . . . . .	124,-	»
CONSTRUCCION			Vamosa . . . . .	115,-	»
Lucsa . . . . .	106,-	»	VARIAS		
E. Valderrivas . . . . .	191,-	+ 3,-	Camps . . . . .	189,75	+ 0,75
Hidrociivil . . . . .	104,-	»	A. Tabacos . . . . .	73,-	»
C. Gl. Esp. . . . .	44,-	- 1,-	Tabacalera . . . . .	227,-	+ 1,-
Dragados . . . . .	275,-	»	C. N. Almadra . . . . .	1.200,-	»
ELECTRICIDAD			Naval ord. . . . .	139,-	- 1,-
Langreo . . . . .	229,-	»	N. Aznar . . . . .	229,-	»
U. E. M. . . . .	238,25	+ 2,25	Seat . . . . .	262,-	+ 3,-
Id. nuevas . . . . .	223,-	»	Trasmediterránea . . . . .	180,-	»
Hid. Española . . . . .	342,-	- 4,-	U. N. Levante . . . . .	151,-	»
Id. nuevas . . . . .	331,-	»	Papelera Española . . . . .	460,-	»
Electra Madrid . . . . .	163,-	»	Papeleras Reunidas . . . . .	161,-	»
			Metro Mad. . . . .	185,-	+ 1,-
			Sniace . . . . .	331,-	»
			Fefasa . . . . .	119,-	+ 1,-

## LA GRAN TABERNA RESTAURANTE

VALVERDE, 5

Comunica a sus distinguidos clientes y amigos que a partir de hoy, día 1 de septiembre, reanuda sus servicios de temporada.

ESTA CASA NO TIENE SUCURSALES

## FABRICA NACIONAL DE MONEDA Y TIMBRE

Se anuncia venta «EN TERCERA SUBASTA PUBLICA» de seis lotes de materiales «NO UTILES» para este Centro, admitiéndose propuestas sin límite de tasación. Véanse condiciones en los pliegos, a disposición de los interesados, en el Servicio de Información de esta Fábrica, Jorge Juan, 106, Madrid.

## Valle de los Caídos

SERVICIO DIARIO

Salidas: 9,30 y 15 horas — Regresos: 14,30 y 20 horas  
EXCURSION DIA COMPLETO: Salida, 9,30; regreso, 20 horas  
65 pesetas IDA y VUELTA — Magníficos autocares

LARREA, S. A.

MARTIN DE LOS HEROS, 4 — Teléfonos 247 70 25 y 241 10 20



## DEPORTES

## CAMPEONATOS MUNDIALES DE CICLISMO

## EN EL CIRCUITO DE SALÓ SE DISPUTARAN HOY LAS PRUEBAS FEMENINA Y DE AFICIONADOS

EL EQUIPO ESPAÑOL LO FORMAN DIAZ, GOYENECHÉ, CARRASCO, SANCHEZ CAMERO, LASA Y MARINÉ

SALÓ. (Lago de Garda). (Por teléfono. Crónica del enviado especial de Pyresa.)—Como ayer ha sido día de «reposo» para todos en los Campeonatos del Mundo, hemos aprovechado la ocasión para hacer un viaje en vapor por todo el lago de Garda, el mayor de los italianos, aunque la paternidad de la grandiosidad le haya correspondido, no sabemos por qué, al de Maior. Después de la deliciosa excursión hemos hecho dos veces el recorrido completo al circuito de Saló, el que hoy y mañana domingo se disputarán los Campeonatos del Mundo de fondo en ruta.

Si el lago es bellísimo, el circuito ciclista que lo costea en su parte occidental es incomparable. La espléndida y sinuosa carretera sube desde Saló a una pequeña colina por un fuerte y duro repecho de 400 metros, que los ciclistas tendrán que ascender 23 veces (los profesionales), es decir, tantas como vueltas habrán de cubrir al circuito. Luego viene un trozo de suave descenso, donde está situada la meta de salida y de llegada. A continuación, unos cuatro kilómetros de subida no descaramente fuerte, pero trozo duro, donde es posible que se quede alguno. A partir de aquí, y nuevamente hacia Saló, unos siete kilómetros de acentuado descenso, sobre todo los últimos, bellísimos por cierto, de cerradas y peligrosas curvas, hasta llegar a la orilla del lago, a Saló y atravesar el pueblo antiguo, señorial y hoy lleno de turistas alemanes y suizos.

El circuito, según nos han dicho los ciclistas franceses y españoles con los que hemos conversado, es más suave que el del año pasado, en Suiza, pero, en cambio, mucho más difícil. Suárez y Langarica creen, por ejemplo, que en las últimas curvas de descenso se dará la batalla. Y se prodigarán las escarpadas.

—No me extrañaría —comentó Langarica— que alguno se fuera al lago en una de las curvas.

El recorrido de Saló está hecho a la medida de un Van Looy, en excelente forma. Sin olvidar a Daems, Altig y Anquetil. También

este circuito les debe ir al pelo a Pérez Francés, Suárez y Otaño.

## HOY, LAS PRUEBAS FEMENINA Y DE AFICIONADOS

Pues bien, hoy, sábado, por este circuito se disputarán, como aperitivo de la gran carrera del domingo, dos títulos mundiales. Por la mañana, comenzando a las nueve, la prueba femenina, y luego, a las doce, la carrera en línea, individual, de aficionados. Las féminas, entre las que salen favoritas las rusas, darán cinco vueltas al circuito, que mide 12.800 metros, o sea un total de 64.400 kilómetros de recorrido. Los aficionados tendrán bastante más distancia, 179.320 kilómetros, que vienen a ser catorce vueltas exactas.

Por todo el circuito ha habido hoy bastante animación. Nuestros corredores, aficionados y profesionales, también se han entrenado. El equipo español de aficionados que competirá hoy, sábado, será el siguiente, según nos lo ha facilitado oficialmente Gabriel Saura: Mariano Díaz (Castilla), Goyeneche (Vizcaya), Rafael Carrasco (Castilla), Sánchez Camero (Castilla), Lasa (Guipúzcoa) y Mariné (Cataluña). En el sexteto sólo figura un corredor que participó en la prueba contra el reloj de ayer, Sánchez Camero, el mejor de nuestros aficionados en el circuito de Brescia y el único corredor que disputará las dos pruebas, lo que demuestra la fuerza que está el muchacho.

Como estamos en el mismo hotel que el equipo español y se puede decir que hacemos vida común —comemos a las mismas horas, asistimos a los entrenamientos, participamos en los juegos y conversaciones, etc.—, estamos bastante identificados con los corredores, y éstos, los que van a salir, están ilusionados y dispuestos a borrar la mala impresión que a todos nos causara la actuación del equipo español el jueves en Brescia. Sobre este particular le he pedido unas impresiones a Saura, seleccionador, y éste me ha dicho:

—La verdad, no debemos enga-

ñarnos, en la contra el reloj nos sobran veinte kilómetros. Claro, los últimos kilómetros, que fue donde se desfondaron los muchachos. Hasta entonces habíamos mantenido el ritmo de la primera vuelta del recorrido. Pero allí lo perdimos todo.

—Y para el sábado?—le pregunté.

—Que no nos suceda lo mismo —se limitó a decirnos Saura.

Sin embargo, el equipo español tendrá en el circuito de Saló tantos y más difíciles adversarios a batir que en el de Brescia. Pero como se trata de una carrera individual, a lo mejor entre los primeros se mete uno de los nuestros, como pudo conseguirlo el año pasado, entre los profesionales, el gallego Bernárdez. Que así sea.

PORRINO

## DOCUMENTAL

## BALONCESTO

Según noticias llegadas de Orleans, el equipo del Picadero JC, en

## CAMPEONATOS NACIONALES AJEDREZ

MALAGA. — Se ha celebrado la novena ronda del Campeonato de España, con los siguientes resultados:

Pérez vence a Lladó, Sáenz a R. bera, Calvo-Ridamella, pendiente; Mendoza vence a Serra, Cué y Pomar hacen tablas; Palacios y García Orús, tablas; Franco vence a Domínguez, y Puig a Jofré.

Después de estas partidas va en primer lugar Pomar, con 7 puntos; Pérez, Cué, Franco y Lladó, con 5,5, y Puig, con 5, en los primeros lugares.

## SNIPE

PALMA DE MALLORCA. — Se han corrido la quinta y sexta regatas, últimas del Campeonato de España de snipes. La clasificación de la quinta fue:

1. «Chuvia II», patronada por el señor Armada.

2. «Canuto XIII», de Madrid, por el duque de Arión.

3. «Pantalacón», Gran Canaria, por el señor Quevedo.

En la sexta regata resultó vencedora «Canuto XIII», seguida de «Chuvia II».

La clasificación final de los Campeonatos quedó así:

Campeón, «Canuto XIII»; subcampeón, «Chuvia II»; tercero, «Pantalacón».

La primera de ellas tomará parte en el Campeonato de Europa de la misma especialidad, que dará comienzo el lunes, en la bahía de Palma.

## WATERPOLO

En la Piscina Municipal de la Casa de Campo continuó disputándose ayer la fase final del Campeonato de España de waterpolo.

Los resultados de los encuentros celebrados son éstos:

C. N. Sabadell, 8; C. N. Sevilla, 2.

C. N. Cataluña, 6; Canoe, N. C., 3.

Parque Móvil, 2; C. N. Barcelona, 11.

Canoe N. C., 6; Parque Móvil, 3.

C. N. Barcelona, 10; C. N. Cataluña, 1.

## El equipo español para los Campeonatos mundiales de pelota

ESTA COMPUESTO DE TREINTA JUGADORES PARA NUEVE ESPECIALIDADES

El Comité de Selección para el Campeonato Mundial de Pelota ha facilitado a la Federación Española la relación de los jugadores que han de defender el pabellón español en dichas competiciones mundiales, a disputarse del 20 al 30 del próximo mes de septiembre en Pamplona.

La relación de jugadores es la siguiente:

Cesta-punta: Miropeix II, Miropeix III, Miota y Goenechea.

Pala corta: Llorca II, Garralda, Mendiluce y Gorcistiza.

Paleta: Gurruchaga, Urtidoz, Unanue y Arraiza.

Frontenis: Vidal, Ucin II y Hernández.

Paleta en trinquete: Aguirre, Iraola, Portu y Ameztoi.

Trinquete, mano individual: Balda y Tranche II.

Trinquete, mano por parejas: Tranche I, Andueza III, Echeveste y Pierola II.

Mano individual, frontón: Arriola IV y Pierola I.

Mano por parejas, en frontón:

Vergara, Alegría, Fagoada y Sacristán.

Los especialistas de la cesta proseguirán entrenándose algunos días más en Pamplona.

Los restantes han obtenido unas pequeñas vacaciones y deberán concentrarse el día 15 de septiembre en Pamplona.

## EL DIA 16 LLEGARAN LOS MEJICANOS

La expedición mejicana que participará en los Campeonatos mundiales llegará al aeropuerto de Barajas el próximo día 16. Componen la expedición 35 personas, de las que 29 son jugadores y las restantes directivos.

## NOTICIARIO FUIBOLISTICO

El Atlético de Madrid saldrá hoy en avión para Stuttgart, con el fin de disputar el próximo día 5 la final de la Copa europea de campeones de Copa con la Fiorentina.

Los jugadores rojiblancos que realizarán el desplazamiento son: Madinabeytia y San Román, porteros; Rivilla, Griffla, Calleja y Callejo, defensas; Ramiro, Glaria y Chuzo, medios, y Jones, Adelardo, Mendoza, Peiró, Collar y Polo, delanteros.

Los jugadores del Madrid regresaron ayer de Roma a primeras horas de la tarde y hoy reanudarán sus entrenamientos en el Estadio Bernabéu, con miras a su partido de la Copa de Europa del próximo miércoles contra el Anderlecht.

Informan de Montevideo que Bela Guttmán, entrenador del Peñarol, ha manifestado que está dispuesto a ocupar el cargo de director de la selección inglesa que recientemente abandonó Winterbottom.

Ayer hicieron su presentación ante los aficionados alicantinos los equipos del Hércules y el Alicante, que disputaron un partido de entrenamiento. La impresión es que el Hércules se encuentra mejor preparado que otras temporadas.

## CAMPEONATOS DE EUROPA DE SNIPE

## Embarcaciones de trece países los disputarán en Palma de Mallorca

PALMA DE MALLORCA.—Trece naciones estarán representadas en los próximos Campeonatos de Europa de «snipes» que se celebrarán en esta bahía durante los primeros días de septiembre.

Las naciones y equipos representantes son: Inglaterra: patrón, D. T. Turner; proel, P. S. Turner. Turquía: patrón, Nur Otken; proel, Bali Ekenen. Noruega: patrón, Brynjuf Romelo; proel, Sigurd Haug. Finlandia: patrón, Juhani Salovaara; proel, Erik Aikala. Mónaco: patrón, Gerard Battaglia; proel, Jean Pierre Crevette. Portugal: patrón, José Julio Ro-

zende; proel, Gilberto da Sousa. Suecia: patrón, Viggo Lison Almkvist; proel, Be Viggoilmkvist. Suiza: patrón, Pascal Ravel; proel, Jean Malignon. Dinamarca: patrón, Jern Bang; proel, Sven Ranttil. Italia: patrón, Sergio Merin; proel, Mario Masutti. Francia: patrón, Pierre Gramont; proel, Jacques Gramont. Bélgica: patrón, Christian Nielsen; proel, Marie Nielsen.

El equipo español estará formado por la pareja que quede vencedora en los Campeonatos de España de «snipes». (Mencheta.)

## EL TROFEO RAMON DE CARRANZA COMIENZA HOY EN CADIZ

SE DISPUTARAN LOS PARTIDOS ZARAGOZA-INTER Y BARCELONA-SAN LORENZO

CADIZ. — Ya se encuentran en esta ciudad el C. F. Barcelona y el Real Zaragoza, que van a participar en el Trofeo Ramón de Carranza. Los partidos se iniciarán hoy sábado, a las seis de la tarde, hora en que contendrán el Internacional de Milán y el Real Zaragoza. Por la noche se enfrentarán el equipo del Barcelona y el San Lorenzo de Almagro.

Asimismo llegaron a últimas horas de la noche los equipos del Inter, procedente de Casablanca, y del San Lorenzo de

Almagro. Todos fueron recibidos por miembros de la Comisión organizadora del Trofeo Carranza y por numerosos aficionados.

El interés que el trofeo ha despertado es quizá mayor que en temporadas anteriores, ya que tanto los dos conjuntos extranjeros como la pareja de nacionales son de verdadera categoría. También se encuentran ya en Cádiz los árbitros y jueces de línea encargados de la dirección de los partidos.



## MUSICA

# GRAN EXITO DE NARCISO YEPES EN ARGENTINA Y CHILE

ESPAÑOLES FUERA DE ESPAÑA

«Narciso Yepes, el guitarrista español que el sábado ofreció un recital en el teatro Colón, es un músico completo, un instrumentista de raros dotes y un artista de refinada sensibilidad. En mi conocimiento, y con la sola excepción de Andrés Segovia, no hay nadie en el mundo que, como él, sea capaz de mantener fresco el interés a través de un programa de severa textura, con una guitarra en la mano.

Cuando se le escucha, el nombre de Segovia acude de continuo a la mente. No tanto por las similitudes que los unen como por las diferencias que los separan. Segovia emplea un estilo de interpretación radicalmente distinto del que emplea Yepes. Es algo así como la diferencia que va entre Rubinstein y Gilels, en el piano, o entre Kreisler y Stern, en el violín. Los primeros encarnan los últimos representantes de la gran tradición; los segundos, los mejores exponentes de la característica expresión de los intérpretes actuales. Los separa un mundo porque representan concepciones distintas.»

Así escribe Jorge d'Urbano, crítico de «El Mundo», de Buenos Aires, sobre nuestro gran guitarrista, que en estos momentos realiza una triunfal «tournee» hispanoamericana. En Buenos Aires, además del recital citado, estrenó, bajo la dirección de Juan José Castro, el «Concierto» de Mauricio O'Hana. Obra e intérpretes obtuvieron una acogida entusiasta por parte de público y crítica, y, a juzgar por las noticias recibidas, quizá sea el público bonaerense el que, hasta ahora, ha entendido mejor el mensaje de la original partitura. En Mendoza, Rosario, Tucumán y tantas ciudades más del interior, la acogida a Narciso Yepes se ha producido con idéntica tónica.

En Santiago de Chile también tocó Yepes el «Concierto» de O'Hana, esta vez bajo la dirección del joven maestro español Jaime Bodmer, además de otras intervenciones. Tras los conciertos chilenos, Yepes marchó a Uruguay, ofreciendo numerosos recitales y actuaciones con la orquesta del SODRE (la Radio Nacional uruguaya). Volverá luego a la Argentina para terminar la gira en Brasil, desde donde regresará a España. Será Televisión Española la primera nueva toma de contacto de Narciso Yepes con el público español.

En el largo cartel de grandes artistas internacionales con que hoy cuenta España, el nombre de Yepes ha cobrado ya resonancia fuera de serie. Ruedan sus grabaciones discográficas por todo el mundo, a las que próximamente se unirán las de la «Fantasía», de Joaquín Rodrigo, y el «Concierto» de O'Hana. Y en torno a Yepes,

con interés, surge un amplio grupo de discípulos que, desde todas partes del mundo, quieren seguir sus enseñanzas, aun cuando hayan de ser ambulantes, como las que practica el director Celebidache con sus alumnos.

## NOMBRES ESPAÑOLES POR EL MUNDO

LUIS DE PABLO-PEDRO ESPINOSA.—El joven compositor y el pianista canario, tan destacados como intérpretes de música actual, realizaron una breve gira de conferencias-concierto por Alemania. De Pablo estrenó en Darmstadt, bajo la dirección de Bruno Maderna, su «Polar», y aparece también programada en el Festival de Palermo. Espinosa ofreció el «Libro para el pianista» y la «Sonata», y le ha sido encomendada para la próxima temporada la interpretación en Viena del «Concierto número 1», de Bela Bartók. En cuanto al tema Darmstadt, el propio De Pablo se ocupará en estas mismas columnas de los aspectos más salientes del último curso.

CONSUELO RUBIO-PILAR LO RENGA.—Constante noticia son los nombres de estas dos cantantes, tan poco escuchadas aquí y tan aplaudidas en el extranjero. Pilar Lorengar prepara el estreno de «Atlántida» en Berlín, que tendrá lugar el próximo mes de octubre durante el Festival de la capital alemana.

REGRESARON LOS DE SIENA.—Terminó el curso de Sergio Celebidache en la Academia Musicale de Siena y están de vuelta los españoles que siguen sus enseñanzas y que forman ya un numeroso grupo, a la cabeza del cual se sitúa Enrique García Asensio. Alberto Blancafort, Carmelo Llorente, Armando Alfonso y media docena más de jóvenes directores «afilan» sus batutas bajo la vigilancia del ilustre maestro rumano que visitará Madrid, para dirigir la Nacional, el próximo mes de marzo.

EL CUARTETO CLASICO Y LA ORQUESTA NACIONAL.—Anuncia el Cuarteto Clásico de Radio Nacional su viaje por Inglaterra el próximo otoño, y parece confirmarse la actuación de la Nacional con Frühbeck, en París, para el próximo mes de noviembre. Desde allí es posible que marche nuestra centuria sinfónica a Bonn.

TORDESILLAS, A LA ARGENTINA.—Mañana domingo parte para Buenos Aires el pianista José Tordesillas, que realizará una «tournee» de más de un mes por Argentina y Brasil.

E. F.

## GOMEZ MESA, EN VENECIA

# De tres películas de «concurso», dos han originado incidentes

“HOMBRES Y BESTIAS”, SOVIETICA, OFENDE A LA REPUBLICA ARGENTINA

VENECIA (Crónica de nuestro crítico cinematográfico, enviado especial).—Un Festival sin incidentes resulta sosísimo. Son precisos para la publicidad. Como que algunos parecen preparados y cumplidos por expertísimos agentes de propaganda. Especialmente en los que intervienen artistas. Pero ¿es que hay en este «estrellas»? Vino, como es sabido, Gina Lollobrigida, y efectuada la tarea que se le ordenó—asistir a la sesión inaugural—, se volvió a Roma. Y a su casa le habrá escrito el director de la «Mostra», Meccoli, para transmitirle el telegrama de gratitud del presidente del Consejo de ministros, Amintore Fanfani, dirigido al profesor Italo Siciliano, presidente de la Bienal, por la suscripción entre productores, directores, artistas y técnicos de cine, en favor de las víctimas de los recientes terremotos, que inició Gina.

Para demostrar este Certamen su seriedad, se ha suprimido la participación de las «starlets». No se les deja entrar en las sesiones de noche—de gala—en el Palacio del Cinema. Si quieren ver las películas o exhibirse, que vayan a las que se celebran en la Arena, al aire libre. Y como protesta por esa actitud, H. H.—Heidi Hansen, que no es actriz, sino solamente aspirante—alquiló una góndola y recorrió varias veces—en original manifestante—el Gran Canal, con una pancarta en que se leía muy bien: «El Festival Cinematográfico es contrario a las «starlets».

Más que un episodio interesante, una anécdota divertida. Con un final—acaso ya acordado—del contrato de Heidi Hansen por un productor, entusiasta de la renovación, para que pueda probar si es o no actriz. Heidi, de nacionalidad sueca, es guapísima: rubia, ojos azules y muy elegante.

Tres películas de concurso han sido ya proyectadas: «Smog» (Italia), «Hombres y bestias» (URSS), y «Vivir su vida» (Francia). Y dos han promovido incidentes. La soviética, una enérgica protesta de la Delegación argentina, que preside don José Enrique Lozano. Ocurre parte de la acción de la película en esa República de la América de habla española, pero por motivos ahora explicable no se hizo en su propia realidad, sino—para «lograr una exacta ambientación»—en la

Cuba de Fidel Castro. Y se presentan unos personajes inhumanos, «que no responden a la verdad argentina, ya que, desde hace años la legislación protege a los trabajadores de los abusos de los patronos y ampara a los obreros enfermos». Un artículo del Reglamento del Certamen determina que no se tienen que admitir las películas que ofendan a otros países participantes. Se aplicó años anteriores pero éste lo olvidaron el Comité de Selección y el director de la «Mostra».

Exhibida «Vivir su vida» por la mañana a los críticos, que no disponen de localidad en las sesiones de la noche, como la envió Francia a los directivos del Certamen, consideraron oportuno cortar—para la proyección pública de la noche—fotogramas escabrosos, eróticos, pornográficos e innecesarios al interés de la película. Enterado Jean Luc Godard, se enfadó fina, amablemente—de carácter tranquilo, detesta las violencias, los gritos—, y al convencerse de que no se cambiaría de actitud, decidió irse de Lido. Anna Karina no pudo venir, ya que empezó en Madrid «Scherezade». Asistió a la sesión de la noche sólo uno de los intérpretes: Sady Rebbot.

## «SMOG», DE FRANCO ROSSI

Una película inteligente: de polémica. En el viaje de Roma a México de un abogado italiano pasa un día en Los Angeles. Ya en la «secuencia» de la salida del aeropuerto se descubre un criterio personalísimo, de captar el ambiente, la realidad, que unas veces lo parece y otras no, sino su deformación. Desenfoque intencionado sobre una país que simboliza en el mundo actual la riqueza, el poderío material. Y se eligió para ello una ciudad, Los Angeles, con sus lugares típicos, y cardinalmente el famosísimo Hollywood y todo lo que esto significa. Una América de lengua inglesa, más insólita que la vista por el francés François Reichembach en la película de este título. Y de tema trasendente. No fija la atención en lo sensacionalista, sino que ahonda en los personajes. Conoce el abogado, que se llama Vittorio Ciocchetti, a unos compatriotas, Gabriela y Mario, cegados por esa neblina—«smog»—que afecta a los sentimientos, a la propia estimación, a lo que hay de mejor en la condición humana, para entregarse a la comodidad, al bienestar. Triunfo del egoísmo, de lo material, y derrota completa del espíritu. Figuras que algunas por lo exageradas—caricaturas de sí mismas—son figurones. ¿Qué hay de noble, de afirmativo en ellos? ¿Saben lo que es ciertamente existir? ¿Qué distinto es este panorama de Los Angeles que el presentado en tantas películas hollywoodenses! Vittorio Ciocchetti, que siente aún vibrar su alma, se pregunta si la tienen esas gentes. Calles solitarias, sin transeúntes—sólo Ciocchetti—, con escenas como ese que es metido a empujones en un auto, boleras con sus sirvientas exigentemente ataviadas y desfile de modelos... Y una casa que es como un «spunick». Arquitectura de estilo interplanetario. Y la residencia, toda de cristales, con su piscina «californiana», de Gabriella, en la colina que domina Hollywood. Una crítica feroz, en su inteligencia, del progreso—no de la civilización—del dólar. Enrico Maria Salerno—que es un gran

actor—, Annie Girardot—que es una buena actriz—y Renato Salvatori—que es un pésimo actor—interpretan los papeles principales.

El más apropiado comentario nuestro de esta película es esta pregunta: «¿No descubriría un director español en este mismo tema una ciudad de Los Angeles muy diferente, incluso con espíritu, si profundiza en la raíz hispánica de California?»

## «HOMBRES Y BESTIAS», DE SERGEJ GERASIMOV

Una película extensa—tres horas y diez minutos de duración—, pero no intensa. De propaganda del «paraíso soviético». Adaptada de la novela de Gherassimov. Regresa a Rusia, después de diecisiete años pasados en diversos países, Alexei Pavlov. Se encuentra con Sobolev, que salvó la vida durante la guerra. La acompaña su hija Tania, de dieciocho años. Mientras efectúan juntos el viaje, en el auto de ellas, Alexei les cuenta sus estancias en la Argentina, en la Alemania occidental, sin olvidar su etapa de prisionero de los alemanes en los campos de concentración. Una visión deformadora de la Argentina—subsistencia de la explotación del obrero y en especial del campesino, dominio de la más inconsciente frivolidad—, de la Alemania occidental—sometimiento al vicio en Hamburgo, con la excepción de una mujer, ya madura, y que se gana con rudo trabajo el sustento—y elogio sencillísimo del bienestar soviético. Artísticamente, la película es vulgar. Tiene unos excelentes intérpretes: Tamara Makarova, Nikolay Eremenko y Zhanna Bolotova. De una propaganda, que quiere ser sutil, pero que no lo es, sino demasiado resaltante.

## «VIVIR SU VIDA», DE JEAN-LUC GODARD

El nombre de la protagonista, Naná, revela ya el antecedente de Emilio Zola y también de Guy de Maupassant. Una criatura desgraciada, víctima de gentes malvadas y de ella misma: de su ignorancia, de su debilidad. Se compendian en ella las existencias dolorosas de tantas mujeres que no saben lo que es el verdadero amor, sino la supeditación a lo carnal. La charla de Naná en el café con ese filósofo, un Sartre menor, es deliciosa. Utiliza «Los tres mosqueteros» para sus consideraciones y consejos a la muchacha. Jean-Luc Godard aplicó a un tema popular, como es el de la prostitución, notas estilísticas intelectuales. Hay singularidades de reportaje—claro que creadas artísticamente—, pero predomina el tono ensayístico. Es una denuncia envuelta en observaciones de un espíritu culto, selecto, ajeno a la emotividad, incluso a la ternura, a la compasión de criaturas como Naná. Define el carácter literario de la película su división en catorce capítulos o capítulos, con sus títulos puntualizadores. En imagen, visualmente es de expresividad innovadora, sin que imponga nada el ritmo, que está en el tema: en lo que sucede a Naná. Podría terminar la película con la venta de Naná, condenada—ya sin remedio—a una existencia tristísima. Anna Karina interpreta el papel de Naná. ¿Supera su labor en «Una mujer es una mujer»—premiada en Berlín—y en «El sol en los ojos», proyectada en el Festival de San Sebastián? Es muy distinta que en esas películas.

Luis GÓMEZ MESA

**SARA MONTIEL**  
**La Bella Lola**  
EASTMANCOLOR

**PLAZA DE TOROS DE MADRID**  
Mañana domingo, cinco tarde  
Seis novillos de Sres. Herederos de don Felipe Bartolomé Sanz, de Sevilla, para  
**MAURO LICEAGA**  
**JOSE GARCIA «MONDEÑO II»**  
**CARLOS CORBACHO**  
de Méjico, de Puerto Real (Cádiz), de La Línea (Cádiz), respectivamente, nuevos en esta plaza  
Localidades público: Sábado y domingo. Taquillas: VICTORIA, 9

**PLAZA TOROS VISTA ALEGRE**  
Mañana domingo, 5,30 tarde  
Seis novillos de Sotillo Gutiérrez  
**MANUEL HERRERO**  
**ANTONIO GARCIA**  
**«CURRITO»**  
**ENRIQUE TRUJILLO**  
Taquilla: VICTORIA, 3



## CINE

POMPEYA • PALACE  
GAYARRE • VOZPROXIMO LUNES,  
DIVERTIDISIMO ESTRENOUNA SUEGRA ES MALO;  
PERO LA MADRE DE LA SUEGRA,  
O RESUEGRA, ES MUCHO PEORMARISA MERLINI  
RENATO SALVATORI  
ROSELLA COMO

Producción TITANUS

El honor de CARMELINA  
(IO, MAMMETA E TU)Director: Carlo Ludovico BRAGAGLIA  
DOMENICO DOLORES FERNANDO MEMMO  
MODUGNO PALUMBO SANCHO CAROTENUTOLAS MIL MANERAS DE CONQUISTAR  
A UNA MUJER, A SU MADRE Y A LA MADRE  
DE SU MADRELOS PROTAGONISTAS  
DE "EXODO"

Al frente de un reparto extensísimo, sobresalen los nombres de la pareja protagonista de «Exodo», Paul Newman y Eva Marie Saint. Paul Newman es hoy uno de los actores más cotizados de Estados Unidos. Sus creaciones en «La gata sobre el tejado de cinc», «La ciudad frente a mí», «Un marido en apuros» y «El largo y cálido verano» lo han colocado en la cima de la popularidad, que disfruta muy ampliamente entre los públicos españoles. Paul Newman es el personaje masculino principal de «Exodo», y encarna a un hombre de acción, frío y ardiente a la vez, pero animado de un extraño espíritu, ante el cual parecen estrellarse todos los requerimientos de la vida normal. Junto a él vemos a Eva Marie Saint, la encantadora muchacha de «La ley del silencio», la deliciosa mujer de «Con la muerte en los talones», que en «Exodo» personifica a una enfermera norteamericana en cuyo corazón, sin darse cuenta, penetra un atormentado amor hacia un hombre que quizá no podrá pertenecerla nunca, y, a la vez, una sacrificada entrega hacia las gentes que sufrieron el más horrible de los infiernos.

«Exodo», producida por Otto Preminger para United Artists, va a ser inminentemente estrenada en esta ciudad, distribuida por C. B. Films.

Bobadilla  
Jerez  
BRANDY  
103  
pruebeycompare

## CINEMA PAZ

UNICO LOCAL CON SISTEMA TODD-AO  
REFRIGERADO

Próximo lunes día 3, ESTRENO

HORARIO: 5 TARDE, 9,15 NOCHE

¡LA PELICULA MAS GRANDIOSA E IMPRESIONANTE QUE HA CREADO EL CINE!



## EXODO

OTTO PREMINGER PRESENTA  
PAUL NEWMAN • EVA MARIE SAINT  
RALPH RICHARDSON • PETER LAWFORD  
LEE J. COBB • SAL MINEO • JOHN DEREK  
HUGH GRIFFITH • GREGORY RATOFF  
FELIX AYLMEYER • DAVID OPATOSHU  
JILL HAWORTH

S. E.

TODD-AO

EXODO

UN MILAGRO DE EMOCION Y DE DRAMATISMO,  
DE SENTIMIENTO Y DE VERDAD; UNA PELICULA  
DE GLORIOSA GRANDEZA INIGUALABLEVENTA DE LOCALIDADES CON CINCO DIAS  
DE ANTELACION

PARA MAYORES

## «LA BELLA LOLA»

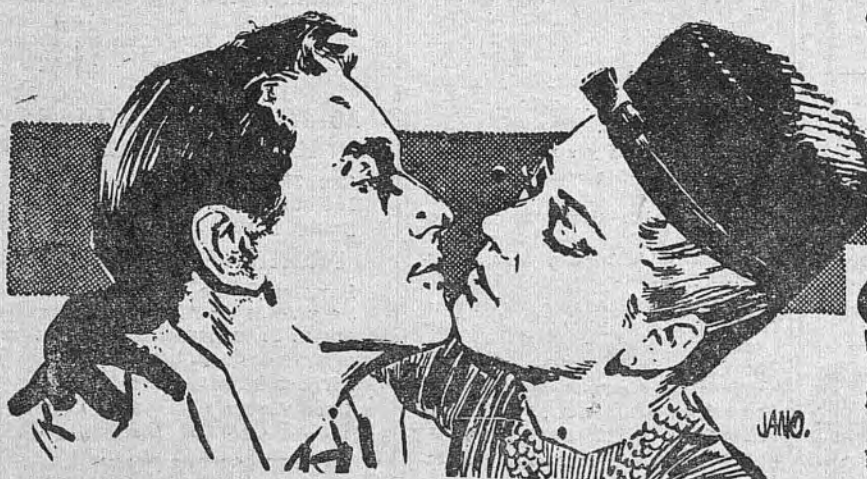
Sara Montiel, lujosamente ataviada con vestidos que Asunción Bastida creó ex profeso para la película, desgrana las notas de canciones jamás olvidadas, pero que ahora, por obra y gracia de su maravillosa garganta, volverán al primerísimo plano de la actualidad. Se trata, entre otras, de piezas tan aplaudidas como «Amapola», «Malagueña», «La paloma»,

«Mis ojos ladrones» y «El caballero de Olmedo».

Junto a Sara Montiel vemos al galán italiano Antonio Cifariello, al francés Frank Villard y al seguro actor nacional Germán Cobos, en una colaboración extraordinaria. «La bella Lola», cuya batuta directriz ha esgrimido con pericia Alfonso Balcázar, es, sin duda, la película nacional que recorrerá con más facilidad las cinco partes del globo.

Si algún hombre valía por dos, era Rodolfo

ANALIA GADE • ALBERTO DE MENDOZA

Tu y Yo  
SOMOS TRESDIRECTOR  
RAFAEL GIL

COPRODUCCION CORAL-INTERNACIONAL

Ayuntamiento de Madrid



## PROGRAMAS

**ALCAZAR.** — (Refrigerado.) Temporada de Teatro Risueño. 7,30 y 11: 229-230 de Pisito de solteras (Jaime de Arminán), Angel de Andrés, Mercedes Muñoz Sampederro. Dirección: Cayetano Luca de Tena. La mejor butaca, 30 pesetas.

**CALDELON.** — (2391333.) 7,15 tarde 11 noche: Compañía revistas cómicas Lill Larsson, Quique y moiras: ¡Mi esposa, la otra y... yo!, con Tito Medrano, Mary Francia. Precios populares.

**CLUB.** — (Refrigerado. Bajos Palacio de la Música.) Julita Martínez, Carlos Larrañaga 7, 11: Los derechos de la mujer (de Aljonso Paso). Sexto mes. ¡El éxito del año! Divertidísimo.

**FUENCARRAL.** — Compañía Zarcuela Liricos Asociados. 7 tarde: Los claveles y La dolorosa. Toleradas 10,45 noche: Los gavilanes. Tolerada.

**LATINA.** — (Revista.) 7, 11: Carmen Esbri, Martín Cao: La media naranja. Butaca, 35 pesetas.

**MARAVILLAS.** — 7, 11: Luis B. Arroyo, Rosario de Benito, Rosita Sabatini (Premio Nacional de Teatro), en Los marqueses de Matute (de Fernández de Sevilla y Anselmo Carreño). Butaca, 20 pesetas.

**REINA VICTORIA.** — 7,30, 11: Un ladrón en el tren (de Leandro Navarro), por Manuel Collado, Manuel Díaz González, Lita Montenegro.

## CIRCO

**CIRCO PRICE HALL.** — Próximamente Historias del cuplé.

## CINEMA

**ALBENIZ.** — 6,45, 10,15: Cuarto programa Cinerama: Aventuras en los mares del Sur. Technicolor. Apto todos los públicos. Pre-

## PROGRAMAS

cios populares de verano. Domingo, 11,30 mañana, función especial.

**ALCALA.** — El Alamo.

**ALCANTARA.** — Pulgarito y Simitrio.

**ALHAMBRA.** — El día más bello y De los Apeninos a los Andes.

**AMAYA.** — Cabalgata de Charlot.

**APOLLO.** — Cuando los ángeles lloran y Las lluvias de Ranchipur.

**ARGEL.** — Interludio de amor y Eddie en acción.

**ARGUELLES.** — 5: Pijama para dos (Rock Hudson, Doris Day). Eastmancolor.

**ASTUR.** — Intriga femenina y La cuadrilla de los once.

**AYALA.** — (Refrigerado.) 4,30: El capitán Fuego, Tú a Boston y yo a California. Tolerado.

**AZUL.** — El cisne y Al este del Edén.

**BAHIA.** — Noches blancas.

**BARCELÓ.** — 7, 10,30: Pijama para dos (Rock Hudson, Doris Day). Eastmancolor.

**BEQUER.** — Cuando los ángeles lloran y Las lluvias de Ranchipur.

**BELLAS ARTES.** — El amargo silencio.

**BENAVENTE.** — Titanes de la montaña y Esposa culpable.

**BENLIURE.** — 7, 10,30: Bombas sobre Montecarlo (Eddie Constantine).

**BILBAO.** — El amargo silencio.

**BULEVAR.** — Cabalgata de Charlot. de Gulliver.

**CALIFORNIA.** — Pelusa y Los viajes.

**CALLAO.** — (Refrigerado.) 7, 10,30: Susan Slade (Troy Donahue, Connie Stevens). Color.

**CANDILEJAS.** — Interludio de amor y La furia de los bárbaros.

**CAPITAN L.** — (Refrigerado.) 7, 10,30: El grano de mostaza. Dirigida por Sáenz de Heredia.

**CAPRI.** — (Refrigerado.) 7, 10,30: Horizontes de grandeza (Gregory Peck y Bombas en Montecarlo (Eddie Constantine). Primer estreno.

**CARRETAS.** — (Refrigerado.) 10

mañana: Agárrame ese vampiro, Sangre en primera página.

**CARTAGO.** — (Refrigerado.) 7, 10,15: Operación Calais.

**CERVANTES.** — El barón y su yate y Colinas ardientes.

**CONCEPCION.** — Retrato en negro y Operación Calais.

**CONSULADO.** — Los misterios de Angkor.

**COPACABANA.** — 3: Regalo de aniversario, Gigante. Tolerado.

**CHAMBERI.** — Cuando los ángeles lloran y Las lluvias de Ranchipur.

**DOS DE MAYO.** — 5: Romeo, Julieta y las tinieblas, Eddie en acción.

**ESPRONCEDA.** — Camarote de lujo y Austerlitz.

**EUROPA.** — La revista soñada y Eddie en acción.

**FANTASIO.** — El reto.

**FELIFE II.** — (Refrigerado.) 4,30: Sólo Dios me detendrá, La venganza de Hércules. Tolerado.

**FLORIDA.** — Del infierno a Texas y La India en llamas.

**GALILEO.** — ¡A volar, joven! y Eddie en acción.

**GAYARRE.** — La banda de los ocho.

**GONG.** — 5: Pijama para dos (Rock Hudson, Doris Day). Eastmancolor.

**GRAN VIA.** — (Refrigerado.) 7, 10,15: La furia de los justos (Glenn Ford, Dorothy McGuire).

**IBIZA.** — (Refrigerado.) 4,30: Bajo diez banderas, Los dos golfillos. Toleradas.

**IDEAL.** — 4,30: Bombas sobre Montecarlo (Eddie Constantine, Marion Michael). Color. Pases: 4,30, 6,30, 8,30, 10,30.

**IMPERIAL.** — (Refrigerado.) 10 mañana: Complementos y La muerte llega a las 10 (Paul Meurisse, Jeanne Moreau). Tolerada.

**IMPERIO.** — ¡Pena, penita, pena! y El ruiseñor de las cumbres.

**INFANTAS.** — Cabalgata de Charlot.

**JORGE JUAN.** — Cabalgata de Charlot.

**LOPE DE VEGA.** — (Refrigerado.) 7, 10,30: Los hermanos Marx en el Oeste. Tolerada.

**LUCHANA.** — (Refrigerado. Sistema Carrier.) 7, 10,30: Bombas sobre Montecarlo (Eddie Constantine).

**LIDO.** — La mujer del látigo y El amargo silencio.

**LUX.** — Aventuras de Arsenio Lupin y Gran hotel.

**MADRID.** — (Plaza del Carmen. Teléfono 2215694.) 4,30, 7 y 10,30: No-Do, Documental, El ladrón de Bagdad (Steve Reeves). Tolerada.

**MAGALLANES.** — (Refrigerado.) 4: South Pacific. Technicolor y Los que no perdoran. Cinemascope, technicolor (Burt Lancaster, Audrey Hepburn).

**MARVI.** — Bombas sobre Montecarlo.

**METROPOLITANO.** — La tumba india y La mano roja.

**MONTERA.** — El desfiladero de la muerte y Austerlitz.

**MONUMENTAL.** — (Refrigerado.) 5: Pijama para dos (Rock Hudson, Doris Day). Eastmancolor.

**MORASOL.** — La tumba india y La mano roja.

**MUNOZ SECA.** — (2315141.) 10 mañana: El testigo, La vuelta al mundo en 80 días. Tolerado.

**NARVAEZ.** — Camarote de lujo y Austerlitz.

**NIZA.** — Sed de mal y El tigre de Esnapur.

**ODEON.** — La mujer del látigo y El amargo silencio.

**ORAA.** — (Refrigerado.) 4,30: Un abrigo a cuadros, Los dos golfillos. Tolerado.

**PALACE.** — La banda de los ocho.

**PALACIO DE LA MUSICA.** — (Refrigerado.) 7, 10,30: Traición en Fort King (Rock Hudson, Anthony Quinn). Technicolor.

**PALACIO DE LA PRENSA.** — Los misterios de Angkor.

**PALACIO DEL CINE.** — Operación Calais.

**PANORAMA.** — Noches blancas.

**PAVON.** — La tumba india y La mano roja.

**PAZ.** — (Refrigerado.) 7, 10,30: Los desamparados.

**PENALVER.** — La mano roja.

**PEZ.** — Cuando los ángeles lloran y Las lluvias de Ranchipur.

**PLEYEL.** — Parque de Madrid y No me digas adiós.

**POMPEYA.** — La banda de los ocho.

**POSTAS.** — Cuando los ángeles lloran y Las lluvias de Ranchipur.

**PRINCESA.** — El amargo silencio.

**PRINCIPE ALFONSO.** — Quiero vivir y La verdadera historia de Jesse James.

**PRINCIPE PIO.** — La tumba india y La mano roja.

**PROGRESO.** — 7, 10,30: Operación Calais (G. Froebe).

**PROYECCIONES.** — 7, 10,30: Pijama para dos (Rock Hudson, Doris Day). Eastmancolor.

**RIALTO.** — 7, 10,30: El reto (Jayne Mansfield, Anthony Quayle).

**RICHMOND.** — Susan Slade.

**ROXY «A».** — El príncipe y la corista.

**ROXY «B».** — Los misterios de Angkor.

**SALAMANCA.** — Pijama para dos.

**SAINZ DE BARANDA.** — La tumba india y La mano roja.

**SAN CARLOS.** — 4,30: Caía cortada, Noches blancas.

**SAN DIEGO.** — El Cristo de los Faroles y Un crimen por hora.

**SAN MIGUEL.** — Inauguración temporada. 7, 10,30: Toda una vida (Maria Schell, O. W. Fischer).

**SAN REMO.** — Colinas ardientes y Eddie en acción.

**SOL.** — 10,30 mañana: Mis cuatro hijos, La mano roja.

**TORRE DE MADRID.** — (Clima artificial Carrier. 2471657.) 4,30, 7, 10,30: Dos frescos en órbita (Bing Crosby, Bob Hope).

**UNIVERSAL CINEMA.** — 7, 10,30: La furia de los bárbaros. Color.

**URQUIJO.** — La furia de los bárbaros y Eddie en acción.

**VALLEHERMOSO.** — Sólo un testigo y Austerlitz.

**VELAZQUEZ.** — Un crimen por hora y Colinas ardientes.

**VERGARA.** — El amargo silencio.

**VICTORIA.** — Siempre es domingo y Austerlitz.

**VOY.** — Falso culpable y Moby Dick.

**VOZ.** — (Alcalá, 184. 2458299. Refrigerado.) Continúa desde las 6: Fases: 6, 8,10 y 10,10: La banda de los ocho (Cesáreo Quezadas «Pulgarito»). Tolerada.



Rosella Como, Domenico Modugno y Renato Salvatori, en uno de los divertidos episodios de la original producción italiana «El honor de Carmelina», que Cifesa estrenará el lunes en los cines Pompeya, Palace, Gaiarre y Voz

## SECCION DE ANUNCIOS TELEGRAFICOS

TARIFA: 1,50 PESETAS CADA PALABRA

### ALQUILERES

**CASA Jiménez.** Preciados, 52 (entre Callao y Santo Domingo) Alquiler ve. los, vestidos novia, madrina; mantillas, pelotas, sombreros señora, trajes smoking, chaquetas.

### AUTOMOVILES

**ESCUELA ESPAÑA.** Alfonso XII, 58. Teléfono 2276244.

**ESCUELAS automovilistas,** Rafael Alvarez, Plaza Santa Bárbara, 4; Marqués Urquijo, 40. Madrid. Plaza Postes, 10. Toledo.

### AUTO-ESCUELAS

**PONS,** profesoras y profesores diplomados. General Pardiñas, 32. 2364206.

**CALLAO.** Escuela automovilista. Preciados, 23. Duque Sesto, 3. Teléfono 2224462.

### CONSULTAS

**BLÉNORRAGIA,** sífilis de. bilidad, impotencia aná. lisis, operación fimosis. Duque Alba, 10. Clínica doctor Hernández. 2653446. (332.)

**CLINICA** antivenérea. Fuencarral, 6. Blenorragia, impotencia, fimosis. (9.256.)

### GESTORIA

**PASAPORTES,** carnets. Rápidamente. Díaz-Arias. Montero, 26.

**PONS.** Avenida José Antonio, 30 bis. 2222980.

**PONS.** General Pardiñas, 32. 2364206.

### HIPOTECAS

**CAPITALISTAS,** colocar vuestro dinero en hipotecas, buen interés. Exclusivas Arellano. Monte. 10, 12, 2312778.

**HIPOTECAS** 24 horas. Merino. Fuencarral, 23.

### MUEBLES

**CAMAS** metálicas, colchones gomespuma, descanso perfecto. Fábrica: Bravo Murillo, 52. Luca Tena, 2.

### TELEVISORES

**TELEVISORES** 350 mensuales, ocho días prueba. Simple llamada, servicios al día. 2562479.

## LA VOZ DE MADRID

### PRINCIPALES

### PROGRAMAS PARA HOY

- 9,— "Buenos días", audición musical.
- 9,30 "Club de amigos", audición musical de nuestros abonados, realizada por Isidoro Fernández.
- 10,— "¿A qué hora fue?", audición musical con premios.
- 10,30 "24 horas de la vida", una producción de Mariano de Córdoba.
- 11,30 "Los alegres ritmos del trabajo", música para la mujer y el hombre que trabajan.
- 12,55 "Música para el campo, playa o piscina", con Emilio Reyes, Hugo Blanco, Santy y Los Panchos.
- 13,45 "Mi fantástica esposa", con Angel Soler y Tony Soler.
- 14,30 Conexión con Radio Nacional de España.
- 14,47 "Mosaico deportivo", información deportiva, por Raúl Santidrián.
- 15,— "Los dos caballeros", serie original por Rafael Torres Padial.
- 15,10 "Los cien días del disco de oro español".
- 16,10 "Caravana musical", los éxitos mundiales del disco, presentados por Angel Alvarez.
- 16,35 "Radio-taxi", la hora alegre del taxista, con Balita y Magdalena.
- 17,15 "Música selecta", la leyenda del zar Saltan "Suite", de Rimsky Korsakov.
- 18,— Conexión con Cádiz, para ofrecerles el Trofeo Carranza.
- 19,45 "Club de amigos", audición musical de nuestros abonados, realizada por Isidoro Fernández.
- 21,10 Canciones del IV Festival Español de la Canción.
- 21,30 "Aventuras de un periodista", serie original de Rafael Torres Padial.
- 22,— Conexión con Radio Nacional de España.
- 22,30 "Trébol de orquestas", con las de Martínez-Cheda, Anthony Gilbert y Jo Bouillon.
- 23,— Conexión con Cádiz, para ofrecerles el Trofeo Carranza.
- 24,45 "Noche de ronda", audición musical realizada por Maruja Callaved e Isidoro Fernández.
- 1,— Cierre de la emisión.

## 400 Plazas Posición Armada

Con más de 29.000 pesetas. Sólo varones. 21-30 años. Programa sencillísimo. No se exige título. Instancias, sin documentos, hasta el 18 de septiembre. Exámenes en Madrid y provincias. Clases orales y por correspondencia. Autorizado M. E. N. 115. Programa con modelo de instancia gratis. Franqueo, dos pesetas.

## 20 PLAZAS AUXILIARES BANCO DE BILBAO

Con 33.000 pesetas. Ambos sexos. 16-25 años. No se exige título. Programa gratis. Franqueo, dos pías.

## PROXIMAS OPOSICIONES

Secretarios de Ayuntamiento de 3.ª y Jefes de Almacén. Programa gratis. Franqueo, dos pías, por cada programa.

Dirijase hoy mismo a la

## ACADEMIA CABALLERO

CALLE SANTA BARBARA, 4 (Junto Fuencarral, 57)  
Apartado 4.087 MADRID-10